

Public Disclosure Authorized

Public Disclosure Authorized

Public Disclosure Authorized

Public Disclosure Authorized



# INFORME ANUAL 2016



# Índice

- 2 Grupo Banco Mundial: Resumen de los resultados del ejercicio de 2016
- 2 Mensaje del presidente del Grupo Banco Mundial y de los Directorios Ejecutivos y las Juntas de Directores de las instituciones que lo integran
- 8 Mensaje de los directores ejecutivos
- 11 Poner fin a la pobreza extrema e impulsar la prosperidad compartida de manera sostenible
- 23 Las regiones
- 48 Impulsar el programa de desarrollo mundial con nuevas posibilidades de participación
- 51 Gestionar las operaciones internas del Banco de manera sostenible
- 54 Garantizar la rendición de cuentas y mejorar las operaciones del Banco Mundial
- 56 La función y los recursos del Banco Mundial
- 64 Compromiso con los resultados

## RECUADROS PRINCIPALES

- 15 De los miles de millones a los billones y a la acción
- 19 Economía, eficiencia y eficacia: Extraer valor de las operaciones del Grupo Banco Mundial
- 21 Cubrir las distintas necesidades de los clientes con servicios de asesoría reembolsables
- 55 Política del Banco Mundial sobre el Acceso a la Información

## CUADROS PRINCIPALES

- 53 Impacto en términos de sostenibilidad institucional en el Banco Mundial
- 62 Resumen de las operaciones y financiamiento del BIRF por tema y sector (ejercicios de 2012-16)
- 63 Resumen de las operaciones y financiamiento de la AIF por tema y sector (ejercicios de 2012-16)

Este informe anual, que abarca el período comprendido entre el 1 de julio de 2015 y el 30 de junio de 2016, ha sido preparado por los directores ejecutivos del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF) y la Asociación Internacional de Fomento (AIF) —denominados colectivamente “Banco Mundial”—, según lo dispuesto en los reglamentos de ambas organizaciones. El Dr. Jim Yong Kim, presidente del Grupo Banco Mundial (GBM) y de los Directorios Ejecutivos y las Juntas de Directores de las instituciones que lo integran, ha presentado este informe, junto con los presupuestos administrativos y los estados financieros auditados, a la Junta de Gobernadores.

Los informes anuales de la Corporación Financiera Internacional (IFC), el Organismo Multilateral de Garantía de Inversiones (MIGA) y el Centro Internacional de Arreglo de Diferencias Relativas a Inversiones (CIADI) se publican por separado.

En todo el informe, los términos “Banco Mundial” y “Banco” se refieren solo al BIRF y la AIF, mientras que “Grupo Banco Mundial” y “GBM” hacen referencia a la labor colectiva del BIRF, la AIF, IFC y MIGA. Las cantidades de dinero mencionadas en este informe anual se expresan en dólares corrientes de los Estados Unidos (USD), salvo indicación en contrario. Los fondos asignados a proyectos multirregionales se contabilizan a nivel de los países en los cuadros y en el texto. Debido al redondeo de las cifras, es posible que la suma de los montos de los cuadros no coincida con los totales y que la suma de los porcentajes de los gráficos no sea igual a 100.

## Hacer frente a desafíos cruciales a nivel mundial

### CAMBIO CLIMÁTICO



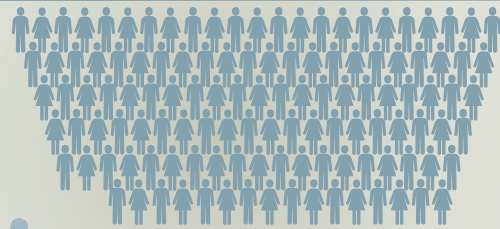
En **2015**, la temperatura del planeta se ubicaba 0,9 °C por encima del promedio del siglo xx, **casi a mitad de camino** del **umbral de 2 °C** que, según el consenso mundial, daría lugar a graves efectos climáticos.

Podría empujar a **100 millones** de personas a la



**POBREZA**

### DESPLAZAMIENTO FORZADO



En todo el mundo, una de cada **122 personas** sufre un desplazamiento forzado.

Refugiados + personas desplazadas internamente + gente que busca asilo  
= **más de 60 millones de personas en todo el mundo**

### PANDEMIAS

Una **pandemia** es un brote epidémico que atraviesa las fronteras de los países y hace colapsar la capacidad de los sistemas sanitarios; esta situación es más factible en un país pobre.



Costos humanos y económicos de la **crisis de ébola** reciente =

más de 11 300 muertes  
USD 2800 millones (pérdidas en el producto interno bruto)

Los países donantes comprometieron más de **USD 7000 millones** para las actividades de respuesta y recuperación ante el ébola.

## Con soluciones y financiamiento innovadores

El **Plan de Acción relativo al Cambio Climático** del GBM incluye metas ambiciosas para 2020: más de 30 gigavatios de energía renovable; sistemas de alerta temprana para más de 100 millones de personas, y planes de inversión en agricultura inteligente en relación con el clima para más de 40 países. El GBM y sus asociados están trabajando para fijar el precio de la contaminación que genera el carbono: para 2020, el 25 % de las emisiones de carbono estarán sujetas a mecanismos de fijación de precios, y para 2030, se duplicará este porcentaje.

El GBM reconoce las necesidades de desarrollo inmediatas y a largo plazo de las **víctimas de desplazamiento forzado** y por eso trabaja con sus asociados para preparar respuestas que complementen la asistencia humanitaria. Por ejemplo, a través de una alianza con las Naciones Unidas y el Banco Islámico de Desarrollo, ha puesto en marcha un mecanismo de apoyo a los refugiados sirios y las comunidades de acogida en Jordania y el Líbano; este servicio puede proporcionar hasta USD 800 millones en préstamos en condiciones concesionarias para ampliar programas y servicios vitales.

El GBM ayudó a establecer el **Mecanismo de Financiamiento de Emergencia para Casos de Pandemia (MFEPP)** con la Organización Mundial de la Salud y otros asociados. Este mecanismo puede liberar hasta USD 500 millones rápidamente para quienes trabajan en la respuesta a las pandemias en los países más pobres. También ofrece incentivos para fortalecer los sistemas nacionales de salud y prepararse para brotes epidémicos futuros.

## Informe anual 2016 del Banco Mundial

Poner fin a la pobreza extrema para 2030 e impulsar la prosperidad compartida de manera sostenible son las misiones que determinan la labor del Grupo Banco Mundial (GBM). Si bien los objetivos son fáciles de entender, los esfuerzos necesarios para alcanzarlos no son tan sencillos. Así como existen muchas causas interconectadas y superpuestas de la pobreza extrema, las soluciones necesarias son igual de complejas y difieren según las circunstancias específicas de cada país. Sin embargo, los principios básicos continúan siendo los mismos: los países deben hacer crecer sus economías de un modo inclusivo, para que todos puedan beneficiarse; deben invertir en su gente, y deben garantizar que quienes hayan salido de la pobreza no vuelvan a caer en ella.

No obstante, el mundo de hoy es muy diferente de lo que era incluso hace pocos años. La comunidad mundial se enfrenta a desafíos muy diversos —económicos, humanitarios, ambientales— que, a la vez, comparten ciertas características específicas. Primero, ponen en peligro los logros de desarrollo que tanto costó conseguir en las últimas décadas, y, segundo, no se pueden contener dentro de los límites de un país. Millones de personas se han visto forzadas a desplazarse por conflictos y ahora viven en zonas cada vez más frágiles; las pandemias pueden tener un efecto devastador en la salud de las personas pero también socavar la economía de los países, y las amenazas del cambio climático se vuelven cada vez más evidentes.

Todos se verán afectados, pero los más pobres y vulnerables sufrirán las peores consecuencias. A fin de hacer frente a estos desafíos, el GBM está trabajando para ser un socio más ágil a la hora de solucionar los problemas más acuciantes del mundo. Busca aprovechar y aplicar sus capacidades únicas para ofrecer financiamiento innovador y soluciones creativas que ayuden a los países a enfrentar estos desafíos a nivel local, regional y mundial. En el contexto de los esfuerzos internacionales orientados en esa dirección, el GBM continuará desempeñando la función esencial de respaldar el desarrollo mundial y trabajar para proteger los avances que se logren como parte del programa de desarrollo sostenible hasta 2030.

Este informe anual se centra en el modo en que dos de las instituciones integrantes del GBM —el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF) y la Asociación Internacional de Fomento (AIF)— están trabajando con los países para poner fin a la pobreza extrema antes de 2030, impulsar la prosperidad compartida y respaldar el programa mundial de desarrollo sostenible.

En el texto se incluyen los siguientes sitios web y enlaces, en los que se puede encontrar información adicional:

- *Informe anual 2016*: [worldbank.org/annualreport](http://worldbank.org/annualreport).
- Sistema de calificación institucional: [worldbank.org/corporatescorecard](http://worldbank.org/corporatescorecard).
- Resultados del Banco Mundial: [worldbank.org/results](http://worldbank.org/results).
- Datos de libre acceso del Banco Mundial: [data.worldbank.org](http://data.worldbank.org).
- Responsabilidad institucional: [worldbank.org/corporateresponsibility](http://worldbank.org/corporateresponsibility).
- Acceso a la información: [worldbank.org/en/access-to-information](http://worldbank.org/en/access-to-information).

## GRUPO BANCO MUNDIAL: RESUMEN DE LOS RESULTADOS DEL EJERCICIO DE 2016

*Mensaje del presidente del Grupo Banco Mundial y de los Directorios Ejecutivos y las Juntas de Directores de las instituciones que lo integran*

**En los últimos años se han logrado avances históricos para poner fin a la pobreza extrema en todo el mundo. Más de 1000 millones de personas salieron de la pobreza tan solo en los últimos 15 años. El Grupo Banco Mundial pronosticó que en 2015, por primera vez, la proporción de personas que viven en la extrema pobreza en el mundo se situaría por debajo del 10 %. Este es un hito importante.**

Sin embargo, los desafíos que el mundo encara actualmente son tan complejos y perturbadores como los del pasado reciente. Las fuertes adversidades económicas han desacelerado el crecimiento mundial; la fragilidad y los conflictos han forzado a decenas de millones de personas a desplazarse y abandonar sus hogares; los países y sus economías son vulnerables a los desastres naturales y a las perturbaciones relacionadas con el cambio climático, y una pandemia puede propagarse rápidamente sin advertencia. Todos nos vemos afectados por estos desafíos, pero la cruda realidad es que las personas que viven en la pobreza extrema reciben los golpes más duros y antes que nadie.

La misión del Grupo Banco Mundial está definida por dos objetivos: poner fin a la pobreza extrema para 2030 e impulsar la prosperidad compartida del 40 % más pobre en los países de ingreso bajo y mediano. Para lograr esto, la institución se centra en el crecimiento inclusivo de base amplia, y se mantiene alerta ante perturbaciones que puedan poner en peligro los logros en materia de desarrollo que tanto costó conseguir.

Sabemos que no basta con mantener el nivel de actividades que hemos llevado adelante hasta ahora. El Grupo Banco Mundial colabora de formas innovadoras con una variedad de asociados cada vez más diversa. Por ejemplo, el año pasado se asoció con las Naciones Unidas y el Grupo Banco Islámico de Desarrollo para poner en marcha un mecanismo de financiamiento innovador para ayudar a los refugiados sirios y a las comunidades de acogida de Jordania y el Líbano. A partir de las contribuciones iniciales que proporcionaron ocho naciones y la Comisión Europea, el mecanismo será capaz de generar inmediatamente hasta USD 800 millones en préstamos en condiciones concesionarias para estos dos países. Esto permitirá ampliar los programas para extender el alcance de servicios vitales, como la salud y la educación, y satisfacer la demanda tanto de los refugiados como de los ciudadanos.

Esta es una de las soluciones novedosas que está implementando el Grupo Banco Mundial para afrontar los desafíos mundiales de hoy. El personal talentoso y dedicado de nuestras cuatro instituciones de financiamiento principales —el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, la Asociación Internacional de Fomento, la Corporación Financiera Internacional y el Organismo Multilateral de Garantía de Inversiones— trabaja en conjunto para movilizar las soluciones e inversiones innovadoras que se necesitan para respaldar un crecimiento económico inclusivo.



En el ejercicio de 2016, el Grupo Banco Mundial comprometió casi USD 64 200 millones en préstamos, donaciones, participaciones en capital accionario y garantías para sus países miembros y para empresas privadas. La demanda de los servicios del BIRF continúa siendo sólida; durante el ejercicio, formalizó compromisos por un total de USD 29 700 millones, el monto más alto registrado fuera de las crisis financieras. La AIF, el fondo del Banco Mundial para los más pobres, comprometió USD 16 200 millones para respaldar a los países que deben hacer frente a los desafíos más difíciles.

La labor conjunta con el sector privado será cada vez más importante para alcanzar el grado de financiamiento necesario para los objetivos de desarrollo de la institución. IFC y MIGA, dos de las instituciones centradas en el desarrollo del sector privado, están intensificando sus esfuerzos en esta esfera. IFC proporcionó una cantidad récord de financiamiento para el desarrollo del sector privado: alrededor de USD 18 800 millones, de los cuales unos USD 7700 millones se movilizaron de inversionistas asociados. Las inversiones de IFC en regiones en situación de fragilidad y conflicto llegaron a casi USD 1000 millones, un aumento de más del 50 % respecto del ejercicio anterior. MIGA emitió una cifra récord de USD 4300 millones en garantías contra riesgos políticos y para el mejoramiento del crédito, que respaldaron varias inversiones; el 45 % de su cartera activa se destinó a países que pueden recibir financiamiento de la AIF y un 10 %, a países afectados por conflictos y fragilidad.

Los logros alcanzados en las últimas décadas demuestran que somos la primera generación de la historia de la humanidad que puede poner fin a la pobreza extrema. Este es nuestro gran desafío, pero también es una gran oportunidad. Al ver la determinación colectiva del Grupo Banco Mundial, sus países miembros y los asociados de todo el mundo, mantengo el optimismo: creo que podremos abordar estos desafíos —de a una región, un país y una persona a la vez— y crear un mundo más próspero e inclusivo para todos.



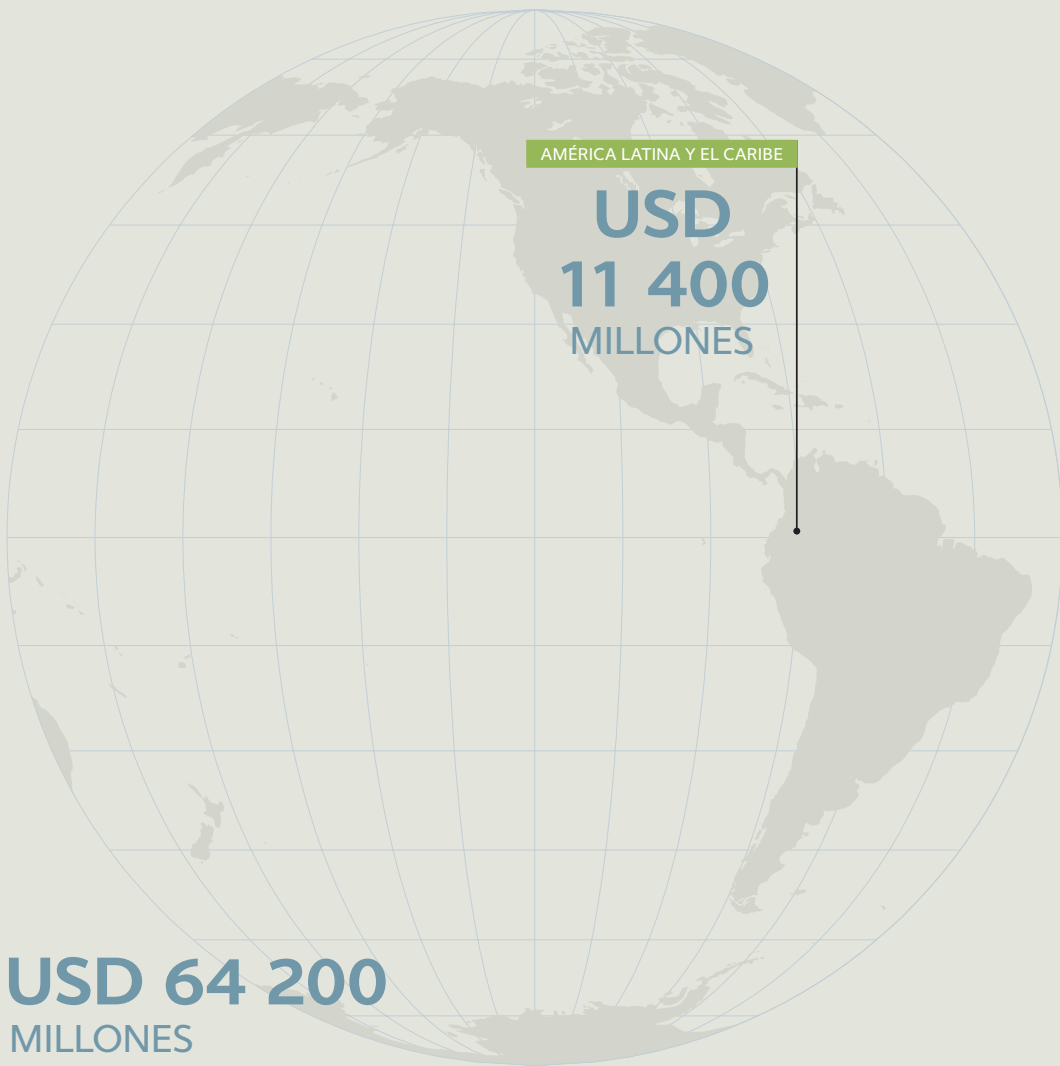
**DR. JIM YONG KIM**

*Presidente del Grupo Banco Mundial y de los Directorios Ejecutivos y las Juntas de Directores de las instituciones que lo integran*



## Compromisos mundiales

Durante el último ejercicio, el GBM mantuvo el sólido respaldo prestado a los países en desarrollo centrándose en lograr resultados de manera más rápida, aumentar su pertinencia para clientes y asociados, y ofrecer soluciones mundiales a problemas locales.



en préstamos, donaciones, participaciones en capital accionario, y garantías para países asociados y empresas privadas.

En el total se incluyen los proyectos de alcance multirregional y mundial. El desglose por regiones corresponde a la clasificación de países del Banco Mundial.







# Financiamiento del Grupo Banco Mundial para países asociados

POR EJERCICIO, EN MILLONES DE USD

|  | 2012   | 2013   | 2014   | 2015   | 2016   |
|--|--------|--------|--------|--------|--------|
| <b>GRUPO BANCO MUNDIAL</b>                           |        |        |        |        |        |
| Compromisos <sup>a</sup>                             | 51 221 | 50 232 | 58 190 | 59 776 | 64 185 |
| Desembolsos <sup>b</sup>                             | 42 390 | 40 570 | 44 398 | 44 582 | 49 039 |
| <b>BIRF</b>  |        |        |        |        |        |
| Compromisos  | 20 582 | 15 249 | 18 604 | 23 528 | 29 729 |
| Desembolsos  | 19 777 | 16 030 | 18 761 | 19 012 | 22 532 |
| <b>AIF</b>   |        |        |        |        |        |
| Compromisos  | 14 753 | 16 298 | 22 239 | 18 966 | 16 171 |
| Desembolsos  | 11 061 | 11 228 | 13 432 | 12 905 | 13 191 |
| <b>IFC</b>   |        |        |        |        |        |
| Compromisos <sup>c</sup>                             | 9241   | 11 008 | 9967   | 10 539 | 11 117 |
| Desembolsos <sup>d</sup>                             | 7981   | 9971   | 8904   | 9264   | 9953   |
| <b>MIGA</b>  |        |        |        |        |        |
| Monto bruto de seguros                               | 2657   | 2781   | 3155   | 2828   | 4258   |
| <b>Fondos fiduciarios ejecutados por el receptor</b> |        |        |        |        |        |
| Compromisos  | 3988   | 4897   | 4225   | 3914   | 2910   |
| Desembolsos  | 3571   | 3341   | 3301   | 3401   | 3363   |

- Se incluyen los compromisos del BIRF, la AIF, IFC y los fondos fiduciarios ejecutados por el receptor, y el monto bruto de seguros de MIGA. Los compromisos de los fondos fiduciarios ejecutados por el receptor comprenden todas las donaciones ejecutadas por los beneficiarios y, por lo tanto, el total de compromisos del GBM difiere del monto indicado en su sistema de calificación institucional, en el que se presenta tan solo un subconjunto de las actividades financiadas por fondos fiduciarios.
- Se incluyen los desembolsos del BIRF, la AIF, IFC y los fondos fiduciarios ejecutados por el receptor.
- Compromisos a largo plazo de IFC, por cuenta propia. No se incluyen el financiamiento a corto plazo ni los fondos movilizados entre otros inversionistas.
- Compromisos de IFC por cuenta propia. Las cifras no incluyen el financiamiento a corto plazo ni los fondos movilizados entre otros inversionistas.

# Las instituciones que integran el Grupo Banco Mundial

El GBM es una de las fuentes más importantes de financiamiento y conocimientos para los países en desarrollo y está integrado por cinco instituciones que tienen el compromiso común de reducir la pobreza, aumentar la prosperidad compartida y promover el desarrollo sostenible.

## **Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF)**

Otorga préstamos a Gobiernos de países de ingreso mediano y de países de ingreso bajo con capacidad crediticia.

## **Asociación Internacional de Fomento (AIF)**

Concede préstamos sin interés, denominados créditos, así como donaciones, a Gobiernos de los países más pobres.

## **Corporación Financiera Internacional (IFC)**

Proporciona préstamos, capital y servicios de asesoría para promover inversiones del sector privado en países en desarrollo.

## **Organismo Multilateral de Garantía de Inversiones (MIGA)**

Proporciona seguros contra riesgos políticos y mecanismos de mejoramiento del crédito para inversionistas y prestamistas a fin de propiciar la inversión extranjera directa (IED) en las economías emergentes.

## **Centro Internacional de Arreglo de Diferencias Relativas a Inversiones (CIADI)**

Presta servicios internacionales de conciliación y arbitraje de diferencias sobre inversiones.



## Mensaje de los directores ejecutivos

Los 25 directores ejecutivos, que representan a los 189 países miembros del Banco Mundial, tienen la responsabilidad de conducir las operaciones generales de la institución en virtud de las facultades que les ha delegado la Junta de Gobernadores. El Banco Mundial está formado por el BIRF y la AIF. Los directores ejecutivos eligen un presidente, que también preside el Directorio Ejecutivo. El mandato del Directorio actual se extiende desde noviembre de 2014 hasta octubre de 2016.

Los directores ejecutivos desempeñan una función importante, puesto que guían las operaciones generales y la orientación estratégica de todo el GBM, y representan a la vez las opiniones de los países miembros acerca de la función del Banco. Son los encargados de analizar las propuestas formuladas por el presidente respecto de préstamos, créditos, donaciones y garantías del BIRF y de la AIF, así como sobre nuevas políticas, el presupuesto administrativo y otras cuestiones operacionales y financieras, y deciden el curso que se habrá de seguir. Estudian también los marcos de alianza con los países, que constituyen la principal herramienta que utilizan la Administración y el Directorio para examinar y guiar el trabajo del GBM con los países clientes y su respaldo a los programas de desarrollo. Asimismo, tienen la responsabilidad de presentar ante la Junta de Gobernadores la auditoría de sus estados contables, el presupuesto administrativo y el informe anual del Banco Mundial sobre los resultados del ejercicio.

El Directorio cuenta con cinco comités permanentes: el Comité de Auditoría, el de Presupuesto, el de Eficacia en Términos de Desarrollo, el de Gestión Institucional y Asuntos Administrativos, y el de Recursos Humanos. Los directores ejecutivos integran uno o más de estos comités, que ayudan al Directorio a cumplir con sus responsabilidades de supervisión mediante exámenes exhaustivos de las políticas y las prácticas. El Comité Directivo del Directorio Ejecutivo se reúne cada dos meses para analizar su programa estratégico de trabajo.

Los directores viajan periódicamente a los países miembros para conocer de primera mano los desafíos económicos y sociales que estos enfrentan, visitar los sitios donde se llevan adelante actividades de proyectos financiados por el BIRF y la AIF, y analizar con los funcionarios gubernamentales la evaluación que estos



**Atrás (de izquierda a derecha):** Mohamed Sikieh Kayad, Djibouti; Heenam Choi, Rep. de Corea; Louis Rene Peter Larose, Seychelles; Antonio Silveira, Brasil; Subhash Chandra Garg, India; Masahiro Kan, Japón; Matthew McGuire, Estados Unidos; Andrei Lushin, Federación de Rusia.

**En el medio (de izquierda a derecha):** José Alejandro Rojas Ramírez, Rep. Bol. de Venezuela; Satu Santala, Finlandia; Jiandi Ye, China (suplente); Rionald Silaban, Indonesia; Ursula Müller, Alemania; Melanie Robinson, Reino Unido; Khalid Alkhudairy, Arabia Saudita; Alex Foxley, Chile; Franciscus Godts, Bélgica.

**Adelante (de izquierda a derecha):** Patrizio Pagano, Italia; Ana Afonso Dias Lourenço, Angola; Alister Smith, Canadá; Merza Hasan, Kuwait (decano); Nasir Mahmood Khosa, Pakistán; Jörg Frieden, Suiza; Frank Heemskerck, Países Bajos; Hervé de Villeroché, Francia.

hacen de la colaboración con el GBM. En el ejercicio de 2016, visitaron Bangladesh, Filipinas, India, Indonesia, Mauritania, República Democrática del Congo, Senegal, Sri Lanka y Viet Nam. También visitaron a refugiados sirios y comunidades de acogida en Jordania y el Líbano.

A través de sus comités, el Directorio examina regularmente la eficacia de las actividades del BIRF y la AIF junto con el Panel de Inspección (órgano autónomo) y el Grupo de Evaluación Independiente, que responden directamente al Directorio Ejecutivo.

## Logros del Directorio en el ejercicio de 2016

Entre los puntos más destacados de la labor desplegada por los comités figura el trabajo del Comité de Auditoría en torno a varias propuestas para fortalecer la capacidad financiera del BIRF, la AIF y MIGA, y para gestionar los riesgos financieros y de otro tipo que afronta el GBM. El Comité de Presupuesto brindó apoyo a la ejecución satisfactoria del proceso de presupuestación "W" y el examen de gastos del GBM; también ofreció orientaciones sobre la sostenibilidad financiera de la institución. El Comité de Eficacia en Términos de Desarrollo centró la atención en cuestiones relativas a la dirección estratégica del GBM y la calidad y los resultados de las operaciones respaldadas por el Banco, como la modernización del Marco Ambiental y Social del Banco Mundial, la realización de exámenes externos del Grupo de Evaluación Independiente, el Plan de Acción Forestal del GBM y el ejercicio de retrospectiva sobre el financiamiento para políticas de desarrollo. Las deliberaciones del Comité de Gestión Institucional y Asuntos Administrativos se focalizaron en la preparación de una fórmula dinámica para la participación accionaria en el BIRF, como parte de la aplicación de la revisión de 2015 de la participación accionaria. El Comité de Recursos Humanos analizó varias actividades relacionadas con la estrategia de

recursos humanos del GBM, como el desarrollo profesional, la asistencia financiera, la arquitectura de los contratos, los contratos a corto plazo, la dotación estratégica de personal, y los temas de diversidad e inclusión.

El propósito principal del Directorio es ayudar al Banco a lograr los objetivos de poner fin a la pobreza extrema e impulsar la prosperidad compartida de manera sostenible. Durante el ejercicio de 2016, una de las estrategias aplicadas fue buscar el compromiso de la Administración para establecer una visión de mediano a largo plazo de la función del GBM en un contexto de desarrollo internacional cambiante, tal como lo solicitó la Junta de Gobernadores en la revisión de 2015 de la participación accionaria. El respaldo del Directorio también se sustenta en la relación con los asociados de la Cumbre Mundial Humanitaria, el 21.º período de sesiones de la Conferencia de las Partes en la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (CMNUCC) (CP-21), la Cumbre de Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas de 2015, Financiación para el Desarrollo, el proceso de reposición de los recursos de la AIF y los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS). En las deliberaciones se ha analizado cómo evolucionó el Banco y qué otros cambios puede implementar para continuar siendo una institución de desarrollo internacional de primer nivel, y de qué forma se puede reforzar su posición financiera. Las discusiones concluirán en las Reuniones Anuales de 2016.

El Directorio utiliza diversos métodos para supervisar a la Administración y guiarla para que se logren los objetivos del Banco. En el ejercicio de 2016, analizó temas de importancia para las operaciones del Banco, como los siguientes: los desplazamientos forzados; las repercusiones de un bajo precio del petróleo para la economía mundial; la insuficiencia de datos sobre el desarrollo; la gestión de la transición energética para cumplir los objetivos sobre crecimiento, pobreza y clima; la inclusión de la gestión del riesgo de desastres; la importancia de los objetivos de desarrollo en una época de cambio demográfico; la vivienda a nivel mundial; el impacto en el desarrollo a través del turismo; la inclusión financiera; las empresas de propiedad estatal; los flujos financieros ilícitos, y las vulnerabilidades de la deuda pública en países de ingreso bajo, entre otros. También deliberó sobre actividades internas importantes, como el futuro del GBM (a mediano y largo plazo); los sistemas de calificación institucional; el respaldo a la AIF; el endeudamiento en condiciones de mercado; la aplicación del nuevo marco de adquisiciones; la sostenibilidad financiera del GBM; la estrategia regional para Oriente Medio y Norte de África; las prioridades estratégicas en materia de fragilidad, conflicto y violencia; el Plan de Acción sobre el Cambio Climático, y la Estrategia de Género del GBM. El Directorio analizó los resultados y las consecuencias operacionales del *Informe sobre el desarrollo mundial 2016: Dividendos digitales y espera con interés* el informe de 2017, *Gobernanza y el papel de la ley*.

Asimismo, los directores ejecutivos aprobaron varias medidas de respuesta ante crisis o emergencias para una amplia variedad de clientes, entre los que figuran Ecuador, Iraq, Mozambique, Myanmar, Pakistán y Sierra Leona. También aprobaron el Mecanismo de Financiamiento de Emergencia para Casos de Pandemia como una medida concreta en respuesta al brote de ébola en África occidental. El Directorio recibió con agrado el informe del Grupo de Evaluación Independiente sobre los resultados y el desempeño del GBM en 2015, así como los informes elaborados por el Panel de Inspección acerca de Kenya, Kosovo, Mongolia, Nepal y Uganda. También dio la bienvenida a Iraq por su incorporación al CIADI y a la República de Nauru por su ingreso al BIRF y al CIADI, y felicitó a la República de Corea porque ya no necesita recibir asistencia financiera del BIRF.

En el ejercicio de 2016, el Directorio aprobó otorgar asistencia financiera por un total de aproximadamente USD 45 900 millones, que comprende cerca de USD 29 700 millones de financiamiento del BIRF y unos USD 16 200 millones aportados por la AIF. El Directorio examinó también 75 productos relativos a la interacción con los países y aprobó el presupuesto administrativo del Banco Mundial para el ejercicio de 2017, que asciende a USD 2500 millones.



## Poner fin a la pobreza extrema e impulsar la prosperidad compartida de manera sostenible

La labor del GBM se basa en sus objetivos: poner fin a la pobreza extrema —esto es, reducir al 3 % para 2030 la proporción de la población mundial que vive en la pobreza extrema— e impulsar la prosperidad compartida —es decir, incrementar los ingresos del 40 % más pobre de la población—. Ambos objetivos deben cumplirse de un modo sostenible.

Las proyecciones del Banco Mundial indican que, por primera vez en la historia, la cantidad de personas que viven en la pobreza extrema ha caído por debajo del 10 % de la población de todo el mundo. A pesar de esta buena noticia, cientos de millones de personas todavía viven con menos de USD 1,90 al día, el umbral actual de la pobreza extrema. Aún queda mucho por hacer y se deben sortear varios desafíos para lograr la visión integral de desarrollo mundial, tal como se describe en los ODS, la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible y los propios objetivos del Banco Mundial.

El crecimiento económico que impulsa la reducción de la pobreza extrema sigue sin cubrir las expectativas y todavía se observan considerables riesgos de desaceleración de la economía mundial, como una baja demanda, mercados financieros más restringidos, un debilitamiento del comercio, precios del petróleo y otros productos básicos persistentemente bajos, y flujos de capital volátiles. El mundo también se enfrenta a amenazas cruciales y complejas para la prosperidad a largo plazo, como conflictos regionales y situaciones de fragilidad localizada que han forzado a millones de personas a abandonar los lugares donde vivían; pandemias y otros riesgos para la salud en varias regiones, y los efectos del cambio climático, que pueden causar fenómenos naturales extremos e interrupciones a la seguridad alimentaria en muchos países. Todos estos riesgos afectarán en mayor medida a las personas pobres y vulnerables.

Al mismo tiempo, las tendencias del desarrollo mundial han cambiado drásticamente. El mundo goza de mucha más prosperidad, y su centro de gravedad económica se está desplazando hacia las economías emergentes. Actualmente, la inversión privada

Los niños de una escuela de la República Democrática Popular Lao disfrutaban de agua limpia para lavarse antes del almuerzo. Destinar recursos a los niños pequeños es una de las inversiones más inteligentes que un país puede hacer por su futuro (© Bart Verweij/Banco Mundial).



El respaldo del Banco Mundial a las microempresas y pequeñas empresas de la República Árabe de Egipto, como esta fábrica de indumentaria de la ciudad de Luxor, ayudó a proporcionar 70 000 empleos, muchos de los cuales fueron a manos de jóvenes y mujeres (© Dominic Chavez/Banco Mundial).

domina las transferencias de capital en todo el mundo y la movilización de recursos internos es cada vez más importante en comparación con la asistencia oficial para el desarrollo, especialmente en los países de ingreso mediano. El mundo está mucho más interconectado y las dimensiones económica, social y ambiental del desarrollo exigirán enfoques más integrados y multisectoriales para alcanzar los objetivos.

El Banco Mundial cuenta con instrumentos únicos para respaldar el programa de desarrollo mundial de cara a estos desafíos y cambios sin precedentes en el medio ambiente mundial. Continúa siendo un socio comprometido a ayudar a los países a largo plazo, y trabaja para preparar estrategias, operaciones y financiamiento innovador que se ajusten a las necesidades específicas de cada país. La institución está organizada para trabajar en todo el espectro del desarrollo —a nivel nacional, regional y mundial— para facilitar una acción coordinada en torno a soluciones que respalden la reducción de la pobreza e impulsen una prosperidad inclusiva.

En este capítulo se describe el modo en que el Banco Mundial trabajó con sus asociados durante el ejercicio económico en sectores complejos e interconectados para ayudar a los países a encontrar soluciones a sus desafíos de desarrollo más difíciles.

## Promover el crecimiento económico inclusivo y equitativo

Las políticas y las instituciones equitativas ayudan a las personas más pobres de los países a beneficiarse del crecimiento económico. El Banco Mundial brinda respaldo a los encargados de la formulación de políticas para que adopten decisiones informadas y basadas en los datos existentes, que promuevan la igualdad y la inclusión, la macroeconomía sostenible, la transparencia y eficiencia del sector público, la productividad, y la consolidación y estabilidad del sector financiero, todos elementos clave para reducir la pobreza y promover el crecimiento inclusivo.

El acceso a oportunidades económicas y servicios básicos de alta calidad es un requisito fundamental para poner fin a la pobreza extrema e impulsar la prosperidad compartida. Mediante una combinación de sólidos análisis y servicios de asesoría, servicios financieros, financiamiento y poder de convocatoria, el Banco ayuda a los clientes a abordar los desafíos que dificultan la equidad y la inclusión. Este respaldo permite que los clientes tengan suficientes fundamentos para adoptar decisiones de política justificadas, y puede orientarse a intervenciones que sean equitativas, eficientes y lleguen a las personas pobres. Por ejemplo, una donación de la AIF para el Programa Regional de Armonización y Modernización de las Encuestas sobre las Condiciones de Vida está ayudando a los ocho países miembros de la Unión Económica y Monetaria del África



Occidental a mejorar la calidad y la frecuencia de los datos que recopilan. En Chile, una operación del Banco respalda reformas que se centran en mejorar el acceso a la educación y su calidad, y en perfeccionar las mediciones de la pobreza y la orientación de los programas sociales.

Las políticas fiscales y macroeconómicas sostenibles generan un entorno habilitante y propicio para el crecimiento impulsado por el sector privado, y constituyen la base de una planificación del desarrollo y un gasto público eficaces. El Banco ayuda a los clientes a establecer la combinación adecuada de gestión fiscal, políticas de deuda y crecimiento. Por ejemplo, en el examen del gasto público de México se identificó una serie de medidas de eficiencia que contribuían a los esfuerzos de consolidación fiscal del Gobierno a corto y mediano plazo. Al igual que los exámenes realizados para otros países, la iniciativa de México ayudará a mantener un diálogo de políticas continuo con la intención de fortalecer la gestión fiscal y la eficacia general del sector público.

Una movilización y un gasto más eficientes de los recursos públicos permiten a los Gobiernos mejorar la prestación de servicios. El Banco ayuda a los clientes a mejorar la eficiencia del sector público, con medidas tales como la fijación de prioridades en relación con el gasto, mejor gestión y control presupuestarios, y la eliminación de los obstáculos al uso eficiente de los recursos nacionales. Estos esfuerzos implican ayudar a los países clientes a establecer sistemas impositivos justos y eficientes, y a aumentar los ingresos de las tesorerías nacionales. Durante el presente ejercicio, el Banco creó el Equipo a cargo de Cuestiones Internacionales de Tributación para impulsar una labor innovadora sobre impuestos, vincularse con otras instituciones internacionales y crear un diálogo más coordinado sobre estos temas. Además, la Plataforma para la Cooperación en Materia Impositiva, puesta en marcha recientemente, formalizará la colaboración entre el Banco, el Fondo Monetario Internacional (FMI), la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE) y las Naciones Unidas, y tiene como objetivo fortalecer la capacidad de los países en desarrollo para establecer sistemas impositivos más sólidos y garantizar que se tengan en cuenta sus intereses.

Las economías integradas ayudan a promover un crecimiento económico sostenido con sólidas contribuciones del sector privado, lo que ayuda a aumentar los ingresos para los pobres y a crear más empleo con mejores remuneraciones. El Banco, en colaboración con IFC, ayuda a promover mercados abiertos y competitivos, y a fomentar un entorno propicio para la inversión privada. Entre los esfuerzos recientes, cabe destacar que el Banco proporcionó asesoría programática sobre crecimiento impulsado por la productividad en Brasil, y llevó a cabo una evaluación de la competencia en Kenya y un análisis de políticas sobre las repercusiones del Acuerdo de Asociación Transpacífico para Viet Nam. Asimismo, el financiamiento del Banco está respaldando la creación de sectores orientados a las exportaciones en la ex República Yugoslava de Macedonia mediante amplias reformas del clima para las inversiones e incentivos para la inversión y el mejoramiento de las manufacturas. Entre las operaciones en varios países figura el Crédito para la Competitividad y la Facilitación del Comercio Regional en Burkina Faso y Côte d'Ivoire, que se destinará a reducir los costos de operación entre estos países mediante una reforma de los sectores de transporte y aduana. Los servicios de convocatoria del Banco también han facilitado la elaboración de una nueva ley de inversiones en Myanmar.

Los sistemas inclusivos, eficientes y estables contribuyen a un crecimiento más rápido y a la reducción de la pobreza. Sortear los obstáculos —como la falta de financiamiento para las empresas, las personas pobres, la infraestructura y la vivienda— es una parte clave de la tarea del Banco. Por ejemplo, la institución actúa como asociado técnico que ayuda a los países a formalizar sus estrategias nacionales de inclusión financiera coordinando los esfuerzos de las partes interesadas y estableciendo prioridades en relación con los recursos, como en Pakistán, donde el Banco e IFC han estado trabajando con el Banco Estatal del país. El Banco también colabora activamente con los países para reforzar la transparencia y la rendición de cuentas, y para reducir los flujos financieros ilícitos, como parte de un esfuerzo mundial. Está trabajando para mejorar el acceso de las autoridades públicas a información sobre los propietarios efectivos de activos, reforzar el intercambio de información tributaria y ayudar a los Gobiernos a detectar el lavado de activos. Estas medidas también apuntan a garantizar que se reconozca a las empresas y a los funcionarios públicos honestos, mientras se sanciona a los corruptos y a los que cometen delitos.



Los sistemas de autobuses rápidos —como el Transmilenio de Bogotá (Colombia), respaldado por el Banco Mundial— son una forma relativamente rápida, eficiente y ecológica de trasladar a las personas en ciudades cada vez más congestionadas (© Dominic Chavez/Banco Mundial).

El Banco también se asocia con los países miembros para fortalecer instituciones financieras clave, de modo de respaldar la estabilidad financiera y el crecimiento económico. A través del Programa de Asesoría y Gestión de Reservas, trabaja con más de 60 instituciones miembros —bancos centrales, fondos nacionales de pensión y fondos soberanos de inversión— para mejorar la gestión de las reservas extranjeras y otros activos financieros. Una cartera de reservas extranjeras estable y líquida es fundamental para la solidez financiera de un banco central. El Banco trabaja con los Gobiernos nacionales y subnacionales de los países miembros para fortalecer la capacidad de formular e implementar estrategias de gestión de la deuda que se ajusten a las mejores prácticas. La gestión eficaz de la deuda pública es la piedra angular de la estabilidad financiera y de una política fiscal sostenible.

## **Mejorar la calidad de la infraestructura a través de asociaciones público-privadas**

El Banco Mundial procura ayudar a los Gobiernos a tomar decisiones justificadas sobre cómo mejorar el acceso a los servicios de infraestructura y su calidad, lo que puede incluir, cuando corresponda, el uso de asociaciones público-privadas (APP). Este enfoque implica reforzar el proceso de recopilación de datos, fortalecer la capacidad, crear y probar nuevas herramientas, promover la divulgación de la información y alentar la interacción con todas las partes interesadas.

Durante el ejercicio de 2016, se crearon varias herramientas —a menudo en colaboración con otros bancos multilaterales de desarrollo (BMD) o asociados en el desarrollo— para contribuir a que los encargados de la formulación de políticas sigan un proceso adecuado de toma de decisiones sobre proyectos de infraestructura. Entre ellas se pueden mencionar una encuesta en 80 países sobre adquisiciones a través de APP, una herramienta de diagnóstico nacional, una herramienta creada con el FMI para evaluar el posible impacto fiscal de las APP, una herramienta de establecimiento de prioridades, un marco de acceso a la información para las APP, un análisis de las posibles formas de incorporar las cuestiones de género en los contratos de APP, y la versión en francés de un curso en línea abierto y masivo sobre APP.

En abril de 2016, el Banco Mundial ayudó a organizar, junto con los demás BMD y en asociación con las Naciones Unidas, el primer Foro Mundial de Infraestructura. Esta fue la primera vez que los jefes de todos los bancos multilaterales se reunieron a hablar de infraestructura, lo que refleja la importancia del tema y el compromiso con la colaboración multilateral. Otros participantes clave fueron distintos asociados en el desarrollo y representantes del Grupo de los Veinte (G-20), el Grupo de los Veinticuatro (G-24) y el

## De los miles de millones a los billones y a la acción

En 2015, el GBM, el FMI y los BMD regionales presentaron la declaración “Pasar de miles de millones a billones” en la Tercera Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo, celebrada en Addis Abeba (Etiopía). En dicho documento se establecía el compromiso de utilizar los miles de millones de dólares en compromisos de financiamiento de los BMD para movilizar y catalizar billones de dólares de los sectores público y privado. Desde entonces, “Pasar de miles de millones a billones” ha sido el núcleo de las deliberaciones sobre financiamiento para el desarrollo en la mayoría de los foros internacionales. Los accionistas esperan que el GBM cumpla su promesa y encabece los esfuerzos por crear y ampliar nuevos enfoques y soluciones de financiamiento para movilizar recursos adicionales y respaldar los objetivos de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible.

Durante todo el ejercicio de 2016, el GBM ha participado activamente en el programa de financiamiento para el desarrollo como miembro principal del Equipo de Tareas Interinstitucional sobre la Financiación para el Desarrollo, que es responsable del seguimiento y el examen de los progresos en relación con los compromisos asumidos en Addis Abeba. Asimismo, se pusieron en marcha dos importantes iniciativas en respaldo del financiamiento para el desarrollo: la iniciativa conjunta del Banco Mundial y el FMI en materia impositiva, para fortalecer la capacidad de movilización de recursos internos en los países, y el Mecanismo Mundial de Financiamiento de la Infraestructura de los BMD, destinado a ampliar el universo de proyectos de infraestructura que tienen el potencial de movilizar inversiones privadas. El GBM también trabaja activamente con el sector privado para estudiar oportunidades de colaboración público-privada, organizando todos los años el Foro sobre el Financiamiento para el Desarrollo. De cara al futuro, para el ejercicio de 2017 se está preparando una serie de indicadores para medir y evaluar los esfuerzos de movilización de todos los programas del GBM, a fin de crear incentivos para aumentar la capacidad de la institución como agente movilizador y catalizador en todos los niveles de intervención con clientes y asociados.

Grupo de los Setenta y Siete (G-77); la OCDE, y Global Infrastructure Hub. En la reunión se establecieron las medidas que adoptarán los participantes durante el próximo año para movilizar más —y mejores— inversiones públicas y privadas en infraestructura. El próximo Foro Mundial de Infraestructura se celebrará en 2017.

En el presente ejercicio, el Mecanismo Mundial de Financiamiento de la Infraestructura aprobó su primer proyecto (energía hidroeléctrica en las Islas Salomón) y cuatro donaciones para planificación (Brasil, Côte d’Ivoire, República Árabe de Egipto y Georgia). El respaldo del Servicio de Asesoramiento para Infraestructura Pública y Privada para el fortalecimiento de la capacidad y los conocimientos se incrementó en más de un 60 % durante el ejercicio, haciendo hincapié en África al sur del Sahara y los países más pobres.

## Garantizar la sostenibilidad de los principales factores que impulsan el desarrollo

En conjunto, la adopción de los ODS en septiembre de 2015 y la firma del Acuerdo de París sobre cambio climático en abril de 2016 son prueba de un claro reconocimiento por parte de la comunidad internacional de que el crecimiento económico, la reducción de la pobreza y la sostenibilidad ambiental están íntimamente ligados entre sí y son esenciales para lograr el desarrollo sostenible.

Teniendo en cuenta que el 78 % de la población pobre del mundo vive en zonas rurales y la mayor parte depende de la agricultura como medio de subsistencia, aumentar la productividad y la resiliencia de los establecimientos agrícolas, fortalecer los vínculos entre los agricultores y los mercados, y ofrecer alimentos a un precio accesible son formas concretas de poner fin a la pobreza e impulsar la prosperidad compartida. El programa de agricultura del Banco se centra en estas esferas, dando más atención a la agricultura inteligente en relación con el clima, la mejora de la nutrición, el fortalecimiento de las cadenas de valor agrícolas y la creación de empleo. Por ejemplo, el apoyo brindado en Senegal está facilitando la adopción de 14 nuevas variedades de cereales de alto rendimiento y resistentes a las sequías. Un proyecto en Uganda respalda la pro-



El Programa de Productividad Agrícola en África Occidental ayuda a 13 países a establecer sistemas alimentarios sostenibles que generan empleo para los jóvenes y producen alimentos nutritivos que los agricultores venden a los consumidores. También respalda mejoras a través de la investigación agrícola, como en este centro ubicado en Ghana (© Dasan Bobo/Banco Mundial).

ducción de cultivos ricos en micronutrientes que se han adaptado a las preferencias y las condiciones de cultivo locales, y un banco de semillas para cultivos biofortificados. En Nepal, un proyecto apoya las tecnologías que reducen la intensidad de mano de obra, como los secadores solares mejorados que se utilizan para conservar verduras y frutas.

En el sector energético, la labor del Banco está alineada con la iniciativa Energía Sostenible para Todos, orientada a alcanzar tres objetivos para 2030: acceso universal al servicio eléctrico, duplicación de la tasa de mejora de la eficiencia energética y duplicación de la porción de energía renovable en el uso combinado de energía a nivel mundial. En Bangladesh, por ejemplo, mediante un proyecto exitoso de sistemas de energía solar para uso doméstico se brinda servicio a los habitantes de comunidades rurales y ahora 3,5 millones de hogares reciben electricidad a través de los paneles colocados en los techos de las viviendas. Con la caída del precio del petróleo y otros productos básicos, muchos países ricos en recursos han buscado la asistencia del Banco en el sector de las industrias extractivas para que los ayude a afrontar la volatilidad de los precios, diversificar sus economías, reforzar la gestión de las actividades del sector, aumentar la participación en los beneficios, y garantizar la sostenibilidad ambiental y social.

El Banco Mundial también ayuda a los países a considerar, como parte de sus planes de desarrollo, el valor y el potencial para la creación de empleo de los recursos naturales —ya sean la riqueza marina, los bosques o los cursos de agua dulce—, junto con los costos asociados de la degradación ambiental, la contaminación y la escasez de recursos. En Marruecos, por ejemplo, a través de una operación para políticas de desarrollo sobre crecimiento ecológico se respaldan medidas para mejorar la sostenibilidad de sectores tales como la pesca, la agricultura y el turismo, que constituyen fuentes clave de empleo en las comunidades rurales pobres, considerablemente afectadas por el agotamiento de los recursos naturales. En el ámbito de la agricultura, el programa respalda la aplicación de mejores prácticas de gestión de las aguas subterráneas, la conservación del suelo e información meteorológica más eficaz para los agricultores. En el ejercicio de 2016, el Banco puso en marcha el Plan de Acción Forestal a cinco años, dirigido a lograr que la gestión sostenible de los bosques sea una parte integral del desarrollo y las medidas relativas al clima. En el plan se presenta el concepto de intervenciones “inteligentes en relación con los bosques” y se aplica una visión integral de los paisajes forestales para evitar el desgaste del capital forestal.

El transporte y las tecnologías de la información y las comunicaciones conectan a las personas con los empleos, los mercados y los servicios sociales, y son un tema fundamental de las deliberaciones mundiales sobre los ODS, el cambio climático y la seguridad vial. No obstante, la accesibilidad, la eficiencia y la seguridad continúan siendo desafíos clave

que impiden aprovechar todo el potencial de una movilidad sostenible. Hoy en día, por ejemplo, hay 1000 millones de personas que no tienen acceso a caminos transitables todo el año, y otros 3000 millones tampoco disponen de conexión a Internet. Entre los esfuerzos por desarrollar sistemas de transporte más seguros, menos contaminantes y más eficientes figuran el incremento del 40 % en la cantidad de pasajeros de la red de autobuses de Wuhan (China) y el mejoramiento de la seguridad vial en India. La tecnología y la gestión de datos también ayudan a relevar con mayor precisión los patrones de desplazamiento y las necesidades de los usuarios, promueven la participación de los ciudadanos y mejoran la calidad de los sistemas de transporte público. Otra cuestión clave es ampliar el acceso al servicio de Internet de banda ancha.

En los países en desarrollo, que son responsables del 90 % del crecimiento urbano, hay una oportunidad de construir ciudades inteligentes en relación con el clima. Los análisis de urbanización del Banco actúan como marco para que las autoridades de las ciudades tomen decisiones difíciles en materia de desarrollo, ya que ofrecen herramientas de diagnóstico que sirven para identificar distorsiones en las políticas y analizar las prioridades de inversión. Coordinada por el Banco Mundial y respaldada por BMD, organismos de las Naciones Unidas, grupos de estudio y varias redes de ciudades, la Plataforma Mundial para las Ciudades Sostenibles, que comenzó a funcionar durante este ejercicio, es un programa de intercambio de conocimientos que otorga acceso a herramientas innovadoras y promueve un enfoque integrado sobre planificación y financiamiento sostenibles para zonas urbanas.

En el sector del agua, el Banco continúa manteniendo la visión de un “mundo con seguridad hídrica para todos”, con especial hincapié en promover el acceso universal al saneamiento y la seguridad del agua. Por ejemplo, debido a que funciona en varios sectores al mismo tiempo, el nuevo enfoque del Banco sobre saneamiento rural en Egipto, Haití, India y Viet Nam se centra en ayudar a los Gobiernos a utilizar los programas nacionales para obtener más resultados y rendición de cuentas a nivel local, así como un cambio de comportamiento. Además, un nuevo plan de acción, preparado por la Comisión de la Cuenca del Lago Chad, tiene como objetivos empoderar a las comunidades del lago para que puedan adaptarse a los desafíos urgentes que ha agravado el cambio climático, y consolidar la contribución del lago Chad a la seguridad alimentaria regional.

Esta labor estuvo respaldada por informes tales como *High and Dry: Water, Climate Change, and the Economy* (Librados a su suerte: Agua, cambio climático y la economía), en el que se proyectan los impactos económicos potencialmente significativos de los cambios en el ciclo del agua. El informe es un llamado a formular políticas que reconozcan la importancia fundamental de este recurso, destacando el hecho de que la salud, la energía, los alimentos, las ciudades y el empleo dependen en gran medida del agua. El Banco, en asociación con las Naciones Unidas, también creó un panel de jefes de Estado sobre el tema del agua, cuya misión es promover medidas y movilizar financiamiento a fin de garantizar el acceso a los servicios de agua y saneamiento para todos.

## Ayudar a los países a adaptarse a un clima cambiante

El GBM ha ampliado contundentemente sus intervenciones en materia de cambio climático, dado el vínculo inexorable entre el cambio climático y la pobreza. La amenaza que plantea el cambio climático para las personas pobres se ilustra claramente en la publicación *Ondas de choque: Contener los impactos del cambio climático en la pobreza*, presentado justo antes de las conversaciones sobre el cambio climático en el marco de la CP-21 celebrada en París. En el informe se advierte que, si no se aplican medidas rápidamente, el cambio climático puede empujar a más de 100 millones de personas a la pobreza para 2030.

Tras el Acuerdo de París, el GBM preparó el Plan de Acción relativo al Cambio Climático, que marca un giro fundamental al integrar este tema como prioridad en todas las estrategias y operaciones de la institución. En el plan se establecen objetivos ambiciosos y medidas aceleradas para hacer frente al cambio climático en los próximos cinco años. Entre las metas figuran ayudar a los países en desarrollo a agregar 30 gigavatios de energía renovable —suficiente para dar electricidad a 150 millones de hogares— a la capacidad de generación mundial y proveer de sistemas de alerta temprana a 100 millones de personas.

Un tema central del plan es hacer más para ayudar a los países a adaptarse al cambio climático: una forma de lograr eso sería formular planes de inversión para una agricultura inteligente en relación con el clima aplicables a un mínimo de 40 países para 2020



El Proyecto de Comercialización de Tecnología de Kazajstán proporcionó una donación a un grupo de científicos que están desarrollando sistemas de pruebas con ADN humano para tratar enfermedades cardíacas en la región de Asia central (© Shynar Jetpissova/Banco Mundial).

y extender el uso de las herramientas de detección de riesgos climáticos y de desastres fuera de los proyectos financiados por la AIF. El Plan de Acción relativo al Cambio Climático refuerza la promesa de un aumento de un tercio en el financiamiento para cuestiones climáticas en todo el GBM —que podría llegar a los USD 29 000 millones anuales—, con el apoyo de sus miembros.

### **Promover las oportunidades a través de inversiones en capital humano**

Ninguna sociedad puede aprovechar todo su potencial ni hacer frente a los desafíos del siglo XXI sin la participación plena y equitativa de todos sus miembros; esto requiere inversiones en capital humano a través de la educación, la atención de la salud, la protección social y el empleo. El Banco Mundial trabaja para respaldar la igualdad de oportunidades, de modo que las personas gocen de vidas más largas, saludables y prósperas; garantizar empleos productivos e inclusivos, y crear oportunidades y ser resiliente ante conmociones económicas, climáticas, de salud y otros riesgos. Todas estas condiciones son necesarias para interrumpir la transmisión intergeneracional de pobreza y aprovechar las tendencias demográficas de muchos países donde se concentra este flagelo.

El objetivo general de la labor del Banco en los ámbitos de salud, nutrición y población es respaldar a los países en desarrollo para que establezcan sistemas de salud sólidos y resilientes, alcancen la cobertura universal de salud, y garanticen que todas las personas tengan acceso a servicios de atención esenciales de calidad y no caigan en la pobreza debido a los costos de los cuidados correspondientes. Las principales esferas de atención son: poner fin a la mortalidad materno-infantil para 2030 en casos prevenibles; poner fin al retraso del crecimiento infantil causado por la malnutrición crónica; detener la propagación de enfermedades prevenibles, ya sean transmisibles o no, y aumentar la preparación para los brotes epidémicos.

Durante el presente ejercicio, a partir de las enseñanzas que dejó la crisis de ébola en África occidental, el GBM se asoció con la Organización Mundial de la Salud, el sector privado y otros actores del desarrollo para crear el Mecanismo de Financiamiento de Emergencia para Casos de Pandemia (MFEP), puesto en marcha durante la cumbre del Grupo de los Siete (G-7) de 2016, celebrada en Ise-Shima. El MFEP permitirá que los flujos de dinero se distribuyan a tiempo y que los países más pobres reciban el apoyo necesario para evitar que un brote se convierta en otra pandemia mortal y costosa como la del ébola. A través del MFEP, el Banco Mundial emitirá los primeros bonos para pandemias y creará un nuevo mercado para los seguros contra riesgos de pandemia.

## Economía, eficiencia y eficacia: Garantizar el valor de las operaciones del Grupo Banco Mundial

Como parte de su tarea de poner fin a la pobreza extrema e impulsar la prosperidad compartida de manera sostenible, el GBM busca lograr el mayor impacto de desarrollo con los recursos disponibles. En otras palabras, está comprometido a obtener el máximo provecho del dinero invertido en sus operaciones. En los últimos años, ha logrado avances de este tipo en muchos aspectos.

- **Mejorar la economía de las operaciones.** El GBM emprendió un amplio examen de sus gastos, a través del cual identificó la posibilidad de ahorrar USD 400 millones en el presupuesto administrativo interno. Además, ha puesto en marcha prácticas financieras innovadoras —aunque prudentes— para optimizar sus balances generales.
- **Promover una mayor eficiencia.** El GBM ha instituido importantes cambios de organización, que comenzaron en 2013 con una reestructuración interna para garantizar que los conocimientos especializados del personal se aplicaran para resolver los desafíos de desarrollo más apremiantes de los clientes. Además, introdujo el proceso de la “W”, un ejercicio anual de planificación estratégica y presupuestación (véase la página 60). Asimismo, para lograr ser más ágil y responder rápidamente a los clientes, continúa simplificando las políticas y los procedimientos operacionales y reformando las políticas de recursos humanos para aprovechar mejor el talento del personal.
- **Garantizar la eficacia en términos de desarrollo.** El GBM cuenta con un conjunto de herramientas a nivel de toda la organización, sus instituciones, los países y los proyectos para supervisar los avances y los riesgos para los resultados sobre el terreno. Por ejemplo, recientemente creó un marco de gestión de riesgos, denominado Herramienta para la Calificación Sistemática de Riesgos en las Operaciones, para su cartera de operaciones. La institución continúa innovando con sus servicios para centrarse en los resultados, entre otras cosas, mediante el uso de los instrumentos de financiamiento de Programas por Resultados.

Estos son ejemplos de una gran variedad de iniciativas en curso o finalizadas para que el GBM pueda aprender de lo realizado y mejorar sus operaciones, a fin de disponer de las herramientas más eficaces a la hora de satisfacer las necesidades del desarrollo mundial.

Mediante el Mecanismo Mundial de Financiamiento (MMF) en apoyo del programa Cada Mujer, Cada Niño —que se presentó en la Tercera Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo, celebrada en Addis Abeba (Etiopía) en julio de 2015—, el Banco está respaldando esfuerzos impulsados por los países para mejorar la salud de mujeres, niños y adolescentes. El MMF agrupa los recursos de los propios países con los de los donantes internacionales y el sector privado; así ayuda a ampliar el respaldo a intervenciones con base empírica y a garantizar un financiamiento sostenible a medida que se produce la transición de los países de un nivel de ingreso bajo a uno de ingreso mediano. En su primer año de operación, el Fondo Fiduciario del MMF brindó respaldo a una docena de países que representan casi la mitad del déficit mundial de financiamiento en lo que respecta a cuidado de la salud de mujeres, niños y adolescentes.

El Banco también está incrementando las inversiones en los primeros años de vida de las personas —en las esferas de nutrición, estimulación temprana y entornos seguros—: ha otorgado más de USD 3000 millones en financiamiento durante los últimos dos años solamente y unos USD 6000 millones desde el año 2000. Los estudios científicos y económicos recientes indican que la nutrición y la estimulación en la primera infancia pueden tener un profundo impacto en el desarrollo cerebral y en la salud, el aprendizaje y las posibilidades de obtener un buen ingreso en la edad adulta. Haciendo hincapié en el compromiso de invertir en los niños pequeños, el Banco también ha forjado alianzas innovadoras en el último año, como El Poder de la Nutrición y la Red de Acción para el Desarrollo en la Primera Infancia, con el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (Unicef), fundaciones y otros asociados en el desarrollo.

Como la principal fuente de financiamiento internacional para la educación en los países en desarrollo, el Banco está comprometido a ayudar a lograr una educación inclusiva y de calidad para todos. Para eso toma como base un historial exitoso en el ámbito del cuidado de la salud y utiliza cada vez más el financiamiento basado en los resultados para ayudar a los países a configurar sistemas educativos que incluyan los



El respaldo del Banco Mundial para el pago en cuotas de las obras de reconstrucción de viviendas está ayudando a los residentes afectados por los devastadores terremotos de Nepal a rehacer sus vidas en medio de tantos desafíos (© Laxmi Prasad Ngakhusi/Banco Mundial).

incentivos necesarios para llegar a los niños y jóvenes más marginados. En reconocimiento de la importancia de empoderar a las niñas y a las mujeres, en abril de 2016 el Banco anunció que proporcionaría USD 2500 millones a lo largo de cinco años para programas educativos que beneficiarán directamente a las adolescentes.

La institución también desempeña un papel preponderante en los esfuerzos por ampliar los programas de protección social y crear resiliencia entre las personas más pobres y vulnerables para hacer frente a distintas perturbaciones. En una declaración conjunta del GBM y la Organización Mundial del Trabajo se plasmó una visión compartida de la protección social para todos: un mundo en que cualquiera que necesite protección social pueda acceder a ella en el momento. Las inversiones del GBM en redes de protección social —más de USD 1700 millones en los últimos cinco años— están teniendo impactos directos y positivos en las familias pobres de todo el mundo a través del uso de transferencias monetarias, obras públicas que requieren mucha mano de obra y programas de alimentación escolar. Las transferencias monetarias son una herramienta cada vez más importante como red de protección social para las personas que sufren desplazamientos forzados debido a situaciones de fragilidad, conflicto y violencia. En 2015 cada país del mundo tenía al menos un programa de redes de protección social activo, con lo que se beneficiaba a más de 1900 millones de personas.

En el Foro de Aprendizaje Sur-Sur celebrado en Beijing en noviembre de 2015, unos 250 encargados de la formulación de políticas de 75 países se reunieron a debatir, intercambiar ideas y aprender de los nuevos conocimientos y las innovaciones prácticas en materia de protección social en las zonas urbanas, donde vive una proporción cada vez más grande de las personas pobres de todo el mundo. Las redes de protección social pueden tener una función clave para identificar y ayudar a las personas pobres de zonas urbanas, vinculándolas con los servicios sociales y las oportunidades laborales.

Más de 200 millones de personas de todo el mundo —la mayoría, jóvenes— actualmente están desempleadas y buscando trabajo. Para acelerar los avances hacia los buenos empleos y el crecimiento económico, el Banco está realizando diagnósticos laborales exhaustivos en al menos 15 países para ayudarlos a crear más y mejores empleos inclusivos a través del fortalecimiento de las aptitudes, los incentivos al trabajo, una mayor movilidad laboral y otras reformas del mercado laboral.

### **Cerrar la brecha de género para aumentar las oportunidades económicas**

Los sesgos de género pueden limitar tanto a las mujeres como a los hombres, pero históricamente han puesto en mayor desventaja a las niñas y a las mujeres. En especial,



## Cubrir las distintas necesidades de los clientes con servicios de asesoría reembolsables

A través del Programa de Servicios de Asesoría Reembolsables, el Banco Mundial ofrece asesoría y servicios de análisis específicos que solicitan y pagan los clientes. Estos servicios ayudan al Banco a atender las necesidades de asesoría de los clientes que no pueden ser financiadas con recursos del Banco. La demanda de estos servicios es elevada, especialmente en los países de ingreso mediano e ingreso alto. Los clientes admisibles son todos los Estados miembros del Banco, sus provincias, estados y municipios, las empresas estatales, las organizaciones de la sociedad civil y otros organismos multilaterales.

Los servicios de asesoría reembolsables son muy flexibles y abarcan una gran variedad de actividades, como asistencia técnica y capacitación, investigación y análisis, talleres, conferencias, y respaldo a la preparación y ejecución de proyectos financiados por el cliente. Hoy el Banco cuenta con más de 200 participaciones activas en más de 60 países de sus 6 regiones. En el ejercicio de 2016, el Banco proporcionó unos 223 servicios de este tipo en más de 40 países. Los ingresos por estos servicios ascendieron a USD 91,5 millones, lo que refleja la sólida demanda constante de los clientes observada en los últimos años. En términos generales, los ingresos han aumentado cerca del 300 % desde el ejercicio de 2010.

las mujeres están a la zaga en la mayoría de las mediciones de oportunidades económicas y esto frena no solo a personas sino a economías enteras. Cerrar la brecha de género puede ayudar a los países a aumentar la productividad y mejorar las perspectivas para la próxima generación. El Banco Mundial trabaja con clientes de los sectores público y privado para eliminar estas desigualdades.

Los avances en los indicadores clave —por ejemplo, las tasas de matriculación escolar y terminación de los estudios entre las niñas, la mortalidad materna, la participación en la fuerza de trabajo, la propiedad de activos y el acceso a servicios financieros— dependen de las inversiones en diversos sectores, como los de agua y saneamiento, transporte y finanzas. Este requisito se ve reflejado en el nuevo documento *Estrategia de género del Grupo Banco Mundial (ejercicios de 2016-23): Igualdad de género, reducción de la pobreza y crecimiento inclusivo*, que se centra en enfoques e intervenciones destinados a lograr resultados significativos. En la estrategia se otorga prioridad a cuatro objetivos clave: mejorar las dotaciones humanas a través del cuidado de la salud, la educación y la protección social; eliminar los obstáculos que impiden acceder a más y mejores empleos, lo que incluye resolver las deficiencias de aptitudes y la segregación ocupacional según el sexo, y abordar cuestiones relativas a los cuidados no remunerados; eliminar las barreras que privan a las mujeres de la propiedad y el control de las tierras, la vivienda, la tecnología y el financiamiento, y reforzar la voz y la participación de las mujeres, involucrando a los hombres y a los niños en esos procesos.

El Banco continúa expandiendo los compromisos y las alianzas para recopilar y extraer más y mejores datos diferenciados por sexo. Está trabajando con los organismos de las Naciones Unidas y otros entes para recabar ese tipo de datos, especialmente los relacionados con estadísticas vitales, propiedad de activos, uso del tiempo, mano de obra, atención médica y uso de servicios financieros. La divulgación de datos desagregados por sexo está respaldada por el Portal de Datos sobre Género del Banco, que se actualizó y amplió recientemente.

A fin de ayudar a los países a determinar qué funciona y qué no para cerrar las brechas de género relativas al acceso económico, cuatro laboratorios regionales sobre innovación en materia de género están reuniendo pruebas empíricas a partir de diferentes contextos. Se están realizando 75 evaluaciones de impacto, sobre aptitudes, derechos sobre la tierra, acceso a infraestructura, participación en la fuerza laboral, actividad empresarial, empleo de los jóvenes, violencia de género y embarazos de adolescentes. El Banco también está trabajando para cerrar la brecha de crédito, estimada en USD 300 000 millones en todo el mundo, que sufren las pequeñas y medianas empresas formales que pertenecen a mujeres, así como la brecha de género en cuanto a la propiedad de cuentas financieras.

## Hacer frente a las causas y las consecuencias de los conflictos y la fragilidad

Unos 2000 millones de personas —más de una cuarta parte de la población mundial— viven en países donde los resultados de desarrollo se ven afectados por la fragilidad, los conflictos y la violencia. El desafío es amplio y complejo: incluye desplazamientos forzados y prolongados, extremismo violento y amenazas a la seguridad de los ciudadanos. A partir de la experiencia adquirida en materia de desarrollo y situaciones de conflicto, el enfoque del Banco Mundial se centra en abordar estos problemas en un contexto más amplio. Las actividades del ejercicio de 2016 también se orientaron a la formulación de soluciones financieras innovadoras, como las que incluían la participación del sector privado, para garantizar una respuesta rápida a las crisis mundiales, y al fortalecimiento de las alianzas estratégicas entre actores del ámbito humanitario y del desarrollo.

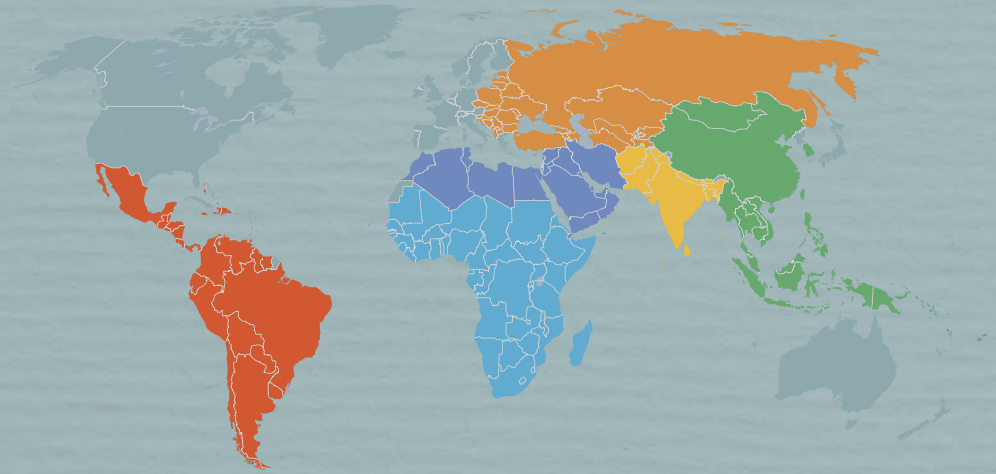
Las operaciones del Banco Mundial están respaldadas por una labor analítica sobre fragilidad, conflictos y violencia. Se utilizan herramientas de diagnóstico para una programación que responda a los conflictos: se han realizado 46 evaluaciones del riesgo y la resiliencia para contribuir a los diagnósticos sistemáticos de los países y los marcos de alianza con los países que prepara el GBM. Una prioridad en el ejercicio de 2016 fue reforzar la respuesta en términos de desarrollo a los desplazamientos forzados mediante la realización de análisis para establecer un marco de participación operacional y formular un enfoque conjunto entre siete BMD. Con la intención de promover el diálogo y el intercambio de conocimientos, el Banco Mundial organizó el Foro sobre Fragilidad mundial a principios de 2016, en el que participaron más de 100 organizaciones. La colaboración con los siguientes asociados contribuye a lograr resultados eficaces: el Programa Mundial sobre Desplazamiento Forzado, el Fondo Fiduciario de la Alianza de las Naciones Unidas y el Banco Mundial contra la Fragilidad y los Conflictos, el Fondo para la Consolidación del Estado y la Paz y el Fondo Fiduciario de Corea para Transiciones Económicas y de Consolidación de la Paz.

El Banco respalda operaciones destinadas a resolver las causas de la fragilidad, como ofrecer más asistencia a las personas vulnerables que se vieron desplazadas debido a conflictos. En África, proporcionó créditos de la AIF por un total aproximado de USD 250 millones a personas que sufrieron desplazamientos forzados y a las comunidades de acogida de Djibouti, Etiopía, República Democrática del Congo, Uganda y Zambia. El aumento de la asistencia destinada a la región es prueba de que el desplazamiento forzado es un desafío mundial. Con este financiamiento, el Banco ha cumplido las promesas efectuadas por el presidente Jim Yong Kim y el secretario general de las Naciones Unidas, Ban Ki-moon, durante una misión conjunta a la región de los Grandes Lagos de África en mayo de 2013 y al Cuerno de África en octubre de 2014. Los dos líderes continuaron su colaboración durante el ejercicio, viajando juntos a Jordania, Líbano y Túnez en marzo de 2016 para promover la paz y el desarrollo en Oriente Medio y Norte de África.

Fortalecer la participación y el respaldo a los procesos de transición durante transferencias pacíficas del mando y otros momentos de cambio es fundamental para garantizar que los países no vuelvan a caer en conflicto. El régimen de créditos de la AIF ofrece un nivel más alto de financiamiento a países que presentan oportunidades considerables de mantener la estabilidad y la resiliencia para acelerar su salida de la situación de fragilidad. En el ejercicio de 2016, se determinó que Guinea-Bissau y Madagascar cumplían estos requisitos, de acuerdo con la prueba que representaba el compromiso de los Gobiernos de aplicar un programa de reformas y un entendimiento entre los principales asociados en el desarrollo sobre la necesidad de aumentar el respaldo a los países, por lo que se asignaron USD 20 millones y USD 230 millones, respectivamente.

En marzo de 2015 se presentó la Plataforma del Grupo Banco Mundial para Abordar la Violencia Sexual y de Género, con el objetivo de brindar servicios a los sobrevivientes de ataques de este tipo, contribuir a la prevención, concientizar al público y fortalecer la capacidad de los países clientes a través de un intercambio de conocimientos sur-sur. La plataforma incluye novedosas iniciativas piloto en Georgia, Nepal, Papua Nueva Guinea y República Democrática del Congo. Después de realizar una gira educativa mundial en 2015 con representantes de todos los proyectos, en 2016 se están organizando giras regionales para que los clientes puedan aprender de las mejores prácticas de cada región.

Para conocer más sobre los sectores en los que trabaja el Banco Mundial, visite [worldbank.org/topics](http://worldbank.org/topics).



## Las regiones

**E**n la actualidad, el Banco Mundial trabaja en más de 130 oficinas en todo el mundo. Esta mayor presencia en los países clientes lo ayuda a comprender mejor a sus asociados, a trabajar más eficazmente con ellos y a brindarles servicios en el momento más oportuno. El 96 % de los directores y los gerentes del GBM para los países y el 40 % del personal de la institución están apostados en las oficinas de los países, en las seis regiones geográficas. En esta sección se describen los principales objetivos alcanzados por el Banco, los proyectos que emprendió, las estrategias que modificó y las publicaciones que preparó en el ejercicio de 2016. Para obtener más información, visite [worldbank.org/countries](http://worldbank.org/countries).

**CUADRO 1  
COMPROMISOS EN EL EJERCICIO DE 2016**

| REGIÓN                          | BIRF<br>(MILLONES<br>DE USD) | AIF<br>(MILLONES<br>DE USD) | TOTAL BIRF/AIF<br>(MILLONES<br>DE USD) | PROPORCIÓN DEL<br>TOTAL DE BIRF/AIF<br>(PORCENTAJE) |
|---------------------------------|------------------------------|-----------------------------|--|---|
| África                          | 669                          | 8677                        | 9346                                   | 20  |
| Asia oriental y el Pacífico     | 5176                         | 2324                        | 7500                                   | 16  |
| Europa y Asia central           | 7039                         | 233                         | 7272                                   | 16  |
| América Latina y el Caribe      | 8035                         | 183                         | 8218                                   | 18  |
| Oriente Medio y Norte de África | 5170                         | 31                          | 5201                                   | 11  |
| Asia meridional                 | 3640                         | 4723                        | 8363                                   | 19  |
| <b>Total</b>                    | <b>29 729</b>                | <b>16 171</b>               | <b>45 900</b>                          | <b>100</b>  |

**CUADRO 2  
DESEMBOLSOS DEL EJERCICIO DE 2016**

| REGIÓN                          | BIRF<br>(MILLONES<br>DE USD) | AIF<br>(MILLONES<br>DE USD) | TOTAL BIRF/AIF<br>(MILLONES<br>DE USD) | PROPORCIÓN DEL<br>TOTAL DE BIRF/<br>AIF (PORCENTAJE) |
|---------------------------------|------------------------------|-----------------------------|--|--|
| África                          | 874                          | 6813                        | 7687                                   | 21   |
| Asia oriental y el Pacífico     | 5205                         | 1204                        | 6409                                   | 18   |
| Europa y Asia central           | 5167                         | 365                         | 5532                                   | 15   |
| América Latina y el Caribe      | 5236                         | 303                         | 5539                                   | 16   |
| Oriente Medio y Norte de África | 4427                         | 44                          | 4471                                   | 13   |
| Asia meridional                 | 1623                         | 4462                        | 6085                                   | 17   |
| <b>Total</b>                    | <b>22 532</b>                | <b>13 191</b>               | <b>35 723</b>                          | <b>100</b>   |

Cartera de proyectos en ejecución al 30 de junio de 2016: USD 207 300 millones.



**S**i bien África ha logrado avances en el curso de los últimos 10 años —tanto en términos de crecimiento económico como de reducción de la pobreza—, ahora se enfrenta a desafíos considerables, principalmente debido a la caída mundial de los precios de los productos básicos y los riesgos específicos a los que está expuesta. El crecimiento en África se desaceleró al 3,0 % en 2015 respecto del 4,5 % de 2014, lo que constituye el ritmo más lento que se ha observado desde 2009; además, las proyecciones indican que seguirá cayendo y se ubicará en un 2,5 % en 2016. El crecimiento del ingreso per cápita ha sido aún más modesto, debido al freno generado por el aumento de la población.

Se puede observar una variación entre países, especialmente entre aquellos ricos en recursos y aquellos que no lo son, pero en general, la tendencia de crecimiento económico de la región continúa manteniéndose por debajo de los niveles anteriores a la crisis financiera. El crecimiento más lento profundiza el desafío que supone reducir la pobreza. A pesar de los avances, la proporción de la población que vive con USD 1,90 al día o menos continúa siendo muy elevada: según las estimaciones, era del 42,7 % en 2012.

### Asistencia del Banco Mundial

Durante el ejercicio de 2016, el Banco aprobó financiamiento por valor de de USD 9300 millones para 109 proyectos en la región, que incluyó USD 669 millones en préstamos del BIRF y USD 8700 millones en compromisos de la AIF, de los cuales USD 200 millones provinieron del Mecanismo de Ampliación del Financiamiento de la AIF. Las principales esferas abordadas fueron el aumento de la productividad agrícola, el mayor acceso a energía asequible y confiable, la creación de resiliencia ante el cambio climático, el fortalecimiento de los Estados frágiles y afectados por conflictos, y la promoción de una educación de buena calidad.

Durante el ejercicio, el Banco también realizó importantes contribuciones en materia de conocimientos. De acuerdo con la publicación *Poverty in a Rising Africa* (La pobreza en un contexto de crecimiento en África), la incidencia de la pobreza en la región puede ser inferior a lo que indican las estimaciones actuales. No obstante, debido al crecimiento demográfico, la cantidad de personas que viven en la pobreza extrema aumentó, como mínimo, en 50 millones respecto de 1990.

### Impulsar la productividad agrícola

La agricultura genera el 65 % del empleo en África. En un momento en que algunos países se enfrentan a desafíos debido a la reducción de los precios de los productos básicos, el impulso a este sector puede ayudar a diversificar las economías. Para mejorar las vidas de 2 millones de los 50 millones de pastores que, según se calcula, trabajan en la región, mediante el Proyecto Regional de Apoyo al Pastoreo en el Sahel, de USD 248 millones, se intentará específicamente mejorar el acceso a activos productivos, servicios y mercados esenciales en seis países (Burkina Faso, Chad, Malí, Mauritania, Níger y Senegal) y mejorar la respuesta local a las crisis y a las emergencias pastorales. La mayoría de los beneficiarios de este proyecto a seis años serán mujeres y jóvenes.

### Incrementar la cantidad de energía asequible y confiable

África continúa a la zaga respecto de otras regiones en materia de acceso a la electricidad —una ironía, dado el enorme potencial del continente para generar energía renovable, ya sea hidroeléctrica, solar o geotérmica—. Una meta primordial de la labor del Banco en la región es ampliar el acceso a un servicio eléctrico asequible, confiable y sostenible. Durante este ejercicio, el Banco proporcionó USD 700 millones para el Proyecto de Gas Sankofa en Ghana, mediante el cual se obtendrá gas natural de yacimientos de aguas profundas ubicados a 60 kilómetros de la costa

**PAÍSES QUE PUEDEN RECIBIR FINANCIAMIENTO DEL BANCO MUNDIAL\***

|               |                   |            |                                 |               |
|---------------|-------------------|------------|---------------------------------|---------------|
| Angola        | Etiopía           | Madagascar | República Centroafricana        | Sudáfrica     |
| Benin         | Gabón             | Malawi     | República del Congo             | Sudán del Sur |
| Botswana      | Gambia            | Malí       | República Democrática del Congo | Swazilandia   |
| Burkina Faso  | Ghana             | Mauricio   | Rwanda                          | Tanzania      |
| Burundi       | Guinea            | Mauritania | Santo Tomé y Príncipe           | Togo          |
| Cabo Verde    | Guinea-Bissau     | Mozambique | Senegal                         | Uganda        |
| Camerún       | Guinea Ecuatorial | Namibia    | Seychelles                      | Zambia        |
| Chad          | Kenya             | Níger      | Sierra Leona                    |               |
| Comoras       | Lesotho           | Nigeria    |                                 |               |
| Côte d'Ivoire | Liberia           |            |                                 |               |

\*Al 30 de junio de 2016.

oeste del país. El gas extraído se usará para generar localmente hasta 1000 megavatios de electricidad, lo que equivale a un 40 % de la capacidad de generación instalada actualmente en Ghana. El proyecto movilizará USD 7900 millones en inversiones del sector privado, lo que podría generar un enorme rendimiento fiscal y cuantiosos beneficios para el país.

**Adaptarse y desarrollar resiliencia ante el cambio climático**

Se prevé que el cambio climático, especialmente las variaciones de la temperatura y los regímenes de precipitaciones, afectará especialmente a las personas más pobres de África. Por lo tanto, la inversión en técnicas de adaptación y de gestión de riesgos de desastres sigue siendo una de las principales prioridades para el Banco. En el Plan de Acción para África relativo al Cambio Climático, presentado en las charlas de la CP-21, celebrada en París en diciembre de 2015, se estableció un programa de trabajo para ayudar a los países a mitigar los efectos del cambio climático y a adaptarse a ellos. En abril de 2016, el Banco Mundial, en colaboración con sus asociados, acordó la creación del observatorio costero de África occidental con el objetivo de mejorar los conocimientos sobre erosión costera, inundaciones y otros peligros del cambio climático que enfrentan las naciones costeras e insulares de esta región. El observatorio fortalecerá la capacidad nacional y regional y respaldará los esfuerzos de los países por reforzar la resiliencia de sus zonas costeras ante el cambio climático.

**Apoyar a los países frágiles y afectados por conflictos**

Durante este ejercicio, la AIF aprobó recursos de transición para Guinea-Bissau y Madagascar. Estos fondos ayudan a los Estados frágiles y afectados por conflictos a resolver las causas de la fragilidad y a respaldar su transición hacia un funcionamiento adecuado. En Guinea-Bissau y Madagascar, servirán para respaldar iniciativas clave de reforma gubernamental, incluido el fortalecimiento de un sistema de gestión de las finanzas públicas transparente y responsable.

Las iniciativas regionales del Banco Mundial y las Naciones Unidas en los Grandes Lagos, el Sahel y el Cuerno de África respaldan los esfuerzos transfronterizos por resolver las causas subyacentes de la fragilidad. El Banco está abordando el tema acuciante de los desplazamientos forzados en los Grandes Lagos y el Cuerno de África con dos operaciones para ayudar a los países a gestionar las crisis en curso a través de respaldo a los desplazados y a las comunidades de acogida.

**Fomentar el desarrollo de capital humano**

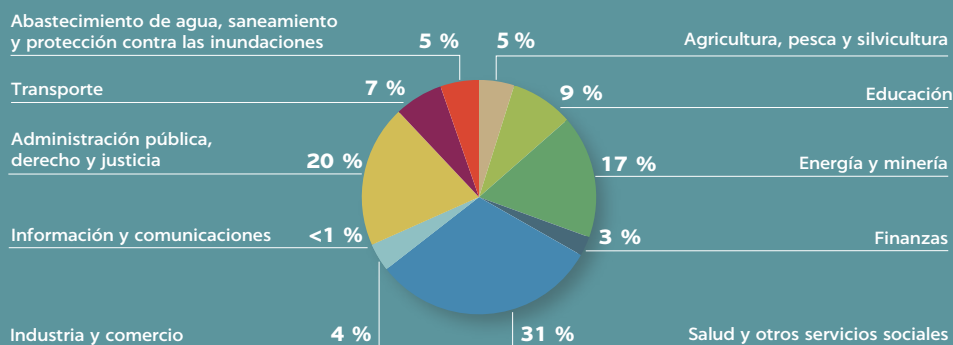
Cada año de la próxima década, 11 millones de jóvenes africanos se incorporarán en el mercado laboral. Deberán contar con las aptitudes y la capacitación adecuadas para obtener lo que buscan. Para ayudar a acortar la brecha entre lo que están aprendiendo los estudiantes africanos y las capacidades que buscan los empleadores, el Banco ha puesto en marcha iniciativas para reforzar la educación en ciencia, tecnología, ingeniería y matemática en toda la región. Con el Proyecto de Centros de Excelencia para la Educación Superior en África, se destinan USD 140 millones a financiar 24 centros de instituciones de educación superior de África oriental y meridional, seleccionados de forma competitiva. Esto fortalecerá su capacidad y orientación para generar capacitación de excelencia, investigación aplicada y transferencia de conocimientos en sectores prioritarios como los de agricultura, salud, educación y estadística aplicada.

[← Ver datos](#)

## GRÁFICO 1: ÁFRICA

### FINANCIAMIENTO DEL BIRF Y LA AIF, POR SECTOR • EJERCICIO DE 2016

PORCENTAJE DEL TOTAL DE USD 9300 MILLONES



## CUADRO 3: ÁFRICA

### RESEÑA DE LA REGIÓN

| INDICADOR  | 2000              | 2010 | DATOS ACTUALES <sup>a</sup> | TENDENCIA |
|--|-------------------|------|-----------------------------|-----------|
| Población total (millones)   | 668               | 874  | 1001                        |           |
| Crecimiento de la población (% anual)  | 2,7               | 2,8  | 2,7                         |           |
| Ingreso nacional bruto (INB) per cápita (método del Atlas, USD corrientes)                                     | 504               | 1280 | 1627                        |           |
| Crecimiento del producto interno bruto (PIB) per cápita (% anual)  | 0,9               | 2,7  | 0,2                         |           |
| Población que vive con menos de USD 1,90 al día (millones)   | 399 <sup>b</sup>  | 398  | 389                         |           |
| Esperanza de vida al nacer, mujeres (años)   | 51                | 58   | 60                          |           |
| Esperanza de vida al nacer, varones (años)   | 49                | 55   | 57                          |           |
| Tasa de alfabetización de los jóvenes, mujeres (% de mujeres de 15 a 24 años)                                  | 62                | 66   | 66                          |           |
| Tasa de alfabetización de los jóvenes, varones (% de varones de 15 a 24 años)                                  | 75                | 76   | 76                          |           |
| Emisiones de dióxido de carbono (megatoneladas)  | 556               | 720  | 753                         |           |
| <b>SEGUIMIENTO DE LOS ODS</b>  |                   |      |                             |           |
| ODS 1.1. Extrema pobreza (% de la población que vive con menos de USD 1,90 al día, PPA de 2011)                | 57,1 <sup>b</sup> | 46,1 | 42,7                        |           |
| ODS 2.2. Prevalencia del retraso del crecimiento, altura según edad (% de niños menores de 5 años)             | 43                | 38   | 36                          |           |
| ODS 3.1. Tasa de mortalidad materna (estimación modelada, cada 100 000 nacidos vivos)                          | 846               | 625  | 547                         |           |
| ODS 3.2. Tasa de mortalidad de niños menores de 5 años (cada 1000 nacidos vivos)                               | 154               | 101  | 83                          |           |
| ODS 4.1. Tasa de finalización de la escuela primaria (% del grupo de edad pertinente)                          | 55                | 68   | 69                          |           |
| ODS 5. Tasa de participación en la fuerza laboral, relación mujeres-hombres (estimación modelada de la OMT, %) | 81                | 84   | 84                          |           |
| ODS 5.5. Proporción de escaños ocupados por mujeres en los parlamentos nacionales (% del total)                | 12                | 19   | 24                          |           |
| ODS 6.1. Acceso a agua potable segura (% de la población que tiene acceso)                                     | 55                | 63   | 68                          |           |
| ODS 6.2. Acceso a servicios básicos de saneamiento (% de la población que tiene acceso)                        | 25                | 28   | 30                          |           |
| ODS 7.1. Acceso a la electricidad (% de la población que tiene acceso)   | 26                | 32   | 35                          |           |
| ODS 7.2. Consumo de energía renovable (% del consumo total de energía final)                                   | 73                | 71   | 70                          |           |
| ODS 17.8. Personas que utilizan Internet (% de la población)   | 0,5               | 10   | 22                          |           |

**Nota:** OMT = Organización Mundial del Trabajo; PPA = paridad del poder adquisitivo.

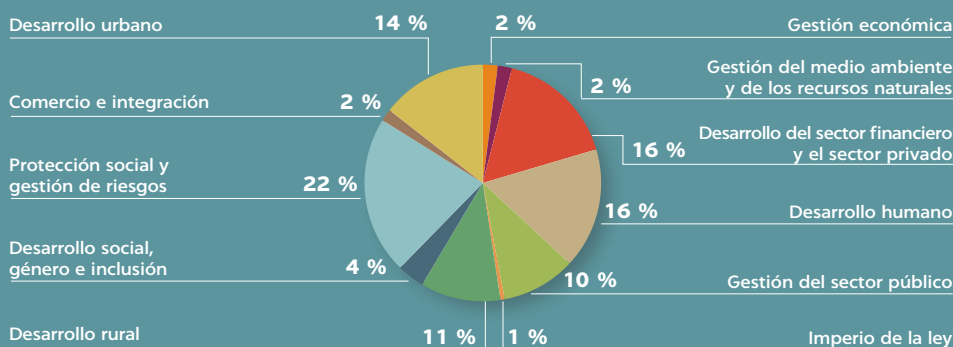
a. Datos más recientes disponibles entre 2011 y 2015; visite <http://datos.bancomundial.org> para consultar datos actualizados.

b. Datos de 2002.

## GRÁFICO 2: ÁFRICA

### FINANCIAMIENTO DEL BIRF Y LA AIF, POR TEMA • EJERCICIO DE 2016

PORCENTAJE DEL TOTAL DE USD 9300 MILLONES



## CUADRO 4: ÁFRICA

### COMPROMISOS Y DESEMBOLOS PARA LA REGIÓN EN LOS EJERCICIOS DE 2014-16

|             | COMPROMISOS (MILLONES DE USD) |             |             | DESEMBOLOS (MILLONES DE USD) |             |             |
|-------------|-------------------------------|-------------|-------------|------------------------------|-------------|-------------|
|             | EJ. DE 2014                   | EJ. DE 2015 | EJ. DE 2016 | EJ. DE 2014                  | EJ. DE 2015 | EJ. DE 2016 |
| <b>BIRF</b> | 420                           | 1209        | 669         | 335 <sup>a</sup>             | 816         | 874         |
| <b>AIF</b>  | 10 193                        | 10 360      | 8677        | 6604                         | 6595        | 6813        |

Cartera de proyectos en ejecución al 30 de junio de 2016: USD 56 100 millones.

a. Se modificó esta cifra respecto del *Informe anual 2014* debido al redondeo.

## Aumentar la productividad agrícola en África occidental

En 2008, el Banco Mundial puso en marcha en forma experimental el Programa de Productividad Agrícola en África Occidental en Ghana, Malí y Senegal. Los resultados fueron impresionantes: el ingreso de los beneficiarios creció un 34 %, el rendimiento de los cultivos aumentó un 30 %, ascendió la ingesta de calorías y se redujo la duración de los períodos de hambruna. El éxito de esta experiencia piloto hizo que el programa se aplicara en otros 10 países: Benin, Burkina Faso, Côte d'Ivoire, Gambia, Guinea, Liberia, Níger, Nigeria, Sierra Leona y Togo.

El programa ampliado ha generado ingresos y ha mejorado la seguridad alimentaria para 7 millones de beneficiarios directos (un 42 % de ellos son mujeres) y unos 50 millones de beneficiarios indirectos. Ha proporcionado a los pequeños agricultores que trabajan en más de 4 millones de hectáreas de tierra unas 160 nuevas variedades de cultivos, herramientas para procesar los alimentos y otras tecnologías agrícolas. El programa también contribuye a forjar el futuro de la innovación agrícola, ya que respalda la creación de nueve centros de investigación especializada, con análisis y aplicación coordinados en toda la región. También ha financiado programas de capacitación de nivel de posgrado y doctorado para más de 1000 científicos jóvenes y ha hecho participar a las universidades en el desarrollo de tecnologías agrícolas.

El éxito del programa llevó al Banco a ampliarlo en Senegal este año. Con un financiamiento adicional de USD 20 millones se respaldarán los esfuerzos del Gobierno por reforzar la producción de semillas certificadas y el sistema de comercialización del cacahuete, y se ayudará a diversificar las actividades en la cuenca productora de cacahuete.

Para obtener más información sobre la labor del Banco Mundial en la región, visite [www.worldbank.org/afr](http://www.worldbank.org/afr).



# Asia oriental y el Pacífico

**E**l crecimiento en los países en desarrollo de Asia oriental y el Pacífico se ralentizó ligeramente en 2015 y fue del 6,5 %, nivel inferior al 6,8 % de 2014. La desaceleración del crecimiento económico en China, al igual que en Indonesia, Malasia y Mongolia, es responsable de la mayor parte de la reducción. El crecimiento de los países en desarrollo de la región —excluida China— fue del 4,8 %, nivel similar al de 2014. A pesar de la desaceleración, la región ha generado casi dos quintas partes del crecimiento mundial en 2015, una contribución aún mayor que la de 2014.

La pobreza extrema se ha reducido más rápido aquí que en cualquier otra región: bajó del 80 % en 1981 a aproximadamente un 7,2 % en 2012. Sin embargo, incluso con estos sorprendentes avances, unos 90 millones de personas todavía viven en la pobreza extrema, y otros 250 millones son vulnerables y pueden volver a caer en la pobreza extrema debido al cambio climático, los desastres naturales, las enfermedades y las perturbaciones económicas. La desigualdad económica es alta en muchos países, aunque los ingresos del 40 % más pobre de la población de la mayoría de los países han ido aumentando más rápido que los ingresos del resto de la población. La desigualdad de ingresos refleja parcialmente la desigualdad de oportunidades, que incluye el acceso diferenciado a servicios de salud y a la educación.

## Asistencia del Banco Mundial

Durante el ejercicio de 2016, el Banco aprobó financiamiento por valor de USD 7500 millones para 41 proyectos en la región, que incluyó USD 5200 millones en préstamos del BIRF y USD 2300 millones en compromisos de la AIF. La estrategia del Banco en esta región se centra en cinco áreas: inclusión y empoderamiento, empleos y crecimiento impulsado por el sector privado, gobernanza e instituciones, infraestructura y urbanización, y cambio climático y gestión de riesgos de desastres. Los temas multisectoriales de género y fragilidad también son elementos centrales de la labor del Banco en la región.

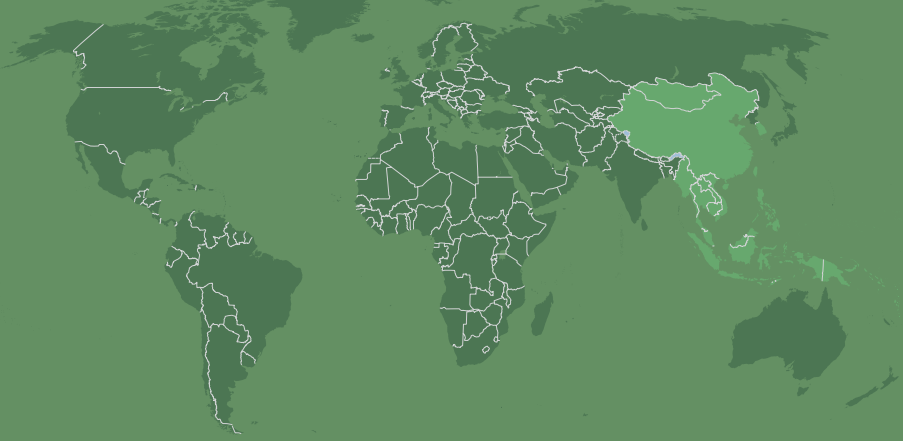
## Luchar contra la malnutrición y mejorar la salud

La región es el epicentro de la doble carga del retraso del crecimiento y la obesidad, dos formas de malnutrición. Filipinas, Indonesia, Myanmar y Viet Nam son algunos de los 34 países que conforman el 90 % de la carga mundial de retraso del crecimiento. China e Indonesia se encuentran entre los 10 países que presentan más del 50 % de la carga mundial de obesidad.

El retraso del crecimiento reduce significativamente las capacidades físicas y mentales de los niños e impone enormes costos humanos y económicos. En Indonesia, por ejemplo, donde el 37 % de los niños sufre este retraso, se calcula que las pérdidas económicas asociadas a este problema corresponden al 2 % o 3 % del PIB.

La estrategia de lucha contra la malnutrición del Banco promueve la colaboración con los encargados de la formulación de políticas, la sociedad civil, el sector privado y los asociados en el desarrollo para impulsar inversiones en nutrición e investigación, de modo de contribuir a la preparación de respuestas en materia de políticas. El Banco también está invirtiendo en proyectos de nutrición tales como el Programa Nacional de Empoderamiento Comunitario (PNPM Generasi) en Indonesia, que está ayudando a mejorar la salud maternoinfantil. En una de las provincias más pobres del país, el proyecto contribuyó a reducir la incidencia de niños con peso inferior al normal y gravemente inferior al normal en un 20 % y un 33 %, respectivamente, y el retraso del crecimiento disminuyó un 21 %.





#### PAÍSES QUE PUEDEN RECIBIR FINANCIAMIENTO DEL BANCO MUNDIAL\*

|                                 |                |                                   |          |
|---------------------------------|----------------|-----------------------------------|----------|
| Camboya                         | Islas Marshall | Papua Nueva Guinea                | Tonga    |
| China                           | Islas Salomón  | República de Corea                | Tuvalu   |
| Estados Federados de Micronesia | Kiribati       | República Democrática Popular Lao | Vanuatu  |
| Fiji                            | Malasia        | Samoa                             | Viet Nam |
| Filipinas                       | Mongolia       | Tailandia                         |          |
| Indonesia                       | Myanmar        | Timor-Leste                       |          |
|                                 | Palau          |                                   |          |

\*Al 30 de junio de 2016.

## Reforzar las medidas de mitigación y resiliencia ante el cambio climático

La región incluye a 13 de los 30 países del mundo más vulnerables al cambio climático. También soporta la carga de sufrir el 70 % de todos los desastres naturales del mundo, que han afectado a más de 1600 millones de personas en la región desde el año 2000. Las islas del Pacífico han sido las más castigadas: allí el aumento del nivel del mar constituye una amenaza para las zonas costeras y los atolones.

Asia oriental y el Pacífico también es la región que más contribuye a las emisiones de gases de efecto invernadero: genera un tercio de las emisiones de dióxido de carbono del mundo y un 60 % del consumo de carbón. Por lo tanto, la región es clave para impulsar el programa de cambio climático a nivel mundial. Para eso, el Banco está trabajando con los Gobiernos, el sector privado y otros asociados en el desarrollo en una serie de soluciones innovadoras para respaldar políticas energéticas más limpias y ecológicas, incluida la fijación del precio del carbono.

El Banco también ayuda a los clientes a adoptar enfoques inteligentes en relación con el clima en esferas tales como el desarrollo urbano y la agricultura. Beijing, por ejemplo, intenta convertirse en un modelo para otras ciudades chinas en lo que respecta a promover un crecimiento económico urbano con un uso eficiente de los recursos e inocuo para el medio ambiente. Con el apoyo del Banco, ha instalado sistemas fotovoltaicos solares con una potencia de 100 megavatios en los techos de 800 escuelas primarias y de educación media. En Viet Nam, el uso de enfoques inteligentes en relación con el clima para el cultivo del arroz ha ayudado a más de 30 000 agricultores a producir mayor cantidad del cereal, bajar los costos y reducir las emisiones de metano.

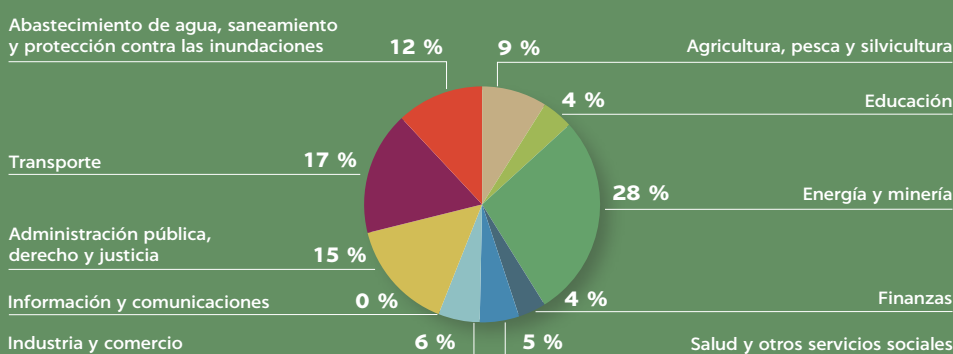
## Fomentar las alianzas en favor de los conocimientos para generar soluciones de desarrollo

El Banco continuó profundizando sus alianzas a favor de los conocimientos y la investigación para ayudar a los clientes a identificar soluciones que resuelvan los cambiantes desafíos que plantea el desarrollo. En *Vietnam 2035: Toward Prosperity, Creativity, Equity, and Democracy* (Viet Nam 2035: Hacia la prosperidad, la creatividad, la equidad y la democracia), se analiza el modo en que el país puede convertirse en una nación industrial moderna en 20 años. En este ejercicio, el Banco amplió sus alianzas con países miembros no prestatarios, por lo que abrió una oficina en Kuala Lumpur en marzo. La nueva oficina de Malasia, junto con la oficina de Songdo, en la República de Corea, y el Centro de Infraestructura Mundial de Singapur, tienen la función de generar y compartir conocimientos, enseñanzas y soluciones de desarrollo con países de la región y de todo el mundo.

### GRÁFICO 3: ASIA ORIENTAL Y EL PACÍFICO

#### FINANCIAMIENTO DEL BIRF Y LA AIF, POR SECTOR • EJERCICIO DE 2016

PORCENTAJE DEL TOTAL DE USD 7500 MILLONES



### CUADRO 5: ASIA ORIENTAL Y EL PACÍFICO

#### RESEÑA DE LA REGIÓN

| INDICADOR   | 2000             | 2010 | DATOS ACTUALES <sup>a</sup> | TENDENCIA |
|---|------------------|------|-----------------------------|-----------|
| Población total (millones)  | 1815             | 1964 | 2035                        |           |
| Crecimiento de la población (% anual)   | 1                | 0,7  | 0,7                         |           |
| Ingreso nacional bruto (INB) per cápita (método del Atlas, USD corrientes)    | 912              | 3757 | 6407                        |           |
| Crecimiento del producto interno bruto (PIB) per cápita (% anual)             | 6,4              | 9    | 5,7                         |           |
| Población que vive con menos de USD 1,90 al día (millones)                    | 553 <sup>b</sup> | 226  | 147                         |           |
| Esperanza de vida al nacer, mujeres (años)                                    | 72               | 75   | 76                          |           |
| Esperanza de vida al nacer, varones (años)                                    | 68               | 71   | 72                          |           |
| Tasa de alfabetización de los jóvenes, mujeres (% de mujeres de 15 a 24 años) | 98               | 99   | 99                          |           |
| Tasa de alfabetización de los jóvenes, varones (% de varones de 15 a 24 años) | 98               | 99   | 99                          |           |
| Emisiones de dióxido de carbono (megatoneladas)                               | 4212             | 9558 | 10 485                      |           |

#### SEGUIMIENTO DE LOS ODS

|  |                   |      |     |  |
|--|-------------------|------|-----|--|
| ODS 1.1. Extrema pobreza (% de la población que vive con menos de USD 1,90 al día, PPA de 2011)                | 29,2 <sup>b</sup> | 11,2 | 7,2 |  |
| ODS 2.2. Prevalencia del retraso del crecimiento, altura según edad (% de niños menores de 5 años)             | 26                | 15   | 11  |  |
| ODS 3.1. Tasa de mortalidad materna (estimación modelada, cada 100 000 nacidos vivos)                          | 120               | 79   | 63  |  |
| ODS 3.2. Tasa de mortalidad de niños menores de 5 años (cada 1000 nacidos vivos)                               | 42                | 23   | 18  |  |
| ODS 4.1. Tasa de finalización de la escuela primaria (% del grupo de edad pertinente)                          | 90                | 105  | 105 |  |
| ODS 5. Tasa de participación en la fuerza laboral, relación mujeres-hombres (estimación modelada de la OMT, %) | 82                | 79   | 79  |  |
| ODS 5.5. Proporción de escaños ocupados por mujeres en los parlamentos nacionales (% del total)                | 17                | 18   | 20  |  |
| ODS 6.1. Acceso a agua potable segura (% de la población que tiene acceso)                                     | 80                | 90   | 94  |  |
| ODS 6.2. Acceso a servicios básicos de saneamiento (% de la población que tiene acceso)                        | 59                | 70   | 75  |  |
| ODS 7.1. Acceso a la electricidad (% de la población que tiene acceso)   | 91                | 95   | 96  |  |
| ODS 7.2. Consumo de energía renovable (% del consumo total de energía final)                                   | 31                | 22   | 21  |  |
| ODS 17.8. Personas que utilizan Internet (% de la población)   | 2                 | 29   | 45  |  |

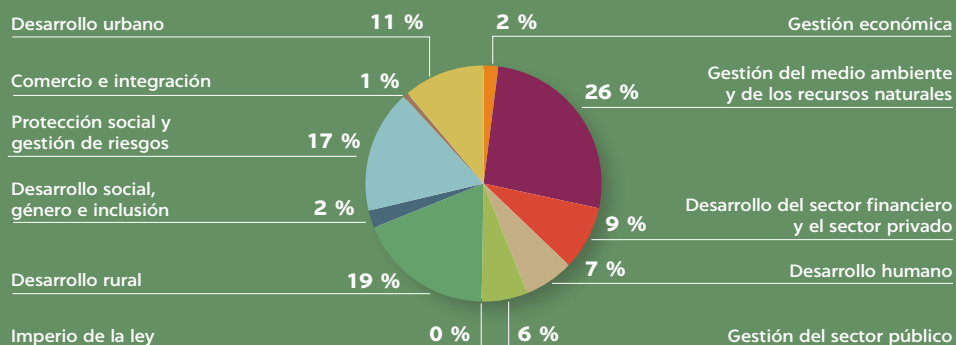
**Nota:** OMT = Organización Mundial del Trabajo; PPA = paridad del poder adquisitivo.

a. Datos más recientes disponibles entre 2011 y 2015; visite <http://datos.bancomundial.org> para consultar datos actualizados.

b. Datos de 2002.

**GRÁFICO 4: ASIA ORIENTAL Y EL PACÍFICO**  
**FINANCIAMIENTO DEL BIRF Y LA AIF, POR TEMA • EJERCICIO DE 2016**

PORCENTAJE DEL TOTAL DE USD 7500 MILLONES



**CUADRO 6: ASIA ORIENTAL Y EL PACÍFICO**  
**COMPROMISOS Y DESEMBOLOS PARA LA REGIÓN EN LOS EJERCICIOS DE 2014-16**

|             | COMPROMISOS (MILLONES DE USD) |             |             | DESEMBOLOS (MILLONES DE USD) |             |             |
|-------------|-------------------------------|-------------|-------------|------------------------------|-------------|-------------|
|             | EJ. DE 2014                   | EJ. DE 2015 | EJ. DE 2016 | EJ. DE 2014                  | EJ. DE 2015 | EJ. DE 2016 |
| <b>BIRF</b> | 4181                          | 4539        | 5176        | 3397                         | 3596        | 5205        |
| <b>AIF</b>  | 2131                          | 1803        | 2324        | 1459                         | 1499        | 1204        |

Cartera de proyectos en ejecución al 30 de junio de 2016: USD 32 300 millones.

**Proteger a los pastores de Mongolia con seguros innovadores**

Los inviernos de Mongolia son bonitos, pero pueden ser muy crudos. En un invierno extremadamente frío —conocido como *dzud*—, el ganado se muere y los pastores pierden sus medios de subsistencia.

Para proteger a los pastores de estas pérdidas devastadoras, el Banco creó un seguro para el ganado basado en índices. Mediante el proyecto, que se puso en marcha en 2006 y finalizó en 2016, se introdujo un plan de seguros innovador por el cual los pagos se basan en el número total de cabezas de ganado perdidas por especie y por distrito, en vez de considerar las pérdidas individuales de cada hogar. El programa es una combinación de un autoseguro, un seguro de mercado y una red de protección social. Los pastores soportan el costo de las pérdidas pequeñas que no inciden en la viabilidad de sus actividades comerciales. Las pérdidas más grandes se transfieren al sector de los seguros privados. En caso de pérdidas catastróficas, interviene el Gobierno. El sistema ofrece sólidos incentivos para que los pastores continúen manejando su ganado en casos de desastres. Si un pastor no sufre pérdidas y sus vecinos pierden grandes porciones de su ganado después de un *dzud* o una sequía, recibe como recompensa por sus esfuerzos adicionales una suma basada en las pérdidas de toda la zona en conjunto.

Con el sistema tradicional, a las aseguradoras les resultaba difícil verificar las pérdidas de cada pastor en los vastos territorios de Mongolia. Debido a que el sistema de índices se basa en estadísticas verificables, estimar las pérdidas es un proceso mucho más simple que deja menos margen de error. Este producto innovador beneficia a los pastores y es una práctica comercial acertada para las compañías de seguros.

Para obtener más información sobre la labor del Banco Mundial en la región, visite [www.worldbank.org/eap](http://www.worldbank.org/eap).



# Europa y Asia central

**S**egún las proyecciones, el crecimiento de Europa y Asia central solo mejorará modestamente en 2016, en comparación con la contracción del 0,1 % de 2015. El limitado crecimiento mundial, la incertidumbre en materia de políticas derivada del referéndum del Reino Unido para abandonar la Unión Europea, las tensiones geopolíticas constantes y la crisis de los refugiados han sido factores que contribuyeron a limitar la recuperación regional. En Eurasia, los bajos ingresos provenientes del petróleo y los débiles flujos de remesas continúan frenando el crecimiento, después de la contracción del 1,1 % de 2015.

La considerable reducción de la pobreza que se logró en la última década se está revirtiendo y el logro de la prosperidad compartida se ha estancado en muchos países. Cerca de un 14 % de la población de la región —más de 66 millones de personas— vive en la pobreza, incluidos casi 19 millones que subsisten con menos de USD 2,50 al día, el umbral de pobreza extrema de la región.

## Asistencia del Banco Mundial

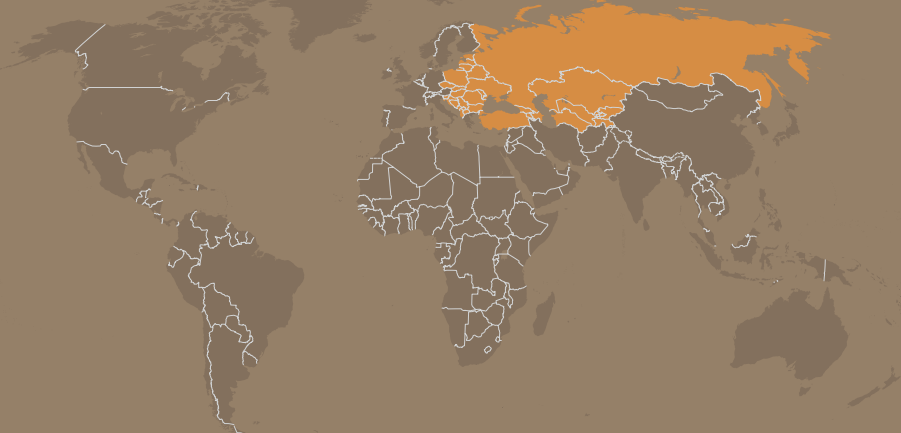
Durante el ejercicio de 2016, el Banco aprobó financiamiento por valor de USD 7300 millones para 42 proyectos en la región, que incluyó USD 7000 millones en préstamos del BIRF y USD 233 millones en compromisos de la AIF. El Banco también firmó 34 convenios de servicios de asesoría reembolsables con 9 países por un total de USD 34,1 millones. Mediante estos acuerdos, se brinda asesoramiento técnico sobre temas tales como la reforma del sistema educativo, la gestión del sector público y el fortalecimiento de la capacidad institucional, y la planificación y la gestión de las inversiones en infraestructura.

La estrategia para la región consiste en ayudar a los clientes a ajustarse a la situación actual, dados los mayores riesgos y vulnerabilidades. A tal fin, el Banco respalda la estabilidad macroeconómica y brinda asesoría sobre la respuesta en materia de políticas a las presiones actuales; trabaja con los clientes para abordar los desafíos del desplazamiento forzado y la reducción de las remesas; asesora a los clientes sobre cuestiones presupuestarias para respaldar reformas claves; apoya la creación de redes de protección social, y ayuda a los países a establecer prioridades de inversión. Al mismo tiempo, el Banco continúa brindando asistencia para resolver los desafíos estructurales y a largo plazo que afectan a la región.

## Respalda la resiliencia, la diversificación y la competitividad

Durante el ejercicio de 2016, el Banco invirtió en el crecimiento macroeconómico, el buen gobierno, la competitividad y la creación de empleo en Armenia, Kazajstán, Polonia, República Kirguisa, Serbia y Ucrania. También invirtió en mejorar la gestión del sector público y garantizar servicios públicos de buena calidad en Albania, Armenia, Belarús, Moldova, República Kirguisa, Serbia, Ucrania y Uzbekistán. Ayudó a fomentar la innovación, el espíritu empresarial y el crecimiento del sector privado en Croacia y la República Kirguisa; a mejorar el acceso al financiamiento de las microempresas y las pymes en Turquía, y a crear servicios turísticos competitivos en Georgia y la ex República Yugoslava de Macedonia. Los programas financiados por el Banco respaldaron la resiliencia y la eficacia del sector financiero y los sistemas bancarios de Bulgaria, Kazajstán, República Kirguisa y Ucrania, y ayudaron a Armenia, Azerbaiyán, ex República Yugoslava de Macedonia, Georgia, Kazajstán, Moldova y Ucrania a modernizar y ampliar su infraestructura de transporte para respaldar el crecimiento, la conectividad y la competitividad.

El Banco ofreció asesoría y servicios analíticos para mejorar el clima para la inversión y el entorno empresarial de España, Federación de Rusia, Grecia, Kazajstán, Polonia, República Kirguisa y



#### PAÍSES QUE PUEDEN RECIBIR FINANCIAMIENTO DEL BANCO MUNDIAL\*

|                      |                                     |                    |            |
|----------------------|-------------------------------------|--------------------|------------|
| Albania              | Ex República Yugoslava de Macedonia | Montenegro         | Turquía    |
| Armenia              | Federación de Rusia                 | Polonia            | Ucrania    |
| Azerbaiyán           | Georgia                             | República Kirguisa | Uzbekistán |
| Belarús              | Kazajstán                           | Rumania            |            |
| Bosnia y Herzegovina | Kosovo                              | Serbia             |            |
| Bulgaria             | Moldova                             | Tayikistán         |            |
| Croacia              |                                     | Turkmenistán       |            |

\*Al 30 de junio de 2016.

Rumania; las finanzas públicas y la eficiencia del sector público en Albania, Armenia, ex República Yugoslava de Macedonia, Kazajstán, Polonia, República Kirguisa, Rumania, Serbia y Uzbekistán, y el comercio y la competitividad en Federación de Rusia, Kazajstán, República Kirguisa, Turkmenistán y los países de los Balcanes occidentales.

El Banco ofrece análisis macroeconómicos y recomendaciones de política específicas para cada sector en sus informes económicos periódicos sobre muchos de los países de la región. La última edición de *Russia Economic Report: The Long Journey to Recovery* (Informe económico de Rusia: El largo camino a la recuperación) se centró en los desafíos de la diversificación económica en Rusia, mientras que en *South East Europe Regular Economic Report Special Topic: The Impact of Aging on Economic Growth* (Tema especial del informe económico del sudeste europeo: El impacto del envejecimiento en el crecimiento económico) se abordaron los efectos de una mayor población anciana en el crecimiento económico en los países de los Balcanes occidentales.

### Desarrollar el capital humano y respaldar la inclusión

El Banco trabaja con los países clientes para diseñar e implementar reformas dirigidas a lograr mayor eficiencia y sostenibilidad fiscal en sus sistemas de pensiones, protección social, educación y salud. Este año ayudó a los encargados de la formulación de políticas a mejorar los sistemas de atención de la salud en Kazajstán y los sistemas educativos en Kosovo y Uzbekistán. Proporcionó servicios analíticos y de asesoría para ampliar la eficiencia y la sostenibilidad fiscal de los sistemas de pensiones de Albania, Armenia, Azerbaiyán, Federación de Rusia, Georgia, Hungría, Kazajstán, Polonia y los Balcanes occidentales, y para mejorar los sistemas de protección social en Grecia, Kazajstán y Uzbekistán.

Este ejercicio, el Banco publicó un libro sobre la población romaní. En *Being Fair, Faring Better: Promoting Equality of Opportunity for Marginalized Roma* (La equidad genera prosperidad: Promover la igualdad de oportunidades para la población romaní marginada) se señalan formas en que los países de Europa central y oriental pueden crear oportunidades equitativas para las personas de este grupo que se encuentran en desventaja.

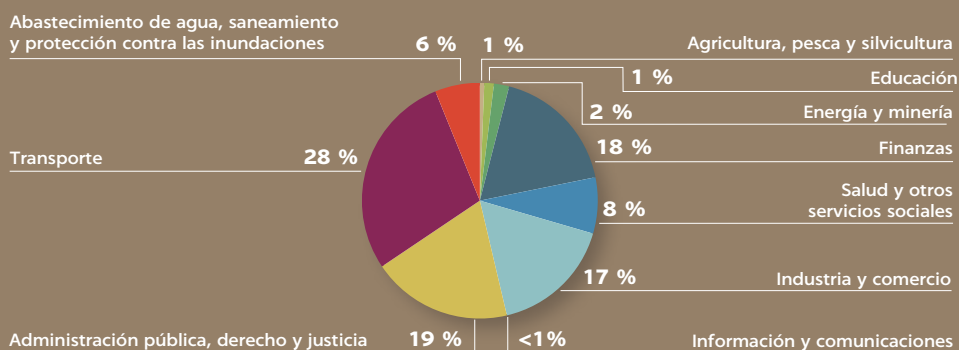
### Respaldar la adaptación al cambio climático y la eficiencia energética

La adaptación al cambio climático y la eficiencia energética siguen siendo prioridades estratégicas para Europa y Asia central, la región en desarrollo con mayor uso de energía. El Banco brindó asesoría sobre reformas de políticas que incrementarían la eficiencia energética en la ex República Yugoslava de Macedonia, la República Kirguisa y los países miembros de la Unión Europea. Respaldó actividades de gestión de inundaciones en Polonia y ofreció inversiones y servicios analíticos para mejorar la resiliencia ante el cambio climático en Asia central, Rumania y los Balcanes occidentales.

## GRÁFICO 5: EUROPA Y ASIA CENTRAL

### FINANCIAMIENTO DEL BIRF Y LA AIF, POR SECTOR • EJERCICIO DE 2016

PORCENTAJE DEL TOTAL DE USD 7300 MILLONES



## CUADRO 7: EUROPA Y ASIA CENTRAL

### RESEÑA DE LA REGIÓN

| INDICADOR  | 2000             | 2010 | DATOS ACTUALES <sup>a</sup> | TENDENCIA |
|--|------------------|------|-----------------------------|-----------|
| Población total (millones)   | 393              | 399  | 411                         |           |
| Crecimiento de la población (% anual)  | 0                | 0,5  | 0,6                         |           |
| Ingreso nacional bruto (INB) per cápita (método del Atlas, USD corrientes)                                     | 1767             | 7326 | 8226                        |           |
| Crecimiento del producto interno bruto (PIB) per cápita (% anual)  | 8                | 4,8  | -1,2                        |           |
| Población que vive con menos de USD 1,90 al día (millones)   | 29 <sup>b</sup>  | 13   | 10                          |           |
| Esperanza de vida al nacer, mujeres (años)   | 73               | 75   | 76                          |           |
| Esperanza de vida al nacer, varones (años)   | 63               | 66   | 68                          |           |
| Tasa de alfabetización de los jóvenes, mujeres (% de mujeres de 15 a 24 años)                                  | 98               | 99   | 99                          |           |
| Tasa de alfabetización de los jóvenes, varones (% de varones de 15 a 24 años)                                  | 99               | 100  | 100                         |           |
| Emisiones de dióxido de carbono (megatoneladas)  | 2699             | 3085 | 3208                        |           |
| <b>SEGUIMIENTO DE LOS ODS</b>  |                  |      |                             |           |
| ODS 1.1. Extrema pobreza (% de la población que vive con menos de USD 1,90 al día, PPA de 2011)                | 6,2 <sup>b</sup> | 2,8  | 2,1                         |           |
| ODS 2.2. Prevalencia del retraso del crecimiento, altura según edad (% de niños menores de 5 años)             | 19               | 12   | 10                          |           |
| ODS 3.1. Tasa de mortalidad materna (estimación modelada, cada 100 000 nacidos vivos)                          | 56               | 29   | 25                          |           |
| ODS 3.2. Tasa de mortalidad de niños menores de 5 años (cada 1000 nacidos vivos)                               | 42               | 25   | 21                          |           |
| ODS 4.1. Tasa de finalización de la escuela primaria (% del grupo de edad pertinente)                          | 94               | 98   | 100                         |           |
| ODS 5. Tasa de participación en la fuerza laboral, relación mujeres-hombres (estimación modelada de la OMT, %) | 73               | 73   | 72                          |           |
| ODS 5.5. Proporción de escaños ocupados por mujeres en los parlamentos nacionales (% del total)                | 7                | 15   | 18                          |           |
| ODS 6.1. Acceso a agua potable segura (% de la población que tiene acceso)                                     | 92               | 95   | 97                          |           |
| ODS 6.2. Acceso a servicios básicos de saneamiento (% de la población que tiene acceso)                        | 82               | 85   | 86                          |           |
| ODS 7.1. Acceso a la electricidad (% de la población que tiene acceso)   | 99               | 100  | 100                         |           |
| ODS 7.2. Consumo de energía renovable (% del consumo total de energía final)                                   | 6                | 6    | 6                           |           |
| ODS 17.8. Personas que utilizan Internet (% de la población)   | 2                | 36   | 60                          |           |

**Nota:** OMT = Organización Mundial del Trabajo; PPA = paridad del poder adquisitivo.

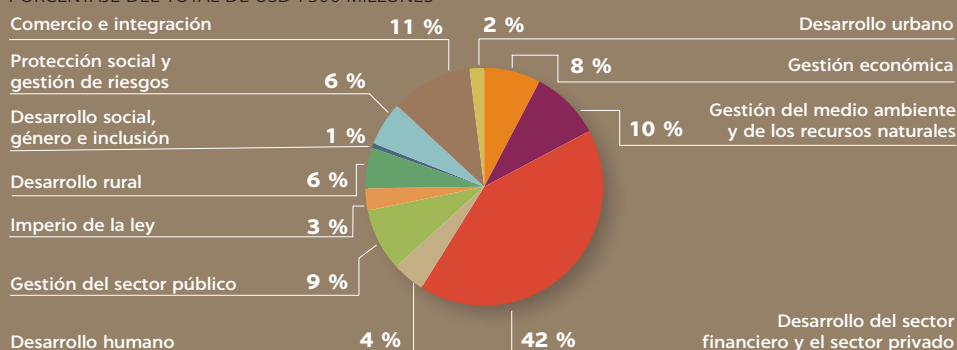
a. Datos más recientes disponibles entre 2011 y 2015; visite <http://datos.bancomundial.org> para consultar datos actualizados.

b. Datos de 2002.

## GRÁFICO 6: EUROPA Y ASIA CENTRAL

### FINANCIAMIENTO DEL BIRF Y LA AIF, POR TEMA • EJERCICIO DE 2016

PORCENTAJE DEL TOTAL DE USD 7300 MILLONES



## CUADRO 8: EUROPA Y ASIA CENTRAL

### COMPROMISOS Y DESEMBOLSOS PARA LA REGIÓN EN LOS EJERCICIOS DE 2014-16

|             | COMPROMISOS (MILLONES DE USD) |             |             | DESEMBOLSOS (MILLONES DE USD) |             |             |
|-------------|-------------------------------|-------------|-------------|-------------------------------|-------------|-------------|
|             | EJ. DE 2014                   | EJ. DE 2015 | EJ. DE 2016 | EJ. DE 2014                   | EJ. DE 2015 | EJ. DE 2016 |
| <b>BIRF</b> | 4729                          | 6679        | 7039        | 6536 <sup>a</sup>             | 5829        | 5167        |
| <b>AIF</b>  | 798                           | 527         | 233         | 519                           | 314         | 365         |

Cartera de proyectos en ejecución al 30 de junio de 2016: USD 27 200 millones.

a. Se modificó esta cifra respecto del *Informe anual 2014* debido al redondeo.

## Crear resiliencia después de las inundaciones en Bosnia y Herzegovina

En la aldea de Prud, en la parte norte de Bosnia y Herzegovina, Dragan Petric y sus vecinos dependen de sus parcelas de tierra para vivir. Crían aves de corral y ganado, y cultivan frutas y verduras para mantener a sus familias. A mitad de una noche de mayo de 2014, la familia de Dragan se despertó porque su casa estaba inundada con más de 1,5 metros de agua y lodo. El Sava, un río cercano que se había desbordado después de varios días de una lluvia intensa sin precedentes, arruinó las viviendas, los muebles y los vehículos; destruyó caminos y puentes, y dejó sus tierras bajo el agua.

Después de la inundación, los Gobiernos locales proporcionaron asistencia de emergencia a las personas que sufrieron pérdidas. En respaldo a esta asistencia, el Banco Mundial entregó USD 100 millones del Proyecto de Recuperación de Emergencia en Casos de Inundaciones para ayudar a las poblaciones de las zonas afectadas por el agua a recuperar las condiciones de vida que tenían antes de la inundación. Gracias a este apoyo, Dragan recibió un nuevo tractor —un bien imprescindible para la subsistencia de su familia—, que reemplazó el que había perdido en las inundaciones destructivas de 2014.

Después de los dos primeros años de ejecución del proyecto, cerca de 150 000 personas se han visto favorecidas con la infraestructura rehabilitada y unos 100 000 beneficiarios han recibido materiales de construcción, bienes y equipos agrícolas y otros bienes de emergencia. Se espera que, ahora que cuenta con muchos más subproyectos en curso para reconstruir la infraestructura local y regional afectada, el proyecto logre su objetivo de llegar a proporcionar asistencia a 300 000 personas en las zonas afectadas por inundaciones de Bosnia y Herzegovina.

Para obtener más información sobre la labor del Banco Mundial en la región, visite [www.worldbank.org/eca](http://www.worldbank.org/eca).



# América Latina y el Caribe

**L**uego de una década de sólido crecimiento económico inclusivo, América Latina y el Caribe se encuentra en el quinto año de desaceleración económica y el segundo año consecutivo de contracción del PIB. El empeoramiento de las condiciones externas, sumado a los desafíos internos, ha reducido las expectativas de crecimiento regional al -0,7 % en 2015, y se prevé que la actividad económica caerá al -1,3 % en 2016.

Estas proyecciones ocultan importantes diferencias intrarregionales. Se espera que las economías sudamericanas, que han sido las más afectadas por el descenso de los precios de los productos básicos y la desaceleración en China, se contraigan un 2,6 % en 2016. En cambio, se prevé que México, América Central y el Caribe experimentarán una expansión modesta del 2,7 % en 2016, debido a la menor dependencia de los productos básicos y al vínculo más cercano con la economía de los Estados Unidos.

Este período de lento crecimiento, que podría prolongarse, pone en peligro los avances sociales que tanto ha costado conseguir. El porcentaje de la población que vive con USD 2,50 al día o menos —el umbral de pobreza extrema de la región— cayó del 24,5 % en 2003 al 11 % en 2013. En total, salieron de la pobreza 76 millones de personas. A pesar de estos avances, en 2014 el 39 % de la población continuaba siendo vulnerable y podía volver a caer en la pobreza; además, se ha desacelerado el crecimiento de tamaño de la clase media.

## Asistencia del Banco Mundial

Durante el ejercicio de 2016, el Banco aprobó financiamiento por valor de USD 8200 millones y 31 operaciones en la región, lo que incluyó USD 8000 millones en préstamos del BIRF y USD 183 millones en compromisos de la AIF.

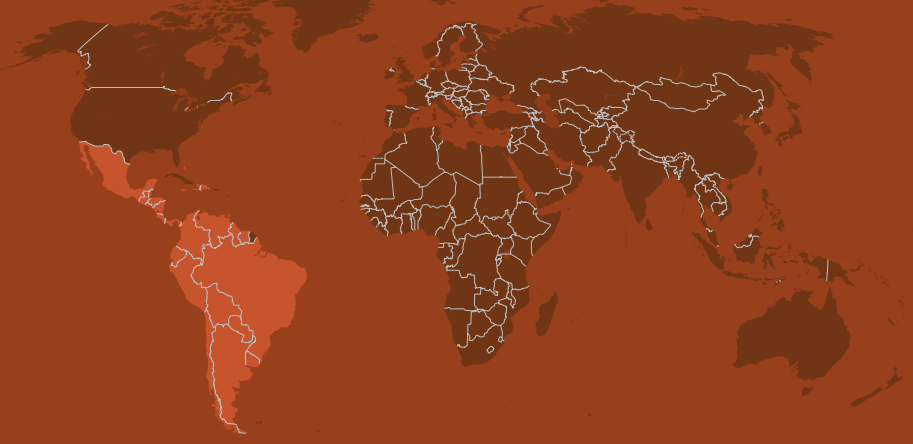
Una demostración del modo en que ha evolucionado la función del Banco en América Latina y el Caribe en las últimas décadas es que los países de la región recurren cada vez más a la institución para obtener no solo financiamiento directo, sino también servicios tales como seguros contra riesgos, *swaps* de productos básicos y financiamiento para la adaptación al cambio climático. Un ejemplo de esto es el Fondo de Seguro contra Riesgos de Catástrofe para el Caribe, que el Banco ayudó a establecer en 2007 y ahora permite que más de 20 países del Caribe y América Central distribuyan los riesgos, accedan a seguros contra desastres a bajo costo y gestionen mejor el riesgo de catástrofes.

El Banco continúa siendo una fuente vital de ideas, mejores prácticas y poder de convocatoria. Dos estudios, *Ninis en América Latina: 20 millones de jóvenes en busca de oportunidades y Latinoamérica indígena en el siglo XXI: Primera década*, ofrecen información valiosa y orientaciones sobre problemas de desarrollo clave, mientras que algunas conferencias, como Cuentas Claras: Gobernabilidad para el Crecimiento con Equidad, celebrada en Uruguay en abril, demuestran la capacidad del Banco para convocar a líderes de distintos ámbitos en torno a nuevos desafíos regionales.

## Impulsar la recuperación económica

Para sentar las bases de la recuperación económica, la región debe incrementar la productividad, fortalecer el entorno para los negocios y exponer a las empresas a una mayor competencia interna y externa. A tal fin, el Banco está respaldando los esfuerzos de Colombia por aumentar el nivel y la asignación de las capacidades productivas de los profesionales y simplificar las regulaciones para promover la innovación. En Perú, ayuda a fomentar la productividad mediante una educación pública de mayor calidad, y contribuye a mejorar el entorno para los negocios a través de la reducción de los costos de ingreso, operación y salida del mercado que recaen sobre las empresas.





**PAÍSES QUE PUEDEN RECIBIR FINANCIAMIENTO DEL BANCO MUNDIAL\***

|                   |                                 |           |                                    |                   |
|-------------------|---------------------------------|-----------|------------------------------------|-------------------|
| Antigua y Barbuda | Dominica                        | Guyana    | Paraguay                           | Santa Lucía       |
| Argentina         | Ecuador                         | Haití     | Perú                               | Suriname          |
| Belice            | El Salvador                     | Honduras  | República Bolivariana de Venezuela | Trinidad y Tabago |
| Brasil            | Estado Plurinacional de Bolivia | Jamaica   | República Dominicana               | Uruguay           |
| Chile             | Granada                         | México    | Saint Kitts y Nevis                |                   |
| Colombia          | Guatemala                       | Nicaragua | San Vicente y las Granadinas       |                   |
| Costa Rica        |                                 | Panamá    |                                    |                   |

\*Al 30 de junio de 2016.

**Crear una infraestructura sostenible**

Para crear una infraestructura mejor y más sostenible, que respalde un mayor crecimiento en la región, será necesario movilizar inversiones tanto del sector público como del privado. El Banco ha desempeñado una función catalizadora en este aspecto, ofreciendo financiamiento y asistencia técnica para establecer infraestructura de alta calidad con menores emisiones de carbono. En Lima (Perú) y Quito (Ecuador), trabaja en el desarrollo de sistemas de transporte metropolitano que reducirán las emisiones de carbono y aliviarán la congestión de tránsito. En el Caribe, moderniza las redes eléctricas y ayuda a las empresas a reacondicionar sus edificios de modo que puedan ahorrar energía y utilizar fuentes de energía renovable.

**Invertir en las personas pobres y vulnerables**

Dos prioridades de la región son proteger a las personas pobres y vulnerables de la desaceleración económica y fortalecer su capital humano para que puedan participar en los beneficios del crecimiento. En Costa Rica, el Banco respalda los esfuerzos por mejorar la calidad y disponibilidad de los servicios de salud para los pobres. En Haití, colabora con sus asociados del programa Educación para Todos a fin de aumentar el acceso de 73 000 niños desfavorecidos a las escuelas y a una educación de calidad, y proporcionar comidas diarias a 132 000 niños este año escolar. En México, ayuda a ampliar el acceso de los beneficiarios del programa de transferencias monetarias condicionadas Prospera a una variedad más amplia de servicios sociales.

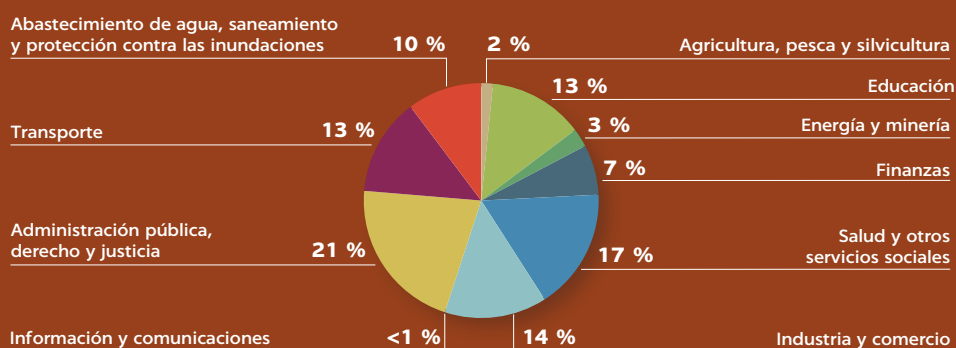
**Desarrollar resiliencia y responder a las perturbaciones**

Ayudar a los países a desarrollar resiliencia ante perturbaciones inesperadas —como los desastres naturales y las emergencias de salud pública— constituye una cuestión multisectorial que abarca toda la labor operacional del Banco. En Bolivia, la institución contribuye a la preparación de un sistema integral para gestionar mejor los riesgos relacionados con los desastres. En febrero de 2016, ofreció USD 150 millones para respaldar la respuesta de la región al virus del Zika. Después de un fuerte terremoto que azotó a Ecuador en abril y dejó un saldo de cientos de muertos y miles de heridos, el Banco puso a disposición del país, en forma inmediata, fondos del Proyecto de Mitigación de Riesgos y Recuperación en Casos de Emergencia, de USD 150 millones y aprobado recientemente, para cubrir los costos de medicamentos, hospitales móviles y otros servicios básicos.

## GRÁFICO 7: AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

### FINANCIAMIENTO DEL BIRF Y LA AIF, POR SECTOR • EJERCICIO DE 2016

PORCENTAJE DEL TOTAL DE USD 8200 MILLONES



## CUADRO 9: AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

### RESEÑA DE LA REGIÓN

| INDICADOR  | 2000              | 2010 | DATOS ACTUALES <sup>a</sup> | TENDENCIA |
|--|-------------------|------|-----------------------------|-----------|
| Población total (millones)   | 464               | 531  | 562                         |           |
| Crecimiento de la población (% anual)  | 1,5               | 1,2  | 1,1                         |           |
| Ingreso nacional bruto (INB) per cápita (método del Atlas, USD corrientes)                                     | 3625              | 7669 | 8331                        |           |
| Crecimiento del producto interno bruto (PIB) per cápita (% anual)  | 2,7               | 4,3  | -2,2                        |           |
| Población que vive con menos de USD 1,90 al día (millones)   | 70 <sup>b</sup>   | 38   | 34                          |           |
| Esperanza de vida al nacer, mujeres (años)   | 74                | 77   | 78                          |           |
| Esperanza de vida al nacer, varones (años)   | 68                | 71   | 71                          |           |
| Tasa de alfabetización de los jóvenes, mujeres (% de mujeres de 15 a 24 años)                                  | 96                | 98   | 98                          |           |
| Tasa de alfabetización de los jóvenes, varones (% de varones de 15 a 24 años)                                  | 96                | 97   | 97                          |           |
| Emisiones de dióxido de carbono (megatoneladas)  | 1084              | 1375 | 1399                        |           |
| <b>SEGUIMIENTO DE LOS ODS</b>  |                   |      |                             |           |
| ODS 1.1. Extrema pobreza (% de la población que vive con menos de USD 1,90 al día, PPA de 2011)                | 13,2 <sup>b</sup> | 6,5  | 5,6                         |           |
| ODS 2.2. Prevalencia del retraso del crecimiento, altura según edad (% de niños menores de 5 años)             | 18                | 13   | 11                          |           |
| ODS 3.1. Tasa de mortalidad materna (estimación modelada, cada 100 000 nacidos vivos)                          | 104               | 84   | 70                          |           |
| ODS 3.2. Tasa de mortalidad de niños menores de 5 años (cada 1000 nacidos vivos)                               | 34                | 26   | 19                          |           |
| ODS 4.1. Tasa de finalización de la escuela primaria (% del grupo de edad pertinente)                          | 96                | 99   | 101                         |           |
| ODS 5. Tasa de participación en la fuerza laboral, relación mujeres-hombres (estimación modelada de la OMT, %) | 61                | 67   | 68                          |           |
| ODS 5.5. Proporción de escaños ocupados por mujeres en los parlamentos nacionales (% del total)                | 15                | 23   | 29                          |           |
| ODS 6.1. Acceso a agua potable segura (% de la población que tiene acceso)                                     | 89                | 93   | 94                          |           |
| ODS 6.2. Acceso a servicios básicos de saneamiento (% de la población que tiene acceso)                        | 72                | 79   | 81                          |           |
| ODS 7.1. Acceso a la electricidad (% de la población que tiene acceso)   | 93                | 95   | 96                          |           |
| ODS 7.2. Consumo de energía renovable (% del consumo total de energía final)                                   | 31                | 31   | 30                          |           |
| ODS 17.8. Personas que utilizan Internet (% de la población)   | 3                 | 33   | 53                          |           |

**Nota:** OMT = Organización Mundial del Trabajo; PPA = paridad del poder adquisitivo.

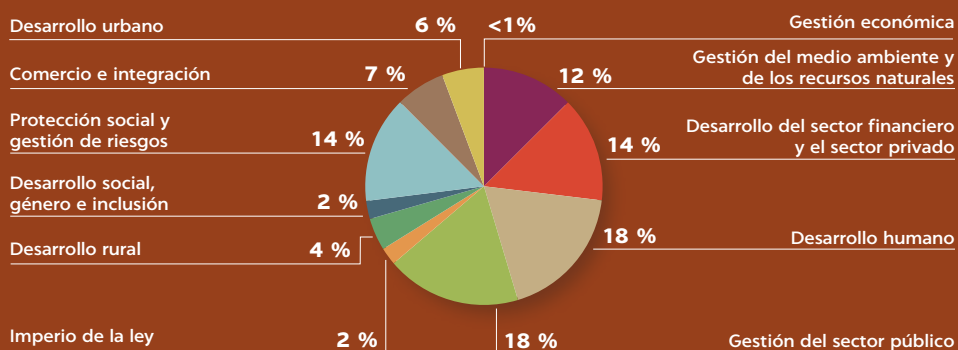
a. Datos más recientes disponibles entre 2011 y 2015; visite <http://datos.bancomundial.org> para consultar datos actualizados.

b. Datos de 2002.

## GRÁFICO 8: AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

### FINANCIAMIENTO DEL BIRF Y LA AIF, POR TEMA • EJERCICIO DE 2016

PORCENTAJE DEL TOTAL DE USD 8200 MILLONES



## CUADRO 10: AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

### COMPROMISOS Y DESEMBOLSOS PARA LA REGIÓN EN LOS EJERCICIOS DE 2014-16

|             | COMPROMISOS (MILLONES DE USD) |             |             | DESEMBOLSOS (MILLONES DE USD) |             |             |
|-------------|-------------------------------|-------------|-------------|-------------------------------|-------------|-------------|
|             | EJ. DE 2014                   | EJ. DE 2015 | EJ. DE 2016 | EJ. DE 2014                   | EJ. DE 2015 | EJ. DE 2016 |
| <b>BIRF</b> | 4609                          | 5709        | 8035        | 5662                          | 5726        | 5236        |
| <b>AIF</b>  | 460                           | 315         | 183         | 306                           | 383         | 303         |

Cartera de proyectos en ejecución al 30 de junio de 2016: USD 28 800 millones.

## Aprovechar el poder de convocatoria del Banco para aumentar la transparencia y la rendición de cuentas

La transparencia, la rendición de cuentas y la tolerancia cero ante la corrupción son temas fundamentales para los ciudadanos de toda América Latina y el Caribe. A medida que la clase media de la región crecía durante la última década, su población comenzó a esperar y demandar servicios públicos de mejor calidad y una mayor rendición de cuentas por parte de los Gobiernos. Cuando el crecimiento económico es más lento y se dispone de menos recursos, el gasto público debe ser más eficiente, mientras que la transparencia y la confianza continúan siendo elementos claves para garantizar a los contribuyentes que su dinero se está gastando adecuadamente.

Estas cuestiones fueron el tema central de una conferencia regional de alto nivel que el Banco organizó en Montevideo (Uruguay) en abril. Cuentas Claras: Gobernabilidad para el Crecimiento con Equidad en América Latina y el Caribe atrajo a unos 300 participantes, que intercambiaron ideas sobre la necesidad de transparencia en el gasto público, el imperio de la ley, la justicia como bien público, la función de los sistemas de adquisiciones en el mejoramiento de la prestación de servicios públicos y otras cuestiones. La presencia de más de una docena de autoridades de gabinete, como los ministros de finanzas de Argentina, Paraguay y Uruguay, puso de relieve la creciente importancia de la gobernanza en la agenda regional. La conferencia también atrajo a miembros de círculos académicos y periodistas de la región, así como a unas 12 000 personas más que participaron en la transmisión en directo por Internet.

Este evento demostró la función clave que puede desempeñar el Banco a la hora de convocar a los principales encargados de la formulación de políticas para que contribuyan a encontrar soluciones a los desafíos más acuciantes que frenan el logro de objetivos de desarrollo comunes en la región.

Para obtener más información sobre la labor del Banco Mundial en la región, visite [www.worldbank.org/lac](http://www.worldbank.org/lac).



# Oriente Medio y Norte de África

La región de Oriente Medio y Norte de África continúa atravesando una etapa de transición. La violencia sigue presente en Iraq, Libia, República Árabe Siria y Yemen, e Iraq, Jordania y Líbano reciben a millones de víctimas de desplazamiento forzado. La República Árabe de Egipto y Túnez están consolidando sus entornos políticos; Jordania y Marruecos también están adoptando reformas económicas y de gobernanza, y los países del Consejo de Cooperación del Golfo, si bien gozan de estabilidad, se ven desafiados por los bajos precios del petróleo y están emprendiendo reformas para diversificar sus economías. La situación en la Ribera Occidental y Gaza continúa prácticamente sin cambios, con brotes de violencia ocasionales.

Se espera que el crecimiento económico de la región se mantenga en 2,9 % en 2016, con un ritmo inferior al promedio en los países del Consejo de Cooperación del Golfo (2,2 %) y en Líbano, Marruecos y Túnez (1,8 %), y un ritmo superior al promedio en los países en desarrollo de la región (4,4 %). Para 2017, las proyecciones del crecimiento son de un 4,2 % y se basan, en gran medida, en el supuesto de que aumente la producción de petróleo en Libia y la República Islámica de Irán. Menos del 3 % de la población está en situación de extrema pobreza, pero la vulnerabilidad es elevada porque el 53 % de las personas vive con USD 4 al día o menos.

## Asistencia del Banco Mundial

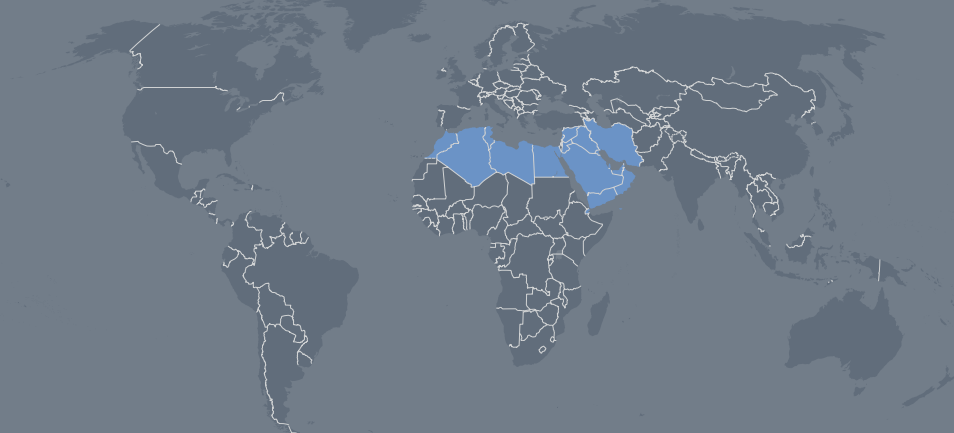
Durante el ejercicio de 2016, el Banco Mundial aprobó financiamiento por valor de más de USD 5200 millones para 15 proyectos en la región, que incluyó USD 5200 millones en préstamos del BIRF y USD 31 millones en compromisos de la AIF. También comprometió USD 53 millones en financiamiento especial para cinco proyectos en la Ribera Occidental y Gaza.

El Banco prestó servicios analíticos y de asesoría en 187 casos en el ejercicio de 2016. Se asoció con el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados a fin de preparar un informe innovador titulado *El bienestar de los refugiados sirios: Datos de Jordania y Líbano*, que incluye recomendaciones de políticas basadas en pruebas empíricas. En otro informe publicado por el Banco, *Trust, Voice, and Incentives: Learning from Local Success Stories in Service Delivery in the Middle East and North Africa* (Confianza, representación e incentivos: Enseñanzas de casos exitosos de prestación de servicios en Oriente Medio y Norte de África), se analiza la función de los incentivos, la confianza y la representación, y se señalan formas en las que los Gobiernos pueden aumentar la rendición de cuentas, la aplicación de las políticas y la prestación de servicios. El Banco proporcionó más de USD 30 millones en servicios de asesoría reembolsables a los Gobiernos del Consejo de Cooperación del Golfo, haciendo hincapié en la educación, la gobernanza, la diversificación económica y las pymes.

En este ejercicio el Banco anunció una nueva estrategia regional que se centra en la promoción de la paz y la estabilidad social. Los cuatro pilares de la estrategia se orientan a forjar un nuevo contrato social para crear estructuras de gestión más inclusivas y con más rendición de cuentas, y economías impulsadas por el sector privado; aumentar la cooperación regional; crear resiliencia, lo que incluye resolver los desafíos de las víctimas de desplazamiento forzado, y respaldar la recuperación y reconstrucción económica.

## Renovar el contrato social

El Banco Mundial puede ayudar a los países de la región a renovar el contrato social en tres esferas como mínimo —empleo, servicios de calidad y participación ciudadana— para contribuir a la paz y a la estabilidad a corto plazo y al crecimiento económico a largo plazo. Para promover la confianza en las instituciones y los procesos de los Gobiernos, el Banco aprobó un préstamo por valor



#### PAÍSES QUE PUEDEN RECIBIR FINANCIAMIENTO DEL BANCO MUNDIAL\*

|          |                           |                             |       |
|----------|---------------------------|-----------------------------|-------|
| Argelia  | Líbano                    | República del Yemen         | Túnez |
| Djibouti | Libia                     | República Islámica del Irán |       |
| Iraq     | Marruecos                 |                             |       |
| Jordania | República Árabe de Egipto |                             |       |

\*Al 30 de junio de 2016.

En esta sección se ofrece también información sobre la Ribera Occidental y Gaza.

de USD 1200 millones para Iraq, que ayudará a estabilizar la situación fiscal y centrar la atención en las reformas en materia de gobernanza. Aprobó también un préstamo de USD 1000 millones a Egipto, para que mejore su saldo fiscal y respalde reformas a los subsidios a la energía. Un préstamo de USD 500 millones permitirá al Gobierno de Túnez centrarse en la gobernanza y las reformas que ayudarán a crear empleos. Un préstamo de USD 200 millones a Marruecos contribuirá a reforzar la transparencia y la rendición de cuentas.

### Aumentar la cooperación regional

Más allá de los beneficios económicos, las posibles mejoras derivadas de una mayor integración en esferas tales como la energía, el agua y la educación pueden ayudar a fortalecer la cooperación y la confianza en la región. Mediante un préstamo de USD 250 millones a Jordania se mejorará considerablemente la seguridad energética del país, gracias a la diversificación de sus importaciones de energía y el establecimiento de vínculos con sus exportadores vecinos. Con un préstamo de USD 200 millones para el transporte vial en Túnez se fortalecerán los vínculos con las regiones del país que están más atrasadas y con los países vecinos.

### Generar resiliencia ante los desplazamientos forzados

Generar resiliencia en casos de desplazamiento forzado significa promover el bienestar de las personas obligadas a desplazarse y de las comunidades de acogida de toda la región. El respaldo del Banco Mundial incluye un programa por valor de USD 350 millones para Iraq que ayudará a reconstruir siete ciudades y aldeas que fueron liberadas del Estado Islámico de Iraq y el Levante (EIL), y contribuirá al reasentamiento de las poblaciones que regresan al lugar (véanse los detalles del proyecto en el recuadro). A través de una donación de la AIF de USD 20 millones, se respaldarán los esfuerzos de Djibouti por ayudar a las víctimas de desplazamiento forzado. Un préstamo de USD 12,3 millones servirá para ampliar la cobertura y mejorar el paquete de asistencia social para las personas del Líbano afectadas por la crisis de Siria y ayudará a todos los hogares vulnerables del país.

### Respaldo la recuperación y la reconstrucción económica

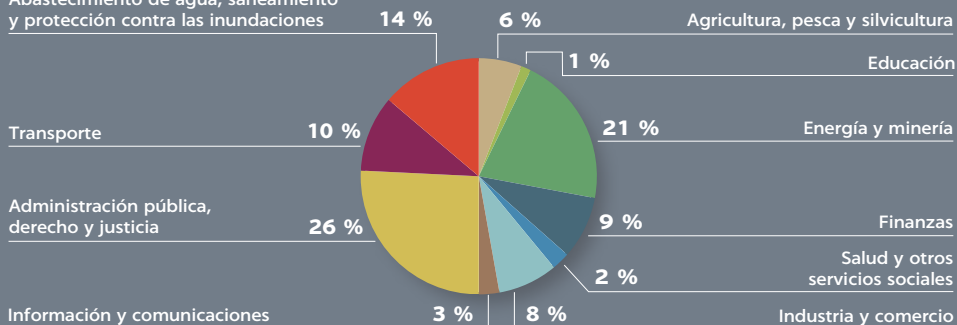
Ofrecer asistencia para recuperar y restaurar las economías afectadas por conflictos e inestabilidad es un elemento central de la misión y la asistencia del Banco en la región. Golpeado por episodios de inestabilidad, a menudo vinculados con la falta de empleo para los jóvenes, Túnez busca aumentar la capacidad de empleo de los graduados de la educación superior, cuyas tasas de desocupación son las más altas del país. El préstamo de USD 70 millones del Banco ayudará al Gobierno en sus esfuerzos por lograr este objetivo. De igual modo, los USD 5 millones en financiamiento otorgados a la Ribera Occidental y Gaza respaldarán la creación de empleo en el sector privado.

## GRÁFICO 9: ORIENTE MEDIO Y NORTE DE ÁFRICA

### FINANCIAMIENTO DEL BIRF Y LA AIF, POR SECTOR • EJERCICIO DE 2016

PORCENTAJE DEL TOTAL DE USD 5200 MILLONES

Abastecimiento de agua, saneamiento y protección contra las inundaciones



## CUADRO 11: ORIENTE MEDIO Y NORTE DE ÁFRICA

### RESEÑA DE LA REGIÓN

| INDICADOR  | 2000 | 2010 | DATOS ACTUALES <sup>a</sup> | TENDENCIA |
|--|------|------|-----------------------------|-----------|
| Población total (millones)   | 279  | 332  | 363                         |           |
| Crecimiento de la población (% anual)  | 1,8  | 1,8  | 1,8                         |           |
| Ingreso nacional bruto (INB) per cápita (método del Atlas, USD corrientes)                                     | 1581 | 3963 | 4390 <sup>b</sup>           |           |
| Crecimiento del producto interno bruto (PIB) per cápita (% anual)  | 2,3  | 3,5  | -2,2 <sup>b</sup>           |           |
| Población que vive con menos de USD 1,90 al día (millones)   | 11   | 10   | 9                           |           |
| Esperanza de vida al nacer, mujeres (años)   | 71   | 74   | 74                          |           |
| Esperanza de vida al nacer, varones (años)   | 67   | 69   | 70                          |           |
| Tasa de alfabetización de los jóvenes, mujeres (% de mujeres de 15 a 24 años)                                  | 81   | 89   | 89                          |           |
| Tasa de alfabetización de los jóvenes, varones (% de varones de 15 a 24 años)                                  | 91   | 94   | 94                          |           |
| Emisiones de dióxido de carbono (megatoneladas)  | 873  | 1287 | 1309                        |           |
| <b>SEGUIMIENTO DE LOS ODS</b>  |      |      |                             |           |
| ODS 1.1. Extrema pobreza (% de la población que vive con menos de USD 1,90 al día, PPA de 2011)                | 4,17 | 3,3  | 2,7                         |           |
| ODS 2.2. Prevalencia del retraso del crecimiento, altura según edad (% de niños menores de 5 años)             | 24   | 19   | 17                          |           |
| ODS 3.1. Tasa de mortalidad materna (estimación modelada, cada 100 000 nacidos vivos)                          | 125  | 99   | 90                          |           |
| ODS 3.2. Tasa de mortalidad de niños menores de 5 años (cada 1000 nacidos vivos)                               | 45   | 29   | 25                          |           |
| ODS 4.1. Tasa de finalización de la escuela primaria (% del grupo de edad pertinente)                          | 83   | 92   | 93                          |           |
| ODS 5. Tasa de participación en la fuerza laboral, relación mujeres-hombres (estimación modelada de la OMT, %) | 25   | 27   | 28                          |           |
| ODS 5.5. Proporción de escaños ocupados por mujeres en los parlamentos nacionales (% del total)                | 4    | 11   | 17                          |           |
| ODS 6.1. Acceso a agua potable segura (% de la población que tiene acceso)                                     | 88   | 89   | 93                          |           |
| ODS 6.2. Acceso a servicios básicos de saneamiento (% de la población que tiene acceso)                        | 78   | 86   | 90                          |           |
| ODS 7.1. Acceso a la electricidad (% de la población que tiene acceso)   | 90   | 95   | 96                          |           |
| ODS 7.2. Consumo de energía renovable (% del consumo total de energía final)                                   | 3    | 3    | 3                           |           |
| ODS 17.8. Personas que utilizan Internet (% de la población)   | 0,8  | 21   | 38                          |           |

**Nota:** OMT = Organización Mundial del Trabajo; PPA = paridad del poder adquisitivo.

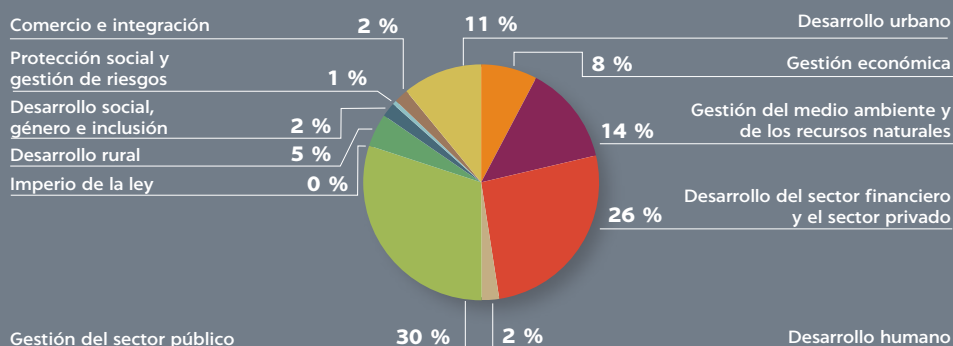
a. Datos más recientes disponibles entre 2008 y 2015; visite <http://datos.bancomundial.org> para consultar datos actualizados.

b. Datos estimados.

c. Datos de 1999, 2005 y 2008.

**GRÁFICO 10: ORIENTE MEDIO Y NORTE DE ÁFRICA**  
**FINANCIAMIENTO DEL BIRF Y LA AIF, POR TEMA • EJERCICIO DE 2016**

PORCENTAJE DEL TOTAL DE USD 5200 MILLONES



**CUADRO 12: ORIENTE MEDIO Y NORTE DE ÁFRICA**  
**COMPROMISOS Y DESEMBOLSOS PARA LA REGIÓN EN LOS EJERCICIOS DE 2014-16**

|             | COMPROMISOS (MILLONES DE USD) |             |             | DESEMBOLSOS (MILLONES DE USD) |             |             |
|-------------|-------------------------------|-------------|-------------|-------------------------------|-------------|-------------|
|             | EJ. DE 2014                   | EJ. DE 2015 | EJ. DE 2016 | EJ. DE 2014                   | EJ. DE 2015 | EJ. DE 2016 |
| <b>BIRF</b> | 2588                          | 3294        | 5170        | 1666                          | 1779        | 4427        |
| <b>AIF</b>  | 199                           | 198         | 31          | 273                           | 194         | 44          |

Cartera de proyectos en ejecución al 30 de junio de 2016: USD 14 500 millones.

**Respaldo la recuperación y las reformas en Iraq**

En el verano septentrional de 2014, Mosul, la segunda ciudad más grande de Iraq, y otras ciudades y pueblos más pequeños del país cayeron en manos del EIL. Las derrotas provocaron la caída del Gobierno, y las autoridades regionales y occidentales debieron reunirse para intervenir en respaldo de un nuevo Gobierno reformista.

Para el verano siguiente, el ejército iraquí y sus aliados habían recuperado el control de grandes porciones del país, incluidas siete ciudades y aldeas que debían ser reconstruidas y preparadas para el regreso de los miles de residentes que habían huido. En julio de 2015, el Banco aprobó el Proyecto de Operación de Emergencia para el Desarrollo de Iraq, un paquete de USD 350 millones que respaldará la reparación y la reconstrucción de las redes de electricidad, agua y saneamiento, así como los caminos y los puentes que hayan sido dañados; el mejoramiento de los servicios de salud, y la reconstrucción de las viviendas destruidas por el conflicto. La operación forma parte de un programa más amplio que se ejecutará a lo largo de cinco años en dos gobernaciones afectadas (Salah Al-Din y Diyala) y abarcará siete ciudades (Al Aazeeam, Al-Alam, Al-Dalooeyya, As-Sadiya, Dour, Jalula y Tikrit).

En diciembre de 2015, el Banco aprobó un préstamo de USD 1200 millones centrado en tres esferas: mejorar la gestión del gasto público; aumentar la sostenibilidad del suministro de energía (reduciendo la quema de gas, aprovechando el gas natural y recortando los subsidios a la energía), y mejorar la transparencia de las empresas de propiedad del Estado, por ejemplo, permitiendo que los bancos privados compitan con los dos grandes bancos estatales de Iraq. Las reformas respaldadas con este préstamo ayudarán a estabilizar la economía y sentar las bases de un crecimiento inclusivo para todos los iraquíes.

Para obtener más información sobre la labor del Banco Mundial en la región, visite [www.worldbank.org/mena](http://www.worldbank.org/mena).



# Asia meridional

**A**sia meridional continúa siendo la región del mundo que registra el crecimiento más acelerado, aunque las entradas de capital han disminuido, la inflación ha aumentado y las remesas procedentes de los países exportadores de petróleo comenzaron a decaer. El crecimiento económico subió al 7 % en 2015 respecto del 6,8 % de 2014, y se prevé que se acelerará al 7,1 % en 2016 y al 7,2 % en 2017. El crecimiento fue más contundente en India, que continúa encabezando la lista de grandes economías de mercados emergentes con buen desempeño.

Este fuerte crecimiento se ha traducido en una reducción de la pobreza y en notables mejoras en el desarrollo humano. En 2012, se calculaba que la proporción de personas que vivían con menos de USD 1,90 al día era del 18,8 %. Cientos de millones todavía viven apenas por encima de la línea de pobreza; sin embargo, más de 200 millones habitan en asentamientos precarios, y 500 millones carecen de suministro eléctrico. Además, muchos países de la región padecen formas extremas de exclusión social y enormes déficits de infraestructura, mientras que en los Estados más grandes se observa un aumento de la desigualdad. El desarrollo de esta región será clave para alcanzar los objetivos referidos a la pobreza y la prosperidad a nivel mundial.

## Asistencia del Banco Mundial

Durante el ejercicio de 2016, el Banco trabajó en la ejecución de 37 proyectos por un total de USD 8400 millones, que incluyen USD 3600 millones en préstamos del BIRF y USD 4700 millones en compromisos de la AIF, de los cuales USD 100 millones fueron para el Mecanismo de Ampliación del Crédito de la AIF. La asistencia se destinó a operaciones de transformación tales como la Operación de Respaldo a la Misión Swachh Bharat, de USD 1500 millones, que tiene el objetivo de poner fin a la práctica de la defecación al aire libre en India; un paquete de USD 920 millones en fondos de la AIF y el BIRF que respalda la competitividad y la reforma estructural en Pakistán; el Proyecto Regional de Transporte Fluvial de Bangladesh, de USD 360 millones, y el Proyecto de Conectividad Vial en el Hindukush, de USD 250 millones, en Afganistán. El Banco también proporcionó servicios analíticos y de asesoría en 166 casos y aprobó 10 operaciones de fondos fiduciarios ejecutados por el receptor, de las que USD 500 millones se destinaron a Afganistán.

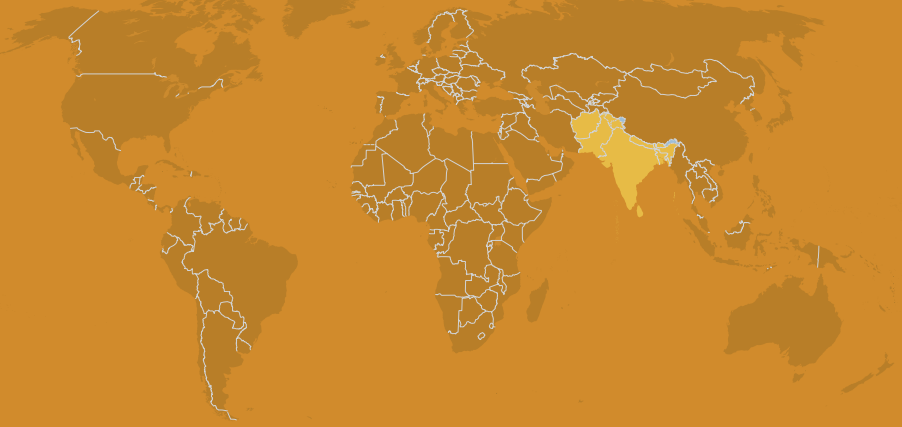
## Centrar la atención en los factores que propician el crecimiento sostenible

Se necesita un crecimiento sostenible de más del 7 % al año en Asia meridional para que la región alcance sus objetivos para 2030. Por eso, la estrategia regional del Banco se centra en el desarrollo del sector privado (destacando la infraestructura, la creación de empleo y la urbanización); la inclusión social y financiera (haciendo hincapié en la participación en la fuerza laboral y las cuestiones de género); la gobernanza y la seguridad, y una mayor cooperación regional. El Proyecto de Conectividad Vial en el Hindukush en Afganistán, el Proyecto de Desarrollo Transformador en Bihar (India) y el Crédito para Políticas de Desarrollo sobre la Reforma del Sector Energético de Pakistán son ejemplos de operaciones que están alineadas con estos pilares.

## Adoptar un nuevo plan de acción regional sobre cuestiones de género

Este año el Banco adoptó el nuevo Plan de Acción Regional sobre Cuestiones de Género para Asia Meridional, que abarcará los ejercicios de 2016-20. En el plan se establecen prioridades tales como cerrar las brechas de género y mejorar los resultados relativos al capital humano, fomentar el empoderamiento económico, y dar a las mujeres voz y participación. La piedra angular del plan son los esfuerzos por aumentar las tasas de participación femenina en la fuerza laboral; crear más cantidad de empleos especializados para las mujeres, y lograr que las finanzas, el comercio y la actividad





#### PAÍSES QUE PUEDEN RECIBIR FINANCIAMIENTO DEL BANCO MUNDIAL\*

Afganistán  
Bangladesh

Bhután  
India

Maldivas  
Nepal

Pakistán  
Sri Lanka

\*Al 30 de junio de 2016.

privada sean más inclusivas para las mujeres. El Proyecto de Desarrollo Transformador en Bihar (India), de USD 290 millones, contribuirá a movilizar a las mujeres de los hogares más pobres en grupos de autoayuda y federaciones, de modo que puedan acceder a créditos formales, integrar grupos de productores y aumentar el ahorro de sus hogares.

### Hacer frente al cambio climático mundial

Asia meridional es el receptor de más del 33 % del financiamiento del Banco destinado al cambio climático y del 40 % del financiamiento para la gestión del riesgo de desastres. Por ejemplo, a través del Proyecto Regional de Servicios Meteorológicos y Climáticos, de USD 113 millones, se intentará ampliar la capacidad de Bangladesh para ofrecer servicios confiables de información meteorológica, hídrica y climática reforzando el seguimiento y la previsión hidrometeorológicos y perfeccionando los sistemas de alerta temprana. El respaldo del Banco mejorará los servicios agro-meteorológicos para los agricultores, a fin de aumentar su productividad y ayudarlos a soportar las condiciones climáticas y meteorológicas extremas.

### Respaldo el empleo, mejorar la gobernanza y la seguridad

El objetivo del Programa por Resultados sobre Empleo y Competitividad en Punjab, por valor de USD 100 millones, es mejorar el ambiente para los negocios y respaldar los grupos industriales de alto potencial ubicados en esta provincia de Pakistán. El Proyecto de Recuperación de Emergencia para Personas Desplazadas Temporalmente de las áreas tribales bajo administración federal (Pakistán), por valor de USD 75 millones, respalda la recuperación de las familias afectadas por las crisis de seguridad en estas zonas, promueve la salud infantil y fortalece los sistemas de protección social de emergencia. El Segundo Proyecto de Reforma de la Gestión de las Finanzas Públicas, de USD 41 millones, contribuye a fortalecer los sistemas de adquisiciones, tesorería y auditoría de Afganistán.

### Generar conocimientos innovadores

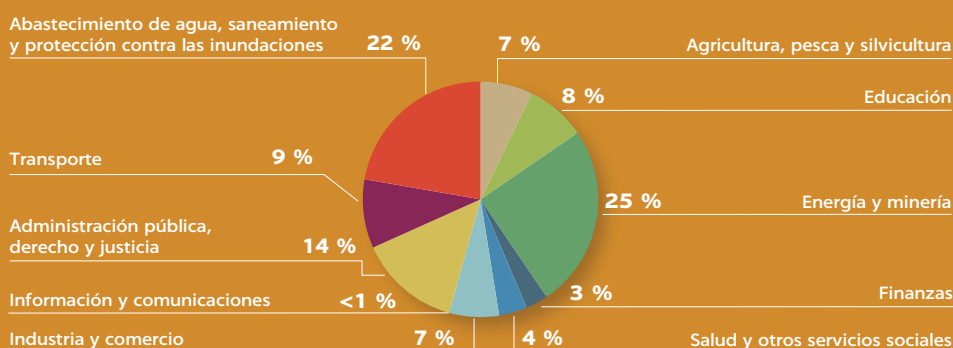
El Banco publicó varios informes importantes durante el ejercicio de 2016. En *Leveraging Urbanization in South Asia: Managing Spatial Transformation for Prosperity and Livability* (Aprovechamiento de la urbanización en Asia meridional: Cómo gestionar la transformación espacial para lograr prosperidad y habitabilidad) se afirma que la provisión inadecuada de vivienda, infraestructura y servicios urbanos básicos, así como la falta de acción contra la contaminación, están limitando el potencial de las ciudades de la región para aprovechar plenamente los beneficios de la aglomeración urbana. En *Stitches to Riches? Apparel Employment, Trade, and Economic Development in South Asia* (Cosér para crecer: Empleo en el sector de la indumentaria, comercio y desarrollo económico en Asia meridional), se analiza el potencial para ampliar y mejorar el empleo en la industria del vestido, que requiere mano de obra intensiva.

El Banco organizó un foro de intercambio de conocimientos sur-sur en Beijing en noviembre de 2015. Las delegaciones de Asia meridional compartieron las enseñanzas del Programa Benazir de Apoyo al Ingreso, de Pakistán, y del programa Manoshi de BRAC en Bangladesh para la salud de madres, recién nacidos y niños, que se implementó en asentamientos precarios de zonas urbanas. También se realizaron amplios intercambios de conocimientos en el sector de la energía.

## GRÁFICO 11: ASIA MERIDIONAL

### FINANCIAMIENTO DEL BIRF Y LA AIF, POR SECTOR • EJERCICIO DE 2016

PORCENTAJE DEL TOTAL DE USD 8400 MILLONES



## CUADRO 13: ASIA MERIDIONAL

### RESEÑA DE LA REGIÓN

| INDICADOR   | 2000             | 2010 | DATOS ACTUALES <sup>a</sup> | TENDENCIA |
|---|------------------|------|-----------------------------|-----------|
| Población total (millones)  | 1386             | 1629 | 1744                        |           |
| Crecimiento de la población (% anual)   | 1,9              | 1,4  | 1,3                         |           |
| Ingreso nacional bruto (INB) per cápita (método del Atlas, USD corrientes)    | 451              | 1191 | 1533                        |           |
| Crecimiento del producto interno bruto (PIB) per cápita (% anual)             | 2,2              | 7,5  | 5,8                         |           |
| Población que vive con menos de USD 1,90 al día (millones)                    | 583 <sup>b</sup> | 437  | 309                         |           |
| Esperanza de vida al nacer, mujeres (años)                                    | 64               | 68   | 70                          |           |
| Esperanza de vida al nacer, varones (años)                                    | 62               | 66   | 67                          |           |
| Tasa de alfabetización de los jóvenes, mujeres (% de mujeres de 15 a 24 años) | 64               | 79   | 79                          |           |
| Tasa de alfabetización de los jóvenes, varones (% de varones de 15 a 24 años) | 80               | 87   | 87                          |           |
| Emisiones de dióxido de carbono (megatoneladas)                               | 1336             | 2198 | 2328                        |           |

### SEGUIMIENTO DE LOS ODS

|  |                   |      |      |  |
|--|-------------------|------|------|--|
| ODS 1.1. Extrema pobreza (% de la población que vive con menos de USD 1,90 al día, PPA de 2011)                | 40,8 <sup>b</sup> | 27,2 | 18,8 |  |
| ODS 2.2. Prevalencia del retraso del crecimiento, altura según edad (% de niños menores de 5 años)             | 51                | 41   | 37   |  |
| ODS 3.1. Tasa de mortalidad materna (estimación modelada, cada 100 000 nacidos vivos)                          | 388               | 228  | 182  |  |
| ODS 3.2. Tasa de mortalidad de niños menores de 5 años (cada 1000 nacidos vivos)                               | 94                | 64   | 53   |  |
| ODS 4.1. Tasa de finalización de la escuela primaria (% del grupo de edad pertinente)                          | 70                | 91   | 91   |  |
| ODS 5. Tasa de participación en la fuerza laboral, relación mujeres-hombres (estimación modelada de la OMT, %) | 43                | 40   | 39   |  |
| ODS 5.5. Proporción de escaños ocupados por mujeres en los parlamentos nacionales (% del total)                | 8                 | 20   | 19   |  |
| ODS 6.1. Acceso a agua potable segura (% de la población que tiene acceso)                                     | 80                | 89   | 92   |  |
| ODS 6.2. Acceso a servicios básicos de saneamiento (% de la población que tiene acceso)                        | 29                | 40   | 45   |  |
| ODS 7.1. Acceso a la electricidad (% de la población que tiene acceso)   | 61                | 74   | 78   |  |
| ODS 7.2. Consumo de energía renovable (% del consumo total de energía final)                                   | 53                | 42   | 41   |  |
| ODS 17.8. Personas que utilizan Internet (% de la población)   | 0,5               | 7    | 24   |  |

**Nota:** OMT = Organización Mundial del Trabajo; PPA = paridad del poder adquisitivo.

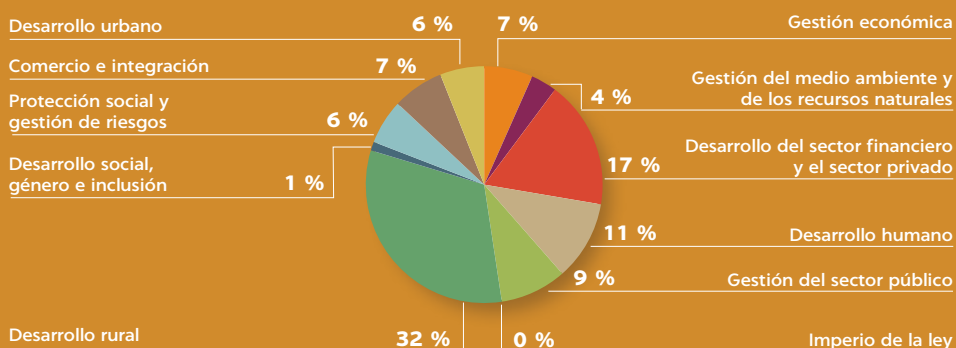
a. Datos más recientes disponibles entre 2012 y 2015; visite <http://datos.bancomundial.org> para consultar datos actualizados.

b. Datos de 2002.

## GRÁFICO 12: ASIA MERIDIONAL

### FINANCIAMIENTO DEL BIRF Y LA AIF, POR TEMA • EJERCICIO DE 2016

PORCENTAJE DEL TOTAL DE USD 8400 MILLONES



## CUADRO 14: ASIA MERIDIONAL

### COMPROMISOS Y DESEMBOLSOS PARA LA REGIÓN EN LOS EJERCICIOS DE 2014-16

|             | COMPROMISOS (MILLONES DE USD) |             |             | DESEMBOLSOS (MILLONES DE USD) |             |             |
|-------------|-------------------------------|-------------|-------------|-------------------------------|-------------|-------------|
|             | EJ. DE 2014                   | EJ. DE 2015 | EJ. DE 2016 | EJ. DE 2014                   | EJ. DE 2015 | EJ. DE 2016 |
| <b>BIRF</b> | 2077                          | 2098        | 3640        | 1165                          | 1266        | 1623        |
| <b>AIF</b>  | 8458                          | 5762        | 4723        | 4271                          | 3919        | 4462        |

Cartera de proyectos en ejecución al 30 de junio de 2016: USD 48 500 millones.

## Mejorar la conectividad vial en Afganistán

Afganistán sufre considerables deficiencias en la infraestructura de transporte en lo que respecta a conectividad y accesibilidad. La extensión total de la red vial del país es de aproximadamente 123 000 kilómetros, pero casi el 80 % de los caminos no están habilitados todo el año, lo que significa que, en ciertas estaciones, las condiciones climáticas pueden impedir que se transite por ellos. Además, cerca del 63 % de la población se encuentra a más de 2 kilómetros de un camino transitable todo el año. Estas deficiencias dan lugar a un aislamiento relativo de ciertas partes del país e inciden negativamente en la integración y el comercio regional e interno. Más del 90 % del transporte de carga y casi el 85 % del tránsito de pasajeros entre ciudades del país se realizan por carreteras.

Para ayudar a materializar el potencial de desarrollo de la región y aliviar estos desafíos que plantea el transporte, se ejecuta el Proyecto de Conectividad Vial en el Hindukush, de USD 250 millones, que contribuirá a transformar los actuales pasos de montaña en caminos seguros y habilitados todo el año. Hoy en día hay solo dos cruces sobre la cadena montañosa del Hindukush: la carretera Salang, que recibe la mayor parte del tráfico que pasa de un lado al otro, y un cruce secundario no pavimentado entre Baghlan y Bamiyan. En el marco del proyecto se realizarán obras civiles para asfaltar 152 kilómetros del camino de Baghlan a Bamiyan, y rehabilitar 87 kilómetros del camino Salang y su túnel. Esto permitirá que los pasajeros y las mercaderías atraviesen la cadena montañosa durante todo el año, una necesidad de transporte vital.

Para obtener más información sobre la labor del Banco Mundial en la región, visite [www.worldbank.org/sar](http://www.worldbank.org/sar).

## Impulsar el programa de desarrollo mundial con nuevas posibilidades de participación

**E**l ejercicio de 2015 estuvo marcado por programas ambiciosos y acuerdos internacionales históricos. En el ejercicio de 2016, había mucha expectativa en torno a que la comunidad internacional comenzara a cumplir sus promesas, especialmente en relación con algunos de los desafíos más abrumadores que ha enfrentado el mundo y soportando las serias dificultades que plantea la economía mundial. En este contexto de rápido cambio, el GBM —el BIRF, la AIF, IFC y MIGA— comenzó a pensar en nuevas posibilidades de participación y colaboración.

### Aprovechar el liderazgo

El GBM aportó un liderazgo transformador en varias esferas. En asociación con las Naciones Unidas y el Banco Islámico de Desarrollo, puso en marcha un nuevo mecanismo de financiamiento para la región de Oriente Medio y Norte de África que ofrece fondos en condiciones concesionarias a países de ingreso mediano que reciben a la mayoría de los refugiados sirios, como Jordania y Líbano. En una conferencia de apoyo a Siria y la región que se celebró en Londres, el presidente del GBM, Jim Yong Kim, anunció una futura iniciativa conjunta con el Gobierno de Jordania y el Departamento de Desarrollo Internacional del Reino Unido para atraer financiamiento internacional a cambio de permisos de trabajo para los refugiados, una propuesta sin precedentes que crearía un beneficio mutuo para las comunidades de acogida y las víctimas de desplazamiento forzado. Con el liderazgo del presidente Kim, y junto con aliados tales como la directora gerente del FMI, Christine Lagarde, el GBM trabajó durante este ejercicio para destacar los importantes desafíos económicos que plantea la crisis siria y para demostrar que la comunidad mundial tiene la responsabilidad colectiva de ofrecer una respuesta. La participación del GBM en la primera Cumbre Humanitaria Mundial, celebrada en Estambul, marcó su compromiso de abordar las crisis prolongadas y recurrentes como parte de su mandato, y de trabajar para complementar la labor humanitaria y de consolidación de la paz a través del respaldo al desarrollo. En una declaración conjunta formulada en el evento, siete BMD anunciaron su compromiso de dar una respuesta colectiva a la crisis de los desplazamientos forzados.

El GBM aprovechó su función de presidente del grupo de líderes de los BMD en 2016 para impulsar los programas sobre desplazamiento forzado, cambio climático e infraestructura, con el objetivo de ir más allá de los acuerdos mundiales y llegar a resultados significativos con las operaciones. Nueve BMD acordaron una postura conjunta en relación con los tres temas, que estará acompañada de compromisos de acción concretos. El GBM ha demostrado liderazgo en lo que respecta a lograr progresos, por ejemplo, siendo uno de los organizadores del primer Foro Mundial de Infraestructura, actividad de seguimiento clave del Plan de Acción de Addis Abeba. En términos más amplios, el GBM promovió la inclusión de nuevos miembros —el Banco Asiático de Inversiones en Infraestructura, el Nuevo Banco de Desarrollo y el Banco Islámico de Desarrollo— en el grupo de líderes de los BMD, reconociendo que la colaboración es la única forma de avanzar hacia la resolución de los desafíos comunes.

Las Reuniones Anuales y de Primavera del GBM continúan siendo importantes plataformas para convocar a los asociados e impulsar cuestiones prioritarias. En las Reuniones de Primavera de 2016 se lograron compromisos clave en varias esferas, como el desplazamiento forzado, el empoderamiento de las niñas y las mujeres, y el financiamiento para el desarrollo. En uno de los eventos principales, la reina Rania de Jordania conmovió con su discurso sobre los costos humanos del desplazamiento forzado. El evento reunió al secretario general de las Naciones Unidas, Ban Ki-moon, y a otras



Un participante habla en la reunión con la sociedad civil celebrada durante las Reuniones Anuales de 2015 del GBM y el FMI, celebradas en Lima, Perú (© Franz Mahr/Banco Mundial).

partes interesadas clave para alcanzar un consenso mundial sobre la necesidad de contar con una respuesta integrada de desarrollo humanitario. La primera dama de los Estados Unidos, Michelle Obama, hizo un vehemente llamado a favor de la educación y el empoderamiento de las adolescentes, mientras que el presidente Kim anunció una inversión de USD 2500 millones a lo largo de cinco años en proyectos de educación dirigidos a las niñas. Las reuniones concluyeron con un panel de alto nivel que contó con la participación de Bill Gates; el empresario compartió su visión del futuro del financiamiento para el desarrollo y dio un fuerte respaldo al valor de la AIF a la hora de obtener resultados de desarrollo. Doscientos parlamentarios que se reunieron esa misma semana para la conferencia anual de la Red Parlamentaria sobre el GBM y el FMI se hicieron eco de este apoyo. Los líderes del grupo reconocieron la importante función de la AIF en el desarrollo económico de los países pobres (véase [worldbank.org/parliamentarians](http://worldbank.org/parliamentarians)).

## Forjar alianzas

Los esfuerzos de promoción del GBM sobre temas específicos durante el resto del ejercicio de 2016 contaron con la participación de asociados cada vez más diversos. La institución aunó fuerzas con una coalición que sigue creciendo para aumentar las inversiones en los primeros años de vida de las personas como tema prioritario para el crecimiento económico y la competitividad de los países. En la reunión anual del Consejo Asesor de Fundaciones del GBM, los presidentes de fundaciones internacionales manifestaron su respaldo a una alianza recientemente formada entre el GBM y Unicef para promover intervenciones programáticas y esfuerzos de promoción a nivel mundial sobre desarrollo en la primera infancia. El GBM también estableció una alianza mundial con la Fundación Novak Djokovic, basada en su colaboración en operaciones sobre desarrollo en la primera infancia en Serbia (véase [worldbank.org/foundations](http://worldbank.org/foundations)).

En la etapa previa a las conversaciones sobre el cambio climático de la CP-21 celebradas en París, el GBM aceleró su interacción con líderes mundiales y el sector privado para lograr que se fijara un precio a la contaminación por carbono. En el ejercicio de 2016, impulsó la creación de la Coalición de Liderazgo para la Fijación del Precio del Carbono, que reúne a 20 Gobiernos y más de 90 corporaciones internacionales; la coalición finalmente se puso en marcha en la CP-21. Las conversaciones culminaron en abril de 2016, cuando el presidente Kim, junto con seis jefes de Estado y Christine Lagarde, del FMI, instaron al mundo a duplicar el nivel de emisiones mundiales cubiertas por precios del carbono para 2020.

También en la antesala de la CP-21, el GBM estableció una alianza con el Vaticano, que se ha convertido en una voz influyente en materia de cambio climático, después de la presentación de la encíclica del papa Francisco llamada *Laudato si'*. Con el respaldo del Vaticano, y en asociación con varias organizaciones, el GBM presentó

*Fiat Lux: Iluminando nuestra casa común*, una instalación de arte pública colocada en la Plaza San Pedro.

A medida que el GBM aumenta su participación y liderazgo en el escenario mundial, reconoce la importancia crucial de fortalecer la participación a nivel de los países. En el ejercicio de 2016 se embarcó en varias iniciativas para conectar la promoción de temas del ámbito mundial con los esfuerzos localizados y para interactuar con las partes interesadas en los países. Por ejemplo, dirigió la atención hacia su objetivo de poner fin a la pobreza extrema para 2030 durante el Día Internacional para la Erradicación de la Pobreza, la fecha oficial establecida por las Naciones Unidas para recordar este desafío. En esa oportunidad, el presidente Kim viajó a Ghana para destacar el éxito alcanzado por el país en lo que hace a reducción de la pobreza. El GBM también presentó el informe *Poverty in a Rising Africa* (La pobreza en un contexto de crecimiento en África), en el que se destaca la necesidad de contar con datos de desarrollo de calidad para seguir los avances de manera precisa. El Día Internacional para la Erradicación de la Pobreza continuará siendo un importante punto de inflexión anual para los esfuerzos de promoción y lucha contra este flagelo de aquí a 2030.

El GBM continuó profundizando su interacción en el ámbito de las operaciones con la sociedad civil y las organizaciones confesionales en el ejercicio de 2016, alentando una firme participación en las deliberaciones sobre políticas y buscando nuevas formas de colaboración (véase [worldbank.org/civilsociety](http://worldbank.org/civilsociety)).

En este pasado ejercicio también se realizó la tercera ronda de consultas con las partes interesadas sobre las salvaguardas en el GBM. Entre agosto de 2015 y marzo de 2016, se pidió la opinión de unas 3000 partes interesadas de 93 países. Estas consultas sobre salvaguardas han sido las conferencias más extensas que ha mantenido el GBM como parte de su compromiso de ofrecer políticas sólidas en materia ambiental y social, que son elementos vitales para alcanzar los dos objetivos de la institución. Luego de terminadas las consultas oficiales, el Foro sobre Políticas Relativas a la Sociedad Civil de las Reuniones de Primavera de 2016 ofreció una oportunidad adicional para que las organizaciones de la sociedad civil interactuaran con el GBM en una serie de temas, como impuestos, intermediarios financieros, cierre de espacios para la sociedad civil y derechos humanos.

Además de sus propios esfuerzos de difusión, otra prioridad para el GBM es medir sistemáticamente cómo perciben su labor las partes interesadas. Por eso, envía encuestas a entre 7000 y 10 000 líderes de opinión de unos 40 países clientes cada año a través de su programa Encuesta de Opinión de los Países. Como lo muestran repetidamente los datos obtenidos, la intervención del GBM marca la diferencia; quienes responden que trabajan con la institución por lo general tienen una opinión más positiva de su labor y su eficacia. También cabe mencionar que un importante porcentaje de líderes de opinión continúa informando que, para ser más eficaz, el Banco debe ir más allá del nivel de los Gobiernos como parte de sus esfuerzos de asistencia. La labor innovadora del Banco Mundial en todo el mundo responde directamente a este llamamiento (véase [countrysurveys.worldbank.org](http://countrysurveys.worldbank.org)).

# Gestionar las operaciones internas del Banco de manera sostenible

**E**l Banco Mundial gestiona sus operaciones internas para proteger el bienestar de su personal y a la vez salvaguardar los ecosistemas, las comunidades y las economías en las que desarrolla su labor. En el ejercicio de 2016, el Banco trabajó para limitar su impacto en el clima y en el medio ambiente, y, al mismo tiempo, atraer, retener y aprovechar el talento de los profesionales más diversos. Para obtener información adicional a los resúmenes presentados aquí, consulte el índice de la Iniciativa Mundial de Presentación de Informes (véase [worldbank.org/corporateresponsibility](http://worldbank.org/corporateresponsibility)).

## El Banco y el cambio climático

El Banco se esfuerza por ser un líder de las medidas relativas al clima, con su programa integral para medir, reducir y compensar las emisiones de gases de efecto invernadero, e informar sobre ellas. Las emisiones provenientes de las instalaciones físicas, los viajes aéreos del personal, la flota de vehículos y las principales reuniones del Banco se redujeron en el ejercicio de 2015 en 5000 toneladas. Esto se logró gracias a un mayor uso de generadores diésel en todo el mundo, mejoras en eficiencia energética en la oficina de Chennai (India) y un menor uso de electricidad en las oficinas de la ciudad de Washington. Las emisiones inevitables se compensan a través de la compra de créditos de reducción voluntaria de emisiones y de reducciones certificadas de emisiones. A tal fin, se utilizaron créditos de un proyecto hidroeléctrico en pequeña escala de Madagascar —el primer proyecto hidroeléctrico de agua de pasada y el primer proyecto de desarrollo con bajas emisiones de carbono en el país—. Otros créditos se originaron en un proyecto de cocinas certificadas por Gold Standard en Rwanda y un proyecto de digestores de biogás en Viet Nam.

## El Banco y sus lugares de trabajo

Al aumentar la eficiencia en el modo de trabajo del Banco Mundial —gestionando los recursos, reduciendo los residuos que van a vertederos y fomentando un comportamiento sostenible del personal— se impulsa la sostenibilidad y se reducen al mismo tiempo los costos de las operaciones diarias.

**Mantener oficinas sostenibles.** El Banco cuenta con oficinas en 136 países, y construye, administra y mejora sus instalaciones guiándose por el principio de la sostenibilidad. Hasta la fecha, cinco de sus oficinas en los países están certificadas por el programa de certificación de edificios sostenibles Leadership in Energy and Environmental Design (LEED). Seis oficinas que se están diseñando o construyendo en este momento se preparan también para la certificación. Además, con el mejoramiento de 10 edificios existentes se busca reducir los costos de energía y aumentar la eficiencia. En la ciudad de Washington, donde trabaja el 60 % del personal del Banco, tres edificios están certificados por el programa LEED. También se pondrán en práctica otras medidas de conservación de la energía que, según las estimaciones, reducirán el consumo en un 15 % después de que se complete el proyecto plurianual. Entre las tareas previstas figuran la optimización del funcionamiento de una de las instalaciones actuales para detectar y corregir deficiencias en el desempeño de equipos, iluminación y sistemas de control; la instalación de paneles solares fotovoltaicos, y el reemplazo de una torre de enfriamiento. Se espera que los mayores ahorros provengan de la aplicación de nuevos estándares de iluminación, orientados al reemplazo de los dispositivos actuales por lámparas de led.

**Aplicar prácticas inteligentes en las operaciones.** El Banco aplica estrategias de ahorro de costos y optimización de recursos en las adquisiciones de bienes y la contratación de servicios y consultorías necesarios para sus operaciones. Ha establecido comités de examen de las adquisiciones, que han dirigido la atención de la Administración superior hacia los impactos de las compras y han permitido al Banco abordar simultáneamente los efectos fiscales, sociales y ambientales.

El Banco también hace un seguimiento preciso de la eficiencia del uso de los materiales. Esto se evidencia principalmente en el uso del papel en las oficinas de la ciudad de Washington. Si bien el consumo de papel ha disminuido un 37 % desde 2007, recientemente se ha notado un alza debido a un mayor uso del servicio de impresión con certificación de la cadena de custodia del Consejo de Gestión Forestal (FSC). Este cambio garantiza la aplicación de prácticas sostenibles de uso del papel y de impresión, además de ahorrar costos para la institución. Para garantizar que el impacto del uso del papel sea mínimo, en los nuevos criterios de compra del papel del Banco se da más peso a la sostenibilidad que al precio. Así pues, el Banco pasó de una utilización del 10 % al 30 % de papel reciclado en el caso de las hojas de superficie especial y continúa usando 100 % de papel normal reciclado en las fotocopiadoras. Este esfuerzo ha ayudado a hacer la transición al consumo exclusivo de papel certificado por el FSC.

Las herramientas de colaboración virtual ayudan al personal del Banco a conectarse entre sí y con los clientes. En el ejercicio de 2016, el personal realizó 339 000 reuniones virtuales, de las cuales más de 78 700 se efectuaron en salas de videoconferencia o telepresencia, casi 220 000 vía Internet a través de WebEx, y 41 000 por medio de líneas de conferencia personales. Esta práctica también se ha vuelto fundamental para la seguridad del personal y para la continuidad de las operaciones, al tiempo que minimiza la necesidad de realizar viajes.

Por otra parte, ahora el personal que cumple funciones en el área de la ciudad de Washington tiene más facilidad para elegir medios de transporte sostenibles para ir al trabajo. En el ejercicio de 2016, el 72 % del personal que trabaja en la ciudad de Washington elegía opciones con emisiones de carbono bajas o nulas, como la bicicleta o el uso compartido de automóviles, en comparación con el 52 % en el ejercicio de 2011. Para alentar y ayudar al personal que conduce vehículos eléctricos, se duplicó la cantidad de estaciones duales de carga eléctrica en los estacionamientos y ahora son 12.

Las oficinas de la ciudad de Washington también cuentan con cuatro comedores que cubren las diversas necesidades del personal y, a la vez, cuidan su salud y mantienen una conciencia ambiental. En el ejercicio de 2016, un comedor obtuvo dos estrellas de la Asociación de Restaurantes Ecológicos. Se continúa trabajando para aplicar esta norma a todos los comedores. Además, el consumo de agua embotellada se redujo un 5 % en el último ejercicio.

**Interactuar con las comunidades.** El Banco toma seriamente su responsabilidad como vecino en las comunidades que lo reciben. En el ejercicio de 2016 se marcó otro récord, ya que el personal del GBM donó USD 2,9 millones, que, con el monto de contrapartida aportado por la institución, se duplicaron y sumaron USD 5,8 millones para la región de la ciudad de Washington y el mundo. Las campañas realizadas en las oficinas de 34 países también batieron sus propios récords y sirvieron para recaudar USD 188 000 —incluida la suma proporcional aportada por el Banco—, que se destinaron a organizaciones no gubernamentales. El personal también respondió a las inundaciones de Myanmar y al terremoto de Ecuador con donaciones por un total de USD 40 000. Los programas de donaciones locales continuaron respaldando las campañas de apoyo económico a la comunidad y las mediciones del desempeño. En total, el aporte a la comunidad fue de USD 6,6 millones en el ejercicio de 2016 (véase [worldbank.org/en/programs/community-connections](http://worldbank.org/en/programs/community-connections)).

## El Banco y su gente

Para el Banco Mundial, sus 11 000 empleados, que representan a 174 nacionalidades, son el recurso más valioso. La visión de la institución con respecto a sus recursos humanos es establecer una fuerza laboral que aplique las aptitudes y los comportamientos adecuados en el momento y el lugar en que se los necesite, y hacer del Banco el mejor lugar para trabajar en pos del desarrollo.

En el último año se han visto avances considerables, especialmente en dos áreas. Con la creación de un marco de desarrollo profesional en relación con las operaciones del Banco Mundial, en el que se explica el avance profesional de puestos clave, ahora el personal puede considerar y entender sistemáticamente las oportunidades laborales que le ofrece la institución. Por otra parte, el GBM completó el proceso de certificación de Economic Dividends for Gender Equality (EDGE) para la sede, en la ciudad de Washington y logró el nivel inicial de “EDGE Assess”. La evaluación abarcó cinco esferas: cultura empresarial; desarrollo, capacitación y tutorías para el liderazgo; contratación y ascensos; condiciones de trabajo flexibles, e igual remuneración por igual trabajo. La certificación es válida por dos años; durante este tiempo el GBM trabajará en un plan de acción para abordar los resultados y avanzar hacia el segundo nivel, “EDGE Move”, y llevar a cabo la evaluación en oficinas fuera de los Estados Unidos.

**Cultivar los conocimientos del personal.** El aprendizaje es un factor determinante de la capacidad del Banco para ofrecer soluciones a los clientes, compartir conocimientos innovadores y retener al personal más talentoso. Si bien el porcentaje de empleados que participan en una sesión de aprendizaje como mínimo disminuyó ligeramente en el ejercicio de 2016, los gastos en aprendizaje del personal se incrementaron considerablemente



respecto de los ejercicios de 2014 y 2015, en particular el monto destinado a aprendizaje recibido. La cantidad de actividades de aprendizaje realizadas también se multiplicó, aunque aún no ha alcanzado los valores del ejercicio de 2014. En enero de 2016, el presidente Kim puso en marcha el Campus Abierto para el Aprendizaje, una herramienta unificada para acelerar el logro de soluciones de desarrollo a través del aprendizaje para el personal, los clientes y los asociados internacionales del GBM (véase [olc.worldbank.org](http://olc.worldbank.org)).

**Resolver conflictos en el lugar de trabajo.** La promoción de un ambiente de trabajo positivo y respetuoso ayuda al Banco a retener al personal más talentoso. Los conflictos —algo que se produce naturalmente en el lugar de trabajo— se resuelven a través del Sistema de Justicia Interna del Banco, que ofrece servicios formales, informales y de investigación. En el ejercicio de 2016, se abrieron 1404 casos a través de los servicios informales (Consejeros de Respeto Laboral, Servicios de Ombudsman y Servicios de Mediación), 126 casos mediante los servicios formales (Servicios de Revisión a cargo de Colegas, Tribunal Administrativo) y 249 casos por medio de los servicios de investigación (Oficina de Ética y Conducta Profesional, Vicepresidencia de Integridad). Por primera vez en cinco años, disminuyó la cantidad de casos recibidos. El Sistema de Justicia Interna también continuó sus esfuerzos de difusión con numerosas visitas a oficinas en los países.

**Proteger la representación del personal.** Los derechos e intereses del personal también están representados por la Asociación del Personal del GBM. Más de 10 500 empleados de todo el mundo son miembros, y se han establecido 90 Asociaciones del Personal de las Oficinas en los Países. En el ejercicio de 2016, los representantes de la Asociación del Personal, elegidos por los propios empleados, abogaron por un mejoramiento de los beneficios y los sistemas de apoyo para lograr que el GBM siga siendo un empleador atractivo; medidas en respuesta a los resultados de la encuesta del personal, y un tratamiento justo del personal identificado para una reasignación de funciones o su salida de la institución como resultado del ejercicio de dotación estratégica de personal.

#### CUADRO 15: IMPACTO EN TÉRMINOS DE SOSTENIBILIDAD INSTITUCIONAL EN EL BANCO MUNDIAL

| INDICADOR  | EJ. DE 2014 | EJ. DE 2015 | EJ. DE 2016 | INDICADORES CONEXOS                    |
|--|-------------|-------------|-------------|--|
| Emisiones absolutas de GEI (toneladas de CO <sub>2</sub> equivalente) <sup>a, c</sup>      | 165 708     | 160 484     | —           | ODS 13; IA GRI 15-17; ICC-PIC 7-10, 14 |
| Emisiones de GEI/ETC (toneladas de CO <sub>2</sub> equivalente por ETC) <sup>a, b, c</sup> | 13,4        | 13,5        | —           |  |
| Uso mundial de energía (GJ) <sup>c</sup>   | 519 589     | 538 966     | —           | ODS 7; IA-GRI 3-5;                     |
| Intensidad del uso mundial de energía (GJ/m <sup>2</sup> ) <sup>c</sup>                    | 0,88        | 0,90        | —           | ICC-PIC 10-11                          |
| Reducción de residuos que van a vertederos (%) <sup>d</sup>                                | 55          | 56          | 57          | ODS 12; IA-GRI 23                      |
| Uso de papel reciclado (de fotocopias y del servicio de impresión, %) <sup>d</sup>         | 68          | 60          | 62          | ODS 12; IA-GRI 1-2                     |
| Total de aporte a la comunidad (millones de USD) <sup>e</sup>                              | USD 6       | USD 6,6     | USD 6,7     | IA-GRI 1                               |
| Total de personal de tiempo completo (Banco Mundial)                                       | 12 328      | 11 933      | 11 605      | ODS 8; IPL-GRI 1                       |
| Fuera de Estados Unidos (%)  | 39,6        | 39,6        | 41,0        |  |
| Consultores con contrato a corto plazo/temporales (Banco Mundial, ETC)                     | 4033        | 4295        | 4757        |  |
| Participación del personal (Banco Mundial, %)  | 71          | 70          | 73          |  |
| Índice de diversidad (Banco Mundial)   | 0,86        | 0,86        | 0,89        | ODS 8; IPL-GRI 12                      |
| Mujeres en puestos gerenciales (%)   | 37,6        | 37,8        | 37,5        |  |
| Puestos gerenciales de la Parte II (%)   | 40,8        | 41,4        | 43,5        |  |
| Mujeres en cargos GF+ (nivel técnico, %)   | 42,5        | 43,1        | 43,9        |  |
| Personas de África al sur del Sahara/Caribe en cargos GF+ (%)                              | 11,7        | 11,6        | 12,2        |  |
| Días promedio de capacitación por persona en la sede                                       | 3,2         | 3,2         | 3,2         | ODS 8; IPL-GRI 9                       |
| Días promedio de capacitación por persona en las oficinas en los países                    | 3,8         | 3,6         | 3,5         |  |

**Nota:** — = no disponible; PIC = Proyecto de Información sobre el Carbono; ICC-PIC = Indicadores del Cambio Climático del PIC; ETC = equivalente de tiempo completo (personal); GF+ = salario de grado GF o superior, es decir, profesional; GEI = gases de efecto invernadero; GJ = gigajoule; GRI = Iniciativa Mundial de Presentación de Informes; IA-GRI = Indicadores Ambientales de la GRI; PL-GRI = Prácticas Laborales de la GRI; ODS = Objetivo de Desarrollo Sostenible.

- Los datos corresponden a todas las oficinas del Banco Mundial e incluyen las emisiones de alcance 1, 2 y 3. Los datos de emisiones de GEI corresponden al ejercicio económico anterior.
- Los datos de ETC provienen del departamento de Recursos Humanos del Banco.
- Los datos corresponden a todas las oficinas del Banco en el mundo.
- Los datos corresponden únicamente a las oficinas de la ciudad de Washington.
- El total incluye los aportes realizados a través del programa de donaciones en el lugar de trabajo de la Campaña de Vínculos con la Comunidad (CVC), donaciones locales y campañas de ayuda ante desastres. La CVC y las campañas de ayuda ante desastres incluyen fondos de contrapartida del GBM para el BIRF y la AIF, IFC y MIGA. El total no incluye las donaciones en especie.

# Garantizar la rendición de cuentas y mejorar las operaciones del Banco Mundial

## La rendición de cuentas contribuye al buen desempeño de las operaciones

Para garantizar que se rindan cuentas ante los clientes y accionistas y se apliquen los parámetros más exigentes de desempeño en materia de desarrollo, el Banco Mundial trabaja con el Panel de Inspección y el Grupo de Evaluación Independiente, organismos que tienen autonomía frente a la Administración del Banco.

El Directorio Ejecutivo del Banco Mundial creó el **Panel de Inspección** en 1993 como un mecanismo de reclamación independiente al que pueden recurrir las personas o comunidades que consideren que ellos mismos o su entorno se han visto o pueden verse afectados por un proyecto financiado por el BIRF o la AIF. El panel está compuesto por tres miembros de distintos países, elegidos por sus conocimientos especializados en el ámbito del desarrollo internacional, y una pequeña secretaría.

Durante el ejercicio de 2016, el panel recibió siete reclamaciones y llevó adelante investigaciones en Kosovo y Uganda. Como parte de su función de promover el aprendizaje institucional y mejorar la eficacia en términos de desarrollo de las operaciones del Banco, dio a conocer un informe sobre reasentamiento involuntario, el primero de una serie que se basa en las enseñanzas de sus 22 años de examen de casos. El informe anual del Panel de Inspección está disponible en línea en [worldbank.org/inspectionpanel](http://worldbank.org/inspectionpanel).

El **Grupo de Evaluación Independiente** (IEG) es una unidad autónoma que responde directamente al Directorio Ejecutivo. Estudia los resultados del trabajo realizado en todo el GBM y formula recomendaciones para mejorarlo. Sus evaluaciones contribuyen a ampliar la rendición de cuentas dentro del GBM. A través de sus recomendaciones, el IEG también contribuye al aprendizaje y las mejoras a nivel interno, porque incide en la formulación de nuevas orientaciones, políticas y procedimientos, así como estrategias sectoriales y sobre países, para la labor del GBM.

En el examen anual más reciente de los resultados del GBM que realizó el IEG, se analiza cómo están funcionando los mecanismos para integrar las cuestiones de género en los proyectos y en las estrategias para los países, y en qué medida ofrecen información útil sobre los avances y los resultados en relación con este tema. El objetivo del análisis es contribuir a los esfuerzos de fortalecimiento del enfoque para documentar, analizar y evaluar los resultados como parte de la aplicación de la nueva estrategia de género del GBM. El informe anual del IEG está disponible en línea en [ieg.worldbank.org](http://ieg.worldbank.org).

## Asegurar la integridad y la responsabilidad por los resultados

El Banco Mundial asegura la integridad de los proyectos que financia y la eficacia de sus operaciones internas a través de la labor de dos de sus unidades: la Vicepresidencia de Integridad Institucional y la Vicepresidencia de Auditoría Interna, que responden directamente al presidente del GBM.

La **Vicepresidencia de Integridad Institucional** (INT) tiene el mandato de prevenir, evitar e investigar el fraude y la corrupción en proyectos financiados por el Banco y de gestionar los litigios vinculados con estos casos. Como resultado de estas investigaciones, durante el ejercicio de 2016 el Banco sancionó a 73 entidades e impidió que se adjudicaran USD 138 millones de 20 contratos a empresas que habían intentado proceder con conductas indebidas. INT también selló 18 acuerdos con empresas involucradas en prácticas sancionables y está trabajando con ellas para mejorar sus normas de cumplimiento. Además, junto con otros BMD participantes, el Banco reconoció 140 inhabi-

litaciones cruzadas. Las investigaciones, cada vez más complejas y multijurisdiccionales, ayudan al Banco a abordar los riesgos asociados con ciertos sectores, con contratos de montos elevados y con Estados frágiles.

INT también asesora sobre el diseño y la aplicación de herramientas de mitigación y seguimiento de riesgos. Este año, en cooperación con el Gobierno de Francia y la OCDE, organizó una reunión internacional sobre seguridad, corrupción y desarrollo en la que participaron más de 16 miembros de la Alianza Mundial de Enemigos de la Corrupción, del Banco Mundial. La reunión de alto nivel se centró en la evasión fiscal, los flujos financieros ilícitos, los sobornos transnacionales, los mecanismos y el intercambio de información para reforzar la cooperación internacional contra la corrupción, y las nuevas técnicas de investigación financiera. El informe anual de INT está disponible en línea en [worldbank.org/integrity](http://worldbank.org/integrity).

La **Vicepresidencia de Auditoría Interna** (IAD) desempeña una actividad objetiva e independiente de aseguramiento y consultoría que contribuye a mejorar las operaciones del GBM. Ayuda a la institución a cumplir sus objetivos evaluando la eficacia de la gestión institucional, la gestión de riesgos y los procesos de control. Además, la IAD asesora a la Administración sobre la formulación de soluciones en el área del control y verifica la implementación de las medidas correctivas que se determinen.

En el ejercicio de 2016, la IAD realizó exámenes de aseguramiento centrados en los principales procesos de las operaciones y en elementos importantes de la implementación de la estrategia del GBM; además, asesoró a la Administración en esferas en las que podía aportar valor agregado a las iniciativas de cambio en curso. Entre los temas tratados figuraron la recopilación y producción de datos sobre desarrollo, la gestión de la continuidad de las actividades, la Política sobre el Acceso a la Información, el examen del gasto de toda la institución, la capacitación del personal, la presentación de informes a los donantes, el manejo de los conflictos de intereses y la seguridad de la información. El informe anual y los informes trimestrales de la IAD están disponibles en línea en [worldbank.org/internalaudit](http://worldbank.org/internalaudit).

## Política del Banco Mundial sobre el Acceso a la Información

La Política del Banco Mundial sobre el Acceso a la Información entró en vigor el 1 de julio de 2010 y se revisó por última vez en 2015. La política es un elemento central de los esfuerzos del Banco por establecer una cultura de transparencia, rendición de cuentas y participación cívica en toda la institución. Este enfoque es invaluable en las consultas que realiza el Banco con las partes interesadas y en las actividades de promoción de la participación ciudadana para mejorar los resultados.

La política concede acceso público a cualquier información que esté en manos del Banco y que no se enumere en la lista de 10 excepciones; esto permite que el Banco dé a conocer, por iniciativa propia, una gran cantidad de datos a quien esté interesado. La Política sobre el Acceso a la Información ha proporcionado el marco y el entorno propicio para que el Banco sea un líder, un agente de convocatoria y un asociado en la transparencia y la apertura a nivel mundial. Por ejemplo, en 2016, la AIF obtuvo el sexto lugar en el Índice de Transparencia de la Ayuda de la organización Publish What You Fund.

La política constituye un componente vital del programa de desarrollo abierto del Banco y ha sido el agente catalizador de otras iniciativas de transparencia de la institución, como Datos de Libre Acceso, el Repositorio Abierto de Conocimiento, Operaciones Abiertas, Datos Financieros de Libre Acceso y Contrataciones Abiertas. Los principales puntos de acceso a la información del Banco son el portal en línea de Proyectos y Operaciones, que ofrece datos detallados sobre las actividades de financiamiento, y el repositorio de documentos e informes, que contiene más de 200 000 documentos de libre acceso para el público.

Para obtener más datos y presentar solicitudes de información al Banco Mundial, visite [worldbank.org/en/access-to-information](http://worldbank.org/en/access-to-information).

# La función y los recursos del Banco Mundial

## Trabajar como parte del Grupo Banco Mundial

La ventaja comparativa del GBM es su capacidad para abordar problemas complejos a escala mundial. Esta aptitud proviene de la poderosa combinación de profundización de la labor en los países y su amplitud a nivel mundial; instrumentos de los sectores público y privado, y relaciones con ambos; conocimientos multisectoriales, y la capacidad para movilizar financiamiento.

Antes de establecer una nueva estrategia de alianza con un país cliente, el Banco lleva a cabo un estudio de diagnóstico (llamado “diagnóstico sistemático del país”), en el que se señalan los obstáculos que impiden poner fin a la pobreza extrema e impulsar la prosperidad compartida. Conjuntamente con los asociados, los expertos de las prácticas mundiales y las áreas de soluciones transversales trabajan con el personal en las oficinas de los países, IFC y MIGA para establecer las prioridades del programa del GBM sobre respaldo financiero, analítico, de asesoría y de convocatoria para el país, basándose en la ventaja comparativa de la institución y las prioridades de los clientes. Este respaldo confluye en el marco o la estrategia de alianza con el país. Una vez finalizado este ejercicio (dos años después de presentado el nuevo modelo), el Banco contaba con diagnósticos completos de 42 países y nuevas estrategias de alianza en 28 países (véase [worldbank.org/en/projects-operations/country-strategies](http://worldbank.org/en/projects-operations/country-strategies)).

El personal del GBM también trabaja para resolver desafíos mundiales como la desigualdad de género, la falta de empleo, el cambio climático, la fragilidad, el desplazamiento forzado y otros. Los equipos de soluciones transversales promueven la coordinación en todo el GBM, sus regiones y las prácticas técnicas. En la esfera del cambio climático, por ejemplo, el GBM interviene a nivel mundial en la fijación del precio del carbono y el diálogo sobre el clima, y ayuda a los países a evaluar las opciones de políticas e inversiones para cumplir sus compromisos de nivel nacional.

El Banco Mundial rinde cuentas a sus accionistas y al público a través de un conjunto de mecanismos de retroalimentación e informes, como el sistema de calificación institucional, el sistema de seguimiento de resultados de la AIF y las oportunidades habituales de discutir los avances logrados en las operaciones con el Directorio Ejecutivo. Además, continúa refinando un conjunto de indicadores que permiten hacer el seguimiento de los resultados que obtienen los clientes y de la eficacia de las operaciones, para demostrar los progresos.

## Compromisos financieros, recursos y servicios del BIRF

El BIRF es una cooperativa internacional dedicada al desarrollo, propiedad de los 189 países miembros. Como el banco de desarrollo más importante del mundo, apoya la misión del GBM ofreciendo préstamos, garantías, productos de gestión de riesgos y servicios de asesoría a países de ingreso mediano y a países de ingreso bajo con capacidad crediticia, y coordinando las respuestas a desafíos regionales y mundiales (véase [worldbank.org/ibrd](http://worldbank.org/ibrd)).

En el ejercicio de 2016, los nuevos compromisos del BIRF alcanzaron un total de USD 29 700 millones en 114 operaciones (véanse los cuadros sobre financiamiento por regiones en la página 23 y los cuadros sobre financiamiento por sector y por tema en la página 62).

## Recursos y modelo financiero

Para financiar proyectos de desarrollo en los países miembros, el BIRF financia sus préstamos con su propio capital y con dinero obtenido en los mercados de capitales a través de la emisión de bonos del Banco Mundial. El BIRF goza de una calificación crediticia Aaa en Moody's y AAA en Standard & Poor's; por eso, los inversionistas consideran que

GRÁFICO 13: MODELO DE OPERACIONES DEL BIRF



sus bonos son títulos de alta calidad. Su estrategia de obtención de fondos se orienta a lograr, de manera sostenible, el mejor valor a largo plazo para los miembros prestatarios. Su capacidad para poner los fondos que obtiene en los mercados internacionales de capitales a disposición de los países miembros en desarrollo es importante para ayudar a alcanzar sus objetivos.

El BIRF emite sus títulos a través de ofertas mundiales y emisiones de bonos adaptadas a las necesidades de mercados o tipos de inversionistas específicos. Emite bonos en distintas monedas y mercados, con distintos vencimientos, y a tasas fijas o variables. A menudo abre nuevos mercados a inversionistas internacionales gracias a la emisión de nuevos productos o bonos en monedas de mercados emergentes. Los volúmenes de financiamiento anual del BIRF varían de un año al otro.

La estrategia del BIRF le ha permitido endeudarse en condiciones de mercado favorables y trasladar ese ahorro a sus prestatarios. Los fondos que no se destinan inmediatamente a financiamiento se mantienen en la cartera de inversiones del BIRF para brindar liquidez a sus operaciones.

Durante el ejercicio de 2016, el BIRF reunió el equivalente a USD 63 000 millones mediante la emisión de bonos en 21 monedas. El capital accionario del BIRF está compuesto principalmente por capital pagado y reservas. En virtud de lo dispuesto en las resoluciones sobre el aumento selectivo y general del capital aprobadas por la Junta de Gobernadores el 16 de marzo de 2011, se espera que el capital suscrito aumente en USD 87 000 millones y que de ese monto se paguen USD 5100 millones. Se prevé que los períodos de suscripción para el aumento selectivo y general de capital finalizarán en marzo de 2017 y marzo de 2018, respectivamente, debido a que el Directorio Ejecutivo aprobó las solicitudes de prórroga formuladas por los accionistas. Al 30 de junio de 2016, se había registrado un incremento acumulado de USD 73 000 millones en el capital suscrito. Los montos pagados en relación con el aumento del capital ascendían a USD 4300 millones.

Puesto que se trata de una institución cooperativa, el BIRF no busca maximizar sus ganancias sino generar los ingresos suficientes para garantizar su solidez financiera y mantener sus actividades en favor del desarrollo. De los ingresos netos asignables del ejercicio de 2016, el Directorio Ejecutivo recomendó a la Junta de Gobernadores transferir USD 497 millones a la AIF y asignar USD 96 millones a la reserva general.

Como parte de sus actividades de préstamo, empréstito e inversión, el BIRF se expone a riesgos de mercado, de la contraparte y de capacidad crediticia de los países. Por esa razón, puso en marcha un sólido marco de gestión de riesgos, que respalda a la Administración en su función de supervisión. El marco está diseñado para ayudar y apoyar al BIRF en el logro de sus objetivos de manera financieramente sostenible. Una medida que resume el perfil de riesgo del BIRF es la relación entre capital social y préstamos, que se administra teniendo muy en cuenta sus perspectivas financieras y de riesgo. Al 30 de junio de 2016, esta relación era del 22,7 %.

### Bonos verdes del Banco Mundial

Desde 2008, el BIRF ha emitido más de USD 9100 millones en 18 monedas a través de bonos de referencia en dólares estadounidenses, euros y dólares australianos; bonos menores en otras monedas, y bonos verdes estructurados. Los bonos verdes del Banco Mundial han respaldado 84 proyectos relacionados con el clima en 24 países miembros; algunos de los resultados han sido un incremento de la eficiencia energética y la contribución al desarrollo de la energía renovable.

El BIRF emitió el primer bono verde del Banco Mundial en 2008, lo que lo convirtió en un pionero del mercado de este tipo de bonos. Desde entonces, las emisiones mundiales, tanto para inversionistas institucionales como minoristas, así como la documentación del proceso de bonos verdes, el uso de una segunda opinión del Centro de Investigación Internacional sobre el Clima y el Medio Ambiente de la Universidad de Oslo (Cicero) y la emisión en 18 monedas, han preparado el camino para ampliar el mercado e incluir a una amplia variedad de emisores y sectores. El Banco también ha innovado con esfuerzos dirigidos a armonizar las prácticas de información sobre el impacto de los bonos verdes de otras instituciones multilaterales como una herramienta importante para que los inversionistas evalúen los beneficios no financieros de sus inversiones (véase [treasury.worldbank.org/cmd/htm/WorldBankGreenBonds.html](https://treasury.worldbank.org/cmd/htm/WorldBankGreenBonds.html)).

## Productos de gestión de riesgos

El BIRF ofrece productos que permiten a los clientes financiar eficientemente sus programas de desarrollo y gestionar los riesgos vinculados con las monedas, las tasas de interés, los precios de los productos básicos y los desastres naturales. En el ejercicio de 2016, el Departamento de Tesorería del Banco realizó operaciones de cobertura por un valor equivalente a USD 1100 millones, que incluyeron el equivalente a USD 790 millones en conversiones de monedas y el equivalente a USD 349 millones en conversiones de tasas de interés, para ayudar a los prestatarios a gestionar los riesgos vinculados con las monedas y las tasas de interés durante la vigencia de los préstamos con el BIRF. El Banco ayudó a Uruguay a limitar su exposición a los aumentos futuros del precio del petróleo con la ejecución de una operación de cobertura por un valor de USD 330 millones; esta fue la primera vez que la institución participó en un contrato de derivados con un país miembro para gestionar la exposición a la volatilidad del precio de los productos básicos. Entre las operaciones de gestión del riesgo de desastres cabe mencionar la transacción de USD 43 millones para la renovación de la cobertura del Programa de Seguros contra Riesgos de Desastres en el Pacífico, que brinda protección contra terremotos y ciclones tropicales a Islas Cook, Islas Marshall, Samoa, Tonga y Vanuatu en nombre de la AIF. El Departamento de Tesorería del Banco realizó operaciones de *swap* que sumaron el equivalente a USD 12 500 millones para la gestión de los riesgos para el balance del BIRF y el equivalente a USD 1500 millones para la gestión de los riesgos para el balance de la AIF (véase [treasury.worldbank.org/bdm/htm/risk\\_financing.html](https://treasury.worldbank.org/bdm/htm/risk_financing.html)).

## Compromisos financieros, recursos y servicios de la AIF

La AIF es la principal entidad multilateral de financiamiento en condiciones concesionarias para los países más pobres. Proporciona créditos para el desarrollo en condiciones favorables, donaciones y garantías para respaldar los esfuerzos de estos países por fomentar el crecimiento económico, reducir la pobreza y mejorar la vida de las personas pobres. En el ejercicio de 2016, 77 países estuvieron en condiciones de recibir su asistencia. Asimismo, India, que dejó de ser prestatario de la AIF en el ejercicio de 2014, recibirá apoyo transitorio de forma excepcional durante el decimoséptimo período de reposición de los recursos de la AIF (AIF-17), que abarca los ejercicios de 2015-17 (véase [worldbank.org/ida](https://worldbank.org/ida)).

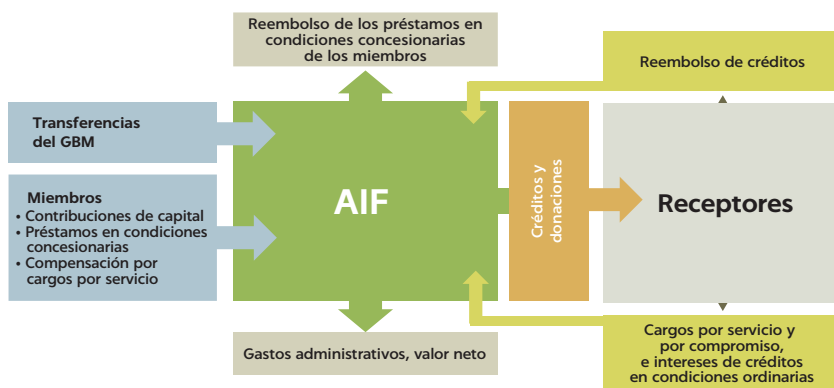
En el ejercicio de 2016, los nuevos compromisos de la AIF alcanzaron los USD 16 200 millones para 161 operaciones, cifra que incluyó USD 14 400 millones en créditos, USD 1300 millones en donaciones y USD 500 millones en garantías (véanse los cuadros desglosados por regiones en la página 23 y los cuadros desglosados por sector y por tema en la página 63).

## Recursos y modelo financiero

La AIF se financia principalmente con las contribuciones de los países asociados desarrollados y de ingreso mediano. Recibe fondos adicionales a través de las transferencias de los ingresos netos del BIRF, las donaciones de IFC y el reembolso de los créditos otorgados anteriormente a sus prestatarios. Los asociados en el desarrollo se reúnen cada tres años para la reposición de los recursos de la AIF y la revisión de sus políticas. Los gastos administrativos se recuperan principalmente a través de los cargos por servicio que pagan los países receptores.

En la AIF-17, el monto total de recursos asciende a 37 700 millones de derechos especiales de giro (DEG) (equivalentes a USD 56 800 millones). (Esta cifra refleja las modificaciones introducidas luego de las deliberaciones sobre la reposición). La facultad de la AIF para contraer compromisos se registra en DEG. El equivalente en dólares

**GRÁFICO 14: MODELO DE OPERACIONES DE LA AIF**



estadounidenses que se presenta aquí se ha calculado sobre la base del tipo de cambio usado como referencia para la AIF-17 y se ofrece solo a modo ilustrativo.

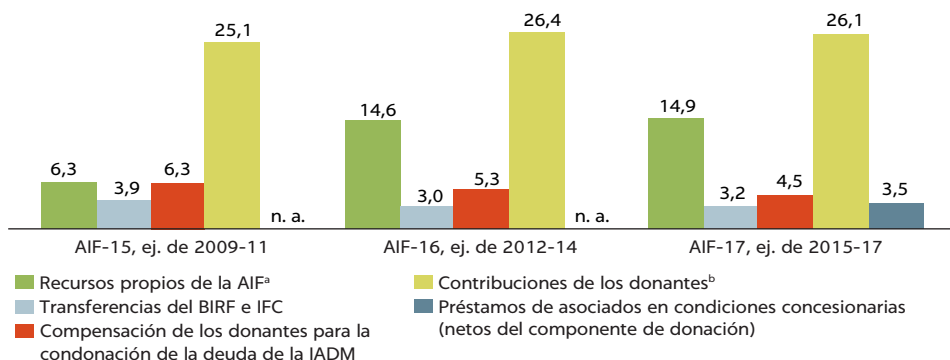
En total, 51 asociados —4 de ellos son nuevos contribuyentes— proporcionarán DEG 17 300 millones (USD 26 100 millones) en donaciones, de los cuales DEG 600 millones (USD 930 millones) constituyen el elemento de donación de las contribuciones de los asociados en forma de préstamos en condiciones concesionarias. Los asociados proporcionarán DEG 2900 millones (USD 4400 millones) en préstamos en condiciones concesionarias o DEG 2200 millones (USD 3400 millones) si se excluye la porción de donación de los préstamos. Se espera que también aporten DEG 3000 millones (USD 4500 millones) en compensación por el alivio de la deuda otorgado en el marco de la Iniciativa para el Alivio de la Deuda Multilateral (IADM). Los reembolsos de créditos (principal e intereses) de los receptores de la ayuda de la AIF aportarán DEG 9900 millones (USD 15 000 millones). Esta cifra incluye DEG 1900 millones (USD 2800 millones) de la anticipación contractual de reembolsos por créditos pendientes a países que dejaron de recibir ayuda de la AIF y pagos anticipados voluntarios. Las transferencias del BIRF y de IFC, incluidos los ingresos conexos por inversiones, ascienden a DEG 1900 millones (USD 2900 millones). Estas transferencias son aprobadas cada año por la Junta de Gobernadores del BIRF y la Junta de Directores de IFC, tras evaluar los resultados anuales y la capacidad financiera de cada institución.

La facultad para contraer compromisos en el marco de la AIF-17 se amplió a USD 5000 millones durante el ejercicio de 2016. De estos fondos, USD 3900 millones están destinados a la creación del nuevo Mecanismo de Ampliación del Financiamiento de la AIF para el resto de la AIF-17, USD 900 millones servirán para reponer los fondos del Mecanismo de Respuesta a las Crisis, y USD 200 millones serán para asistir a los refugiados de Oriente Medio y Norte de África. Esta medida excepcional se financió con recursos que se liberaron gracias a un uso más eficiente de la liquidez de la AIF.

El proceso correspondiente al decimoctavo período de reposición de los recursos de la AIF (AIF-18), que abarca los ejercicios de 2018-20, ya está en marcha y finaliza en diciembre de 2016.

**GRÁFICO 15: REPOSICIONES DE LOS RECURSOS DE LA AIF**

MILES DE MILLONES DE USD



**Nota:** n. a. = no se aplica. Los datos reflejan los informes finales de las reposiciones y los tipos de cambio utilizados durante las deliberaciones de cada reposición.

a. En los recursos propios de la AIF se incluyen los reembolsos del principal, los cargos y los ingresos provenientes de inversiones.

b. Neto de déficit de financiamiento estructural.

## CUADRO 16: LOS 10 PRINCIPALES PRESTATARIOS EN EL EJERCICIO DE 2016

MILLONES DE USD

| BIRF                         |            | AIF                    |            |
|------------------------------|------------|------------------------|------------|
| PAÍS                         | COMPROMISO | PAÍS                   | COMPROMISO |
| Perú                         | 2850       | Etiopía                | 1862       |
| India                        | 2820       | Viet Nam               | 1670       |
| Kazajstán                    | 2058       | Bangladesh             | 1557       |
| China                        | 1982       | Pakistán               | 1460       |
| Indonesia                    | 1700       | Nigeria                | 1075       |
| Ucrania                      | 1560       | India                  | 1025       |
| República Árabe<br>de Egipto | 1550       | Tanzanía               | 864        |
| Iraq                         | 1550       | Kenya                  | 646        |
| Polonia                      | 1504       | Rep. Dem.<br>del Congo | 600        |
| Colombia                     | 1400       | Ghana                  | 500        |

**Nota:** Los montos para operaciones transnacionales se asignan a varios prestatarios.

## CUADRO 17: COMPROMISOS NETOS DE LA CARTERA ACTIVA

MILES DE MILLONES DE USD, AL 30 DE JUNIO DE 2016

| REGIÓN                          | BIRF         | AIF         | TOTAL        |
|---------------------------------|--------------|-------------|--------------|
| África                          | 5,5          | 50,5        | 56,1         |
| Asia oriental y el Pacífico     | 21,8         | 10,6        | 32,3         |
| Europa y Asia central           | 24,8         | 2,4         | 27,2         |
| América Latina y el Caribe      | 26,9         | 1,9         | 28,8         |
| Oriente Medio y Norte de África | 13,7         | 0,8         | 14,5         |
| Asia meridional                 | 17,6         | 30,9        | 48,5         |
| <b>Total</b>                    | <b>110,2</b> | <b>97,1</b> | <b>207,3</b> |

**Nota:** Debido al redondeo de las cifras, es posible que la suma de los montos no coincida con los totales.

### AIF-17

Sustentado en la estrategia del GBM, el ambicioso paquete de políticas de la AIF-17 incluye una variedad de compromisos en materia de políticas e indicadores de desempeño en el marco del sistema de medición de resultados de cuatro niveles de la AIF. El tema general de maximizar el impacto en términos de desarrollo se centra en ayudar a los países clientes de la AIF a aprovechar mejor los recursos privados, los recursos públicos y los conocimientos poniendo un mayor énfasis tanto en los resultados como en la eficacia en función de los costos. Los cuatro temas especiales de la AIF-17 —crecimiento inclusivo, igualdad de género, cambio climático, y Estados frágiles y afectados por conflictos— apuntan a fortalecer el compromiso de la AIF con estos retos pendientes a nivel mundial, regional y nacional.

## Una presupuestación adecuada para respaldar la mayor demanda de los clientes

Durante el período de planificación de los ejercicios de 2017-19, el GBM incrementará y mejorará los servicios a los clientes para aumentar el respaldo a los esfuerzos por alcanzar los ODS, implementar los objetivos sobre financiamiento para el desarrollo y responder a los impactos del cambio climático. Al mismo tiempo, deberá satisfacer las necesidades inmediatas de los clientes, a medida que se adaptan a una economía mundial menos activa. Se espera que la situación presupuestaria mejore en el futuro, a medida que el GBM aproveche el efecto de las medidas recientemente adoptadas para incrementar los ingresos y gestionar los costos. La institución está logrando más avances en relación con sus metas de sostenibilidad financiera y aprovecha los recursos y soluciones del sector privado siempre que le resulta posible.

El GBM alinea sus recursos utilizando el proceso simplificado “W” de planificación estratégica, presupuestación y revisiones del desempeño. Los cinco puntos de la “W” representan momentos de decisión específicos del proceso:

**W1:** La Administración superior establece prioridades de planificación estratégica para el GBM.

**W2:** Las vicepresidencias examinan las prioridades institucionales y responden a ellas.



- W3:** La Administración superior ajusta sus directrices sobre las prioridades y determina los programas y los paquetes presupuestarios de las unidades de cada institución del GBM para los siguientes tres años.
- W4:** Las vicepresidencias elaboran programas de trabajo y planes de dotación de personal en respuesta a las prioridades y los paquetes presupuestarios establecidos.
- W5:** Con las decisiones finales sobre el financiamiento concluye la planificación para los siguientes tres ejercicios. El Directorio confirma y aprueba formalmente los paquetes presupuestarios y los programas de trabajo de las vicepresidencias.

## Adaptarse a los desafíos del entorno mundial de operaciones

Las bajas tasas de interés, las posibles dislocaciones de los mercados financieros, la caída de los precios de los productos básicos, la ralentización del crecimiento en países clave y los riesgos de desaceleración económica más generalizada, así como las tensiones geopolíticas y la incertidumbre política, han generado un entorno de operaciones que plantea desafíos para el Banco Mundial. Estos desafíos también afectan a los países clientes del Banco, muchos de los cuales son exportadores de petróleo o de productos básicos que sufren presiones fiscales. Varios clientes también se enfrentan a una reducción del comercio, salidas de capital y posibles turbulencias en caso de normalización de las políticas en las economías desarrolladas. Todos los países deben continuar con las reformas orientadas al crecimiento estructural a largo plazo y a la creación de empleo.

El impacto en el Banco se siente principalmente a través del aumento de la demanda de apoyo estructural a largo plazo de una amplia variedad de países clientes. El Banco intenta respaldar las necesidades de desarrollo de todos los clientes, en consonancia con las prioridades estratégicas, sin dejar de gestionar con prudencia su capital y sus costos de operaciones. También continúa controlando los riesgos operacionales, entre los que se cuentan la creciente amenaza que representan las fallas en la seguridad de la información y los datos, y diversos acontecimientos externos que pueden influir en la continuidad de las operaciones y la seguridad física de su personal.

Como la institución multilateral de desarrollo más importante del mundo, el Banco continúa innovando y adaptándose para satisfacer las necesidades de cada país, pero también para contribuir al mantenimiento de los bienes públicos mundiales. El cambio climático, las pandemias y el desplazamiento forzado son las principales prioridades. Para hacer frente a estos y otros desafíos, el Banco está preparando formas innovadoras de financiamiento en asociación con los sectores público y privado.

La aparición de nuevas instituciones multilaterales de desarrollo genera tanto oportunidades como desafíos para establecer alianzas creativas, y hace necesaria una nueva reflexión sobre la estructura financiera del Banco. En el análisis prospectivo “Forward Look”, un ejercicio estratégico interno que se inició a principios de este año para analizar el futuro a mediano y largo plazo de la institución, se estudia la demanda de los servicios del Banco y las formas en que la institución gestiona su capacidad financiera en todo el GBM para satisfacer estas demandas, haciendo hincapié en los niveles óptimos de aprovechamiento y movilización de recursos.

**CUADRO 18: RESUMEN DE LAS OPERACIONES DEL BIRF (EJERCICIOS DE 2012-16)**

MILLONES DE USD

| INDICADOR  | EJ. DE<br>2012      | EJ. DE<br>2013    | EJ. DE<br>2014 | EJ. DE<br>2015 | EJ. DE<br>2016 |
|--|---------------------|-------------------|----------------|----------------|----------------|
| Compromisos  | 20 582              | 15 249            | 18 604         | 23 528         | 29 729         |
| De los cuales, financiamiento para políticas de desarrollo | 10 547 <sup>a</sup> | 7282 <sup>a</sup> | 7997           | 7207           | 13 210         |
| Desembolsos brutos   | 19 777              | 16 030            | 18 761         | 19 012         | 22 532         |
| De los cuales, financiamiento para políticas de desarrollo | 9052                | 5972              | 9786           | 8935           | 12 068         |
| Reembolsos del principal (incluidos los pagos anticipados) | 11 970              | 9470              | 9805           | 9005           | 9327           |
| Desembolsos netos  | 7806                | 6361              | 8956           | 10 007         | 13 204         |
| Préstamos pendientes                                       | 136 325             | 143 776           | 154 021        | 157 012        | 169 655        |
| Préstamos no desembolsados                                 | 62 916              | 61 306            | 58 449         | 60 211         | 65 909         |
| Ingresos asignables  | 998                 | 968               | 769            | 686            | 593            |
| Capital accionario y reservas de libre disponibilidad      | 37 636              | 39 711            | 40 467         | 40 195         | 39 424         |
| Relación capital social-préstamos (%)                      | 27                  | 26,8              | 25,7           | 25,1           | 22,7           |

a. Esta cifra de informes anuales anteriores del Banco Mundial se modificó para incluir los compromisos por garantías para políticas de desarrollo.

**CUADRO 19: FINANCIAMIENTO DEL BIRF, POR TEMA Y SECTOR (EJERCICIOS DE 2012-16)**

MILLONES DE USD

| TEMAS  | EJ. DE<br>2012 | EJ. DE<br>2013 | EJ. DE<br>2014 | EJ. DE<br>2015 | EJ. DE<br>2016 |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Gestión económica                                      | 1160           | 353            | 461            | 715            | 1340           |
| Gestión del medio ambiente y de los recursos naturales | 2429           | 1308           | 1231           | 1836           | 3758           |
| Desarrollo del sector financiero y el sector privado   | 3313           | 2700           | 5102           | 6214           | 6838           |
| Desarrollo humano                                      | 2672           | 1534           | 1803           | 1916           | 2652           |
| Gestión del sector público                             | 2754           | 2082           | 3441           | 1508           | 4745           |
| Imperio de la ley                                      | 98             | 448            | 244            | 730            | 406            |
| Desarrollo rural                                       | 1921           | 1771           | 1844           | 1745           | 2974           |
| Desarrollo social, género e inclusión                  | 405            | 753            | 713            | 1165           | 449            |
| Protección social y gestión de riesgos                 | 2244           | 2025           | 1230           | 3357           | 2563           |
| Comercio e integración                                 | 1437           | 1031           | 403            | 838            | 1555           |
| Desarrollo urbano                                      | 2150           | 1243           | 2132           | 3503           | 2447           |
| <b>Total por temas</b>                                 | <b>20 582</b>  | <b>15 249</b>  | <b>18 604</b>  | <b>23 528</b>  | <b>29 729</b>  |

**SECTORES**

|  |               |               |               |               |               |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Agricultura, pesca y silvicultura  | 1163          | 851           | 801           | 797           | 547           |
| Educación  | 1296          | 1065          | 1123          | 1477          | 1754          |
| Energía y minería  | 2848          | 1208          | 2356          | 3150          | 4557          |
| Finanzas   | 1410          | 1609          | 1293          | 3404          | 2634          |
| Salud y otros servicios sociales   | 2489          | 1822          | 1598          | 2949          | 2399          |
| Industria y comercio   | 713           | 747           | 1054          | 1653          | 3426          |
| Información y comunicaciones   | 94            | 102           | 262           | 77            | 186           |
| Administración pública, derecho y justicia                               | 5381          | 4405          | 4806          | 4318          | 5775          |
| Transporte   | 3379          | 2600          | 4032          | 3086          | 4330          |
| Abastecimiento de agua, saneamiento y protección contra las inundaciones | 1807          | 840           | 1279          | 2616          | 4121          |
| <b>Total por sectores</b>  | <b>20 582</b> | <b>15 249</b> | <b>18 604</b> | <b>23 528</b> | <b>29 729</b> |

**Financiamiento total del Banco Mundial (BIRF + AIF)**

|               |               |               |               |               |
|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>35 335</b> | <b>31 547</b> | <b>40 843</b> | <b>42 495</b> | <b>45 900</b> |
|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|

**Nota:** Debido al redondeo de las cifras, es posible que la suma de los montos no coincida con los totales.

**CUADRO 20: RESUMEN DE LAS OPERACIONES DE LA AIF (EJERCICIOS DE 2012-16)**

MILLONES DE USD

| INDICADOR  | EJ. DE<br>2012 | EJ. DE<br>2013 | EJ. DE<br>2014 | EJ. DE<br>2015 | EJ. DE<br>2016 |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Compromisos  | 14 753         | 16 298         | 22 239         | 18 966         | 16 171         |
| De los cuales, financiamiento para políticas de desarrollo | 1827           | 1954           | 2489           | 2597           | 1890           |
| Desembolsos brutos   | 11 061         | 11 228         | 13 432         | 12 905         | 13 191         |
| De los cuales, financiamiento para políticas de desarrollo | 2092           | 1662           | 2644           | 2005           | 2564           |
| Reembolsos del principal (incluidos los pagos anticipados) | 4023           | 3845           | 3636           | 4085           | 4327           |
| Desembolsos netos  | 7037           | 7371           | 9878           | 8820           | 8806           |
| Créditos pendientes  | 123 576        | 125 135        | 136 011        | 130 878        | 136 735        |
| Créditos no desembolsados                                  | 37 144         | 39 765         | 46 844         | 47 288         | 49 476         |
| Donaciones no desembolsadas                                | 6161           | 6436           | 6983           | 6637           | 6099           |
| Gastos en concepto de donaciones para el desarrollo        | 2062           | 2380           | 2645           | 2319           | 1232           |

**CUADRO 21: FINANCIAMIENTO DE LA AIF, POR TEMA Y SECTOR (EJERCICIOS DE 2012-16)**

MILLONES DE USD

| TEMAS  | EJ. DE<br>2012 | EJ. DE<br>2013 | EJ. DE<br>2014 | EJ. DE<br>2015 | EJ. DE<br>2016 |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Gestión económica                                      | 133            | 131            | 495            | 430            | 546            |
| Gestión del medio ambiente y de los recursos naturales | 1568           | 1163           | 2652           | 1329           | 1122           |
| Desarrollo del sector financiero y el sector privado   | 1430           | 1680           | 2926           | 2282           | 2385           |
| Desarrollo humano                                      | 2289           | 2814           | 3389           | 4128           | 2262           |
| Gestión del sector público                             | 1281           | 1708           | 1811           | 1325           | 1124           |
| Imperio de la ley                                      | 28             | 142            | 47             | 95             | 61             |
| Desarrollo rural                                       | 3521           | 2880           | 4593           | 3337           | 3131           |
| Desarrollo social, género e inclusión                  | 842            | 556            | 352            | 570            | 534            |
| Protección social y gestión de riesgos                 | 1258           | 1931           | 2356           | 3220           | 2882           |
| Comercio e integración                                 | 435            | 1676           | 1239           | 889            | 698            |
| Desarrollo urbano                                      | 1967           | 1618           | 2380           | 1362           | 1424           |
| <b>Total por temas</b>                                 | <b>14 753</b>  | <b>16 298</b>  | <b>22 239</b>  | <b>18 966</b>  | <b>16 171</b>  |

**SECTORES**

|  |               |               |               |               |               |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Agricultura, pesca y silvicultura  | 1971          | 1261          | 2257          | 2230          | 1657          |
| Educación  | 1663          | 1666          | 2334          | 2057          | 1309          |
| Energía y minería  | 2151          | 2071          | 4333          | 1360          | 2645          |
| Finanzas   | 354           | 446           | 691           | 649           | 458           |
| Salud y otros servicios sociales   | 1701          | 2541          | 1755          | 3698          | 3303          |
| Industria y comercio   | 638           | 685           | 753           | 659           | 729           |
| Información y comunicaciones   | 63            | 126           | 119           | 245           | 61            |
| Administración pública, derecho y justicia                               | 3347          | 3586          | 4031          | 3862          | 2836          |
| Transporte   | 1066          | 2535          | 2914          | 2064          | 2039          |
| Abastecimiento de agua, saneamiento y protección contra las inundaciones | 1798          | 1381          | 3052          | 2144          | 1132          |
| <b>Total por sectores</b>  | <b>14 753</b> | <b>16 298</b> | <b>22 239</b> | <b>18 966</b> | <b>16 171</b> |

**Financiamiento total del Banco Mundial (BIRF + AIF)**

|               |               |               |               |               |
|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>35 335</b> | <b>31 547</b> | <b>40 843</b> | <b>42 495</b> | <b>45 900</b> |
|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|

**Nota:** Debido al redondeo de las cifras, es posible que la suma de los montos no coincida con los totales.

## Compromiso con los resultados

El Banco Mundial ayuda a promover el desarrollo sostenible en los países asociados otorgándoles financiamiento, compartiendo conocimientos y colaborando con los sectores público y privado. Para brindar soluciones integradas que ayuden a los países a abordar sus desafíos en materia de desarrollo, es necesario hacer hincapié en los resultados. En los últimos años, el Banco Mundial ha realizado importantes contribuciones en muchos ámbitos para respaldar los resultados de desarrollo obtenidos en los países asociados, como reflejan los siguientes ejemplos de diversas partes del mundo. El mapa adjunto muestra los criterios actuales de admisibilidad de los países miembros para recibir financiamiento. Para mayor información, visite [worldbank.org/results](http://worldbank.org/results).

- 1 Argentina:** Se eliminaron 5052 toneladas de potencial de agotamiento del ozono reduciendo el consumo de clorofluorocarbonos, halones y tetracloruro de carbono entre 1997 y 2010.
- 2 Bangladesh:** Desde 2012 hasta 2015, unos 3,7 millones de personas de zonas rurales recibieron acceso a la electricidad a través de fuentes de energía renovable, gracias a un proyecto que contribuye a conectar aproximadamente 50 000 sistemas residenciales de energía solar por mes.
- 3 Bolivia:** Más de 16 000 familias se han beneficiado con un proyecto que mejora el acceso a los mercados de los pequeños agricultores de zonas rurales a través de organizaciones comunitarias autogestionadas.
- 4 Bosnia y Herzegovina:** Desde mediados de 2014 hasta fines de 2015, más de 160 000 personas se beneficiaron con las obras de rehabilitación de la infraestructura en zonas afectadas por inundaciones, mientras que unas 94 000 personas recibieron materiales de construcción y otros bienes de emergencia.
- 5 Brasil:** El Proyecto de Zonas Protegidas en la Región Amazónica ha ayudado a proteger unos 60 millones de hectáreas de selva tropical desde 2012.
- 6 Camboya:** Para fines de 2015, el 80 % de los bebés de todo el país había nacido en centros de salud con la asistencia de personal capacitado, un aumento considerable respecto del 39 % de 2008.
- 7 Camerún:** La cantidad de personas que viven en zonas urbanas y tienen acceso a caminos habilitados todo el año dentro de una distancia de 500 metros aumentó de 31 000 a 435 000 entre 2009 y 2015.
- 8 China:** En la provincia de Fujian, se rehabilitaron más de 5400 kilómetros de caminos rurales entre 2011 y 2014, con lo que se redujo el tiempo de viaje hasta los centros de salud y los mercados en un 42 %.
- 9 Colombia:** En Bogotá, la cantidad de personas en riesgo de sufrir desastres naturales se redujo de 604 000 a 236 972, como resultado del Proyecto de Reducción de la Vulnerabilidad ante Desastres Naturales.
- 10 República Democrática del Congo:** Se proporcionó acceso a fuentes mejoradas de agua potable a 1,2 millones de personas de zonas urbanas entre 2014 y 2015.
- 11 República Árabe de Egipto:** Como resultado del Programa de Actividades de Desguace y Reciclado de Vehículos, se evitaron más de 130 000 toneladas de emisiones de dióxido de carbono en 2013 y 2014.
- 12 Etiopía:** El acceso a los servicios de extensión agrícola aumentó de 4 millones a 13 millones entre 2005 y 2015.
- 13 Granada:** Las reformas normativas ayudaron al país a aumentar los ingresos provenientes del turismo casi un 35 % de 2013 a 2014.
- 14 Guatemala:** Un programa de desarrollo económico rural contribuyó a mejorar las capacidades de 20 000 pequeños productores y pequeñas empresas, un 90 % de los cuales pertenecían a pueblos indígenas.
- 15 Haití:** Se brindó capacitación a 5571 miembros del personal médico y trabajadores comunitarios entre 2010 y 2013, como parte del Proyecto de Respuesta de Emergencia a los Brotes de Cólera.



**16 Indonesia:** A través del Programa Nacional de Empoderamiento Comunitario se mejoró el acceso a los microcréditos y se benefició a más de 670 000 personas con fondos para préstamos renovables.

**17 Kenya:** En 2015, 2,6 millones de personas se beneficiaban del respaldo a las transferencias monetarias a través del Programa Nacional de Redes de Protección Social, en comparación con los 1,7 millones de 2013.

**18 Mauritania:** Se fortaleció la capacidad del Gobierno en materia de administración tributaria, con lo que la recaudación impositiva aumentó un 36 % de 2011 a 2014.

**19 Nepal:** Se construyeron más de 400 microcentrales hidroeléctricas entre 2007 y 2014, con lo que 150 000 hogares rurales lograron acceso a electricidad confiable y no contaminante.

**20 Nicaragua:** Entre 2012 y 2015, 458 557 personas —más de la mitad, mujeres— se beneficiaron con un proyecto destinado a fortalecer los derechos de propiedad a través de la mejora en los servicios de entrega de títulos y de registro de las tierras.

**21 Pakistán:** Unos 7,7 millones de personas de todo el país han recibido financiamiento del Fondo de Pakistán para el Alivio de la Pobreza, y un 61 % de los préstamos son para las mujeres.

**22 Papua Nueva Guinea:** Un 35 % de los jóvenes que se han graduado de un programa de capacitación en el lugar de trabajo desde 2011 recibió una oferta de empleo remunerado.

**23 Filipinas:** Hasta 2015, en total 4,4 millones de hogares pobres con niños estaban inscritos en un programa de transferencias monetarias condicionadas que proporciona incentivos para que los padres inviertan en la salud y la educación de sus hijos.

**24 Rwanda:** El respaldo al desarrollo de la horticultura en laderas y la producción de cultivos alimentarios creó 33 000 empleos entre 2010 y 2015.

**25 Sri Lanka:** Los programas de formación docente en escuelas han beneficiado a unos 186 500 maestros desde 2012.

**26 Tanzania:** En 2015, unos 8 millones de habitantes de zonas rurales habían obtenido acceso a agua potable y segura, lo que representa un aumento del 75 % respecto de 2007.

**27 Uzbekistán:** De 2012 a 2015, 3500 hogares de Bukhara y 11 000 de Samarkand se conectaron a los sistemas de alcantarillado público.

**28 Vanuatu:** En total, 521 hogares obtuvieron acceso al servicio de electricidad con conexión a la red entre septiembre de 2014 y diciembre de 2015.

**29 Viet Nam:** Entre 2008 y 2014, más de 93 400 agricultores recibieron capacitación sobre técnicas de agricultura sostenible y nuevas tecnologías que, una vez aplicadas, los ayudaron a obtener en promedio un 22 % de aumento del valor de las ventas.

**30 República del Yemen:** De 2012 a 2015, 101 042 personas obtuvieron acceso a servicios mejorados de atención de la salud primaria; 121 193 personas accedieron a fuentes de agua mejoradas, y 41 039 personas lograron acceder a servicios de saneamiento mejorados.

## Informe anual 2016

**Los estados financieros están incorporados por remisión.** Se considerará que el análisis de la Administración y los estados financieros auditados del BIRF y la AIF (los “estados financieros”) están incorporados en este informe anual y forman parte de él. Los estados financieros están disponibles en [worldbank.org/financialresults](http://worldbank.org/financialresults).

En el sitio web del *Informe anual 2016* del Banco Mundial, se puede encontrar información completa sobre las finanzas, operaciones de financiamiento y aspectos institucionales del BIRF y la AIF: [worldbank.org/annualreport](http://worldbank.org/annualreport).

- ▶ *Informe anual 2016* del Banco Mundial (libro electrónico), en ocho idiomas
- ▶ Índice de la Iniciativa Mundial de Presentación de Informes (GRI), ejercicio de 2016
- ▶ Información fiscal adicional de 2016 del Banco Mundial:
  - Datos sobre financiamiento
  - Nuevas operaciones aprobadas
  - Ingresos por región
  - Información institucional del BIRF y la AIF
- ▶ Operaciones de financiamiento del Banco Mundial, ejercicio de 2016 (presentación en PowerPoint)

## Equipo a cargo de la elaboración del *Informe anual 2016* del Banco Mundial

**Coordinador de producción editorial y web**  
Daniel Nikolits

**Coordinadora de diseño y producción**  
Susan Graham

**Editores asesores**  
Nancy Lammers, Janet Sasser, John Felton,  
Barbara Karni

**Coordinadora de la producción de impresión**  
Denise Bergeron

**Diseño, composición tipográfica e impresión**  
Diseño: Naylor Design; composición tipográfica:  
BMWV; impresión: Professional Graphics  
Printing Co.

**Traducción**  
Unidad de Traducción e Interpretación  
del Banco Mundial (GSDTI)

© 2016 Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento/Banco Mundial  
1818 H Street NW, Washington, DC 20433  
Teléfono: 202 473 1000  
Internet: [www.worldbank.org](http://www.worldbank.org)

Reservados algunos derechos  
1 2 3 4 19 18 17 16

Esta obra ha sido realizada por el personal del Banco Mundial. Las fronteras, los colores, las denominaciones y demás datos que aparecen en los mapas de este documento no implican juicio alguno, por parte del Banco Mundial, sobre la condición jurídica de ninguno de los territorios, ni la aprobación o aceptación de tales fronteras.

Nada de lo establecido en el presente documento constituirá o se considerará una limitación o renuncia a los privilegios e inmunidades del Banco Mundial, los cuales se reservan específicamente en su totalidad.

### Derechos y autorizaciones



Esta obra está disponible bajo la licencia Creative Commons de Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada 3.0 Organizaciones intergubernamentales (CC BY-NC-ND 3.0 IGO): [http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/deed.es\\_ES](http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/deed.es_ES). Bajo la licencia Creative Commons NoComercial-SinObraDerivada, queda permitido copiar, distribuir y transmitir esta obra, exclusivamente para fines no comerciales, en las siguientes condiciones:

**Reconocimiento:** La obra debe citarse de la siguiente manera: Banco Mundial (2016), *Informe anual 2016*, Washington, DC, Banco Mundial. doi: 10.1596/978-1-4648-0581-3. Licencia: Creative Commons de Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada 3.0 Organizaciones intergubernamentales (CC BY-NC-ND 3.0 IGO).

**No Comercial:** No se puede utilizar esta obra para fines comerciales.

**Sin Obra Derivada:** Esta obra no se puede alterar, transformar ni adaptar.

**Contenido de terceros:** El Banco Mundial no es necesariamente propietario de todos los componentes de esta obra, por lo que no garantiza que el uso de cualquier componente o parte de ella perteneciente a terceros no violará los derechos de estos. El riesgo de reclamación derivado de dicha violación correrá por exclusiva cuenta del usuario. Si usted desea reutilizar algún componente de esta publicación, es su responsabilidad determinar si hace falta una autorización y obtener dicho permiso del propietario de los derechos de autor. Son ejemplos de componentes, sin que la enumeración sea taxativa, los cuadros, los gráficos y las imágenes.

Cualquier consulta sobre derechos y licencias deberá enviarse a la siguiente dirección: Publishing and Knowledge Division, The World Bank, 1818 H Street NW, Washington, DC 20433, EE. UU.; fax: +1 202 522 2625; correo electrónico: [pubrights@worldbank.org](mailto:pubrights@worldbank.org).

ISBN: 978-1-4648-0859-3  
ISBN (edición electrónica): 978-1-4648-0867-8  
doi: 10.1596/978-1-4648-0859-3

## En los últimos años, las operaciones del Banco Mundial han ayudado a los clientes a:

- ▶ brindar servicios financieros a **14,9 millones** de personas, microempresas y pymes;
- ▶ proporcionar servicios de riego en **2 millones** de hectáreas de tierra;
- ▶ construir o rehabilitar **113 600 kilómetros** de caminos;
- ▶ generar una capacidad de **4287 megavatios** de energía convencional y **2461 megavatios** de energía renovable;
- ▶ contratar o capacitar a **6,6 millones** de maestros;
- ▶ ofrecer servicios básicos de salud, nutrición y población a **377 millones** de personas;
- ▶ llegar con programas de protección social a **32,7 millones** de beneficiarios;
- ▶ brindar acceso a fuentes mejoradas de agua a **42,2 millones** de personas;
- ▶ proporcionar acceso a sistemas mejorados de saneamiento a **16,6 millones** de personas;
- ▶ reducir anualmente **588 millones** de toneladas de emisiones de CO<sub>2</sub> equivalente con el respaldo de instrumentos especiales relativos al clima;
- ▶ ayudar a **36 países** a institucionalizar la reducción del riesgo de desastres como prioridad nacional.

El Banco Mundial está formado por el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF) y la Asociación Internacional de Fomento (AIF). Proporciona financiamiento, conocimientos y servicios de convocatoria que ayudan a los clientes a abordar muchos de los desafíos de desarrollo más importantes que tienen ante sí. Lo que hace que el Banco Mundial sea único es su alcance internacional para promover el crecimiento, la inclusión y la sostenibilidad. Los resultados de todo el mundo seleccionados para este informe fueron aportados por los clientes de la institución y están respaldados por las operaciones financiadas por el Banco entre 2013 y 2015.

[worldbank.org/annualreport](http://worldbank.org/annualreport)